

DURCHBLICK

Monatszeitschrift für Lautertal und Brandau

Jahrgang 15
Nummer 12
Dez. 2009

Wirtschaftsregion Bergstraße: ein mächtiges Instrument für Gewerbe und Standortmarketing **Qualifizierungsoffensive für kleine und mittlere Unternehmen im Kreis**

Um die Förderung des Standortes Kreis Bergstraße, Unternehmerservice und Gründerberatung sowie kommunale Betreuung kümmert sich die Wirtschaftsförderung Kreis Bergstraße GmbH (WfB).

Das Thema Arbeit ist in diesen Zeiten schwierig, wenn auch für Oktober leicht rückläufige Arbeitslosenzahlen gemeldet wurden. Der Eigenbetrieb Neue Wege Kreis Bergstraße verzeichnete vor allem bei den Langzeitarbeitslosen und der Zahl der erwerbsfähigen Hilfebedürftigen einen leichten Rückgang. Bei den jungen Arbeitslosen unter 25 Jahren liegt ein Rückgang von 10 % vor, nach Ansicht von Neue Wege ein Erfolg der Bemühungen der letzten Monate, die Jugendarbeitslosigkeit einzudämmen. In den Job-Centern von Neue Wege wurde kürzlich kreisweit ein Job-Einstiegs-Event für Schulabgänger veranstaltet, bei dem sich Jugendliche bei allen Fragen und Problemen der Ausbildungsplatzsuche Unterstützung holen konnten.



Sonderthema

Schenken mit Herz
- und die »Kehr«-Seite s. 10



Im Rathaus in Reichenbach erhältlich: die Informationen zur Qualifizierungsoffensive und viele andere Serviceangebote der WfB im neuen Informationsstand, der im Lautertal entwickelt und hergestellt wurde (siehe S. 3)

Während Neue Wege vor allem beratend für Arbeitssuchende und Arbeitgeber tätig ist (siehe Seite 2), sieht sich die WfB vor allem als Berater für Betriebe. Viele Beratungsangebote sind kostenlos, es lohnt sich daher, Kontakt zur WfB zu halten.

Die Qualifizierungsoffensive wird vom Land Hessen mit EU-Mitteln gefördert, um die Weiterbildung von Mitarbeitern in kleinen und mittleren Unternehmen zu ermöglichen. Es ist sogar möglich, für Weiterbildungsmaßnahmen einen Zuschuß von bis zu 500 Euro als Qualifizierungsscheck zu erhalten. Die WfB bietet ein Netzwerk zertifizierter Qualifizie-



WOHNEN: genießen

Michels

Ihre Einrichtungs Berater

Wann fängt Weihnachten an?



Wo finden Sie ideale Geschenk-Ideen?

Lassen Sie sich begeistern von unserer Auswahl.

Dann fängt Weihnachten an.

| | |
|------------------------------|---|
| Inneneinrichtungen | 64625 Bensheim Bahnhofstraße 14 06251-62612 |
| Möbel · Lampen · Accessoires | |
| Tisch-, Nacht- & Bettwäsche | |
| Dekorations- & Polsterarbeit | |
| Beratung auch Zuhause | |

Sympathisch, preisgünstig und ganz in Ihrer Nähe

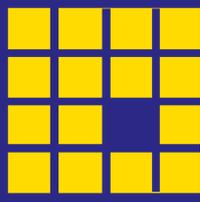


GGEW

Strom.Gas.Wasser.

(0 62 51) 13 01 - 450 www.ggew.de

HEIMTEXTILIEN



- Gardinen
- Tapeten
- Sonnenschutz
- Teppichböden
- Bodenbeläge

HAHN



64625 Bensheim-Auerbach • Berliner Ring 131
Nähe Vogelpark • Telefon 0 62 51 / 7 83 22

DURCHBLICK

Zeitung für das Lautertal

IMPRESSUM

Mitteilungen aus Vereinen - Wirtschaft - Politik veröffentlichen wir gerne, wenn sie rechtzeitig bei uns in der Redaktion eintreffen.

**Redaktionsschluß für die Ausgabe
Januar 2010 ist am 15. Dez. 2009**

Redaktionsanschrift:

Waldstraße 2 • 64686 Lautertal-Lautern
Tel: 06254-94 03 010 • Fax 06254-9436294
Internet: www.dblt.de • e-mail: mh@dblt.de

TEXT-, BILD- UND ANZEIGEN-Nachdruck nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion. Ein Recht auf Zustellung besteht nicht.

HERAUSGEBER: Glaser, Hiller Seidler GbR
REDAKTION: Marieta Hiller, Thomas Glaser, Guido Seidler
AUFLAGE: 4000 VERBREITUNG: Lautertal mit allen Ortsteilen
DRUCK: Lautertal-Druck Franz Bönsel Beedenkirchen

Diese Ausgabe des Durchblick enthält zwei Beilagen:
von Blick-Komfort Lindenfels und Versicherungsagentur
Wolfgang Bürger Lautern, sowie in Teilbereichen der Firma
Rettig GmbH Küchen-Elektro-TV-Video Elmshausen

rungsangebote in der Region, indem sie regionale Weiterbildungsanbieter koordiniert. Damit sorgt sie für kurze Wege, was die Kosten der Weiterbildung senkt.

Der Gründerservice der WfB gibt Hilfestellung für Bürger, die sich selbständig machen möchten. Sie können sich mit ihrer Geschäftsidee an Rainer Sens, Qualifizierungs- und Gründerberater der WfB, wenden.

Gründerwettbewerb: bis zu 5000,- zu gewinnen

In Zusammenarbeit mit dem Odenwaldkreis, genauer der OREG (Odenwald Regionalentwicklungsgesellschaft) wurde der Gründerwettbewerb ins Leben gerufen. Bewerben können sich alle, die konkrete Pläne oder die Idee für eine Gründung haben, es gibt kostenlose Seminare zu Gründungsthemen und einen Preis: alle qualifizierten Gründer können im Rahmen des Wettbewerbs Preise bis zu 5.000 Euro gewinnen, wenn ihre Gründungsidee z.B. Zukunftstechnologien beinhaltet, neue Arbeitsplätze schafft, regionale Strukturen ergänzt, im Bereich regenerative Energien liegt oder als Nachfolge in einem Handwerks- oder Industrieunternehmen.

Kontakt: WfB - Wirtschaftsförderung Bergstraße, www.wirtschafts-region-bergstrasse.de, Qualifizierungs- und Gründerberater Rainer Sens, Tel. 06252-68929 60 (mh)

Der Eigenbetrieb Neue Wege Kreis Bergstraße Experte für den regionalen Arbeitsmarkt

Neue Wege Kreis Bergstraße bietet einen umfassenden Service für Arbeitsuchende und Arbeitgeber: Bewerbercenter, Einstiegsoffensive, individuelle Förderung, Antragstellung ALG II, Beratung und Betreuung, wichtige Adressen und Selbsthilfewegweiser, Mittagessenzuschuß für Schüler gehören zum Bürgerservice. Speziell für Arbeitgeber stellt Neue Wege eine individuelle

WIR BEDACHEN UMWELT-AKTIV.

MIT KATALYSATOR-EFFEKT

Die Frankfurter Pfanne Titano/x von Braas.
Reinigt die Luft durch Umwandlung gefährlicher Stickoxide.

Typisch Schäfer:
Sauberes Handwerk für sauberes Klima.

BRAAS
SYSTEMPARTNER

**Zimmerei & Holzbau
UDO SCHÄFER
Zimmermeister**

**Reichenbacher Straße 50 - 64686 Lautertal-Beedenkirchen
Tel. 06254-38280 - www.zimmerei-udo-schaefer.de**

und passgenaue Personal-Vermittlung mit qualifizierten und motivierten Bewerbern, die den Erwartungen der Betriebe und Unternehmen entsprechen, dar.

Die Zusammenarbeit von Neue Wege mit der Wirtschaftsförderung Bergstraße, Maßnahmenträgern, Personaldienstleistungs-Unternehmen und der Arbeitsagentur schafft ein dichtes Netz an Möglichkeiten für den Arbeitsmarkt.

Seit dem 01.01.2005 wurden Sozialhilfe und Arbeitslosenhilfe zu Arbeitslosengeld II (Hartz IV) für den Personenkreis der erwerbsfähigen Sozialleistungsbezieher zusammengelegt. Bereits ein Jahr vorher beschloß der Kreistag des Kreises Bergstraße die Teilnahme am Optionsmodell, das bedeutet Leistungsgewährung und Arbeitsvermittlung werden alleine vom Kreis Bergstraße als kommunalem Träger durchgeführt. Dazu wurde der Eigenbetrieb Neue Wege Kreis Bergstraße ins Leben gerufen. Es wurden an 4 Standorten im Kreis Bergstraße Job-Center eingerichtet: in Bürstadt, Heppenheim, Mörlenbach und Viernheim, um so den betroffenen Bürgern möglichst nahe am Wohnort helfen zu können. In den Job-Centern kümmern sich Fallmanager um Fragen und Probleme, sie beraten, gewähren Leistungen, vermitteln Arbeit oder vereinbaren Eingliederungsmaßnahmen. Eine kompetente und zügige Bearbeitung der Anträge für das Arbeitslosengeld II ist eines der wichtigsten Ziele des Eigenbetriebs, oberstes Ziel ist natürlich, die Leistungsberechtigten in den ersten Arbeitsmarkt zu vermitteln. Über die Einstiegs-offensive werden Interessenten geschult und fit gemacht für den ersten Arbeitsmarkt, und viele Firmen besuchen die Einstiegs-offensive, um geeignete MitarbeiterInnen auszuwählen.

**Kontakt: Service-Point Telefon: 06252 156500,
info@neue-wege.org. Infos: neue-wege.org**

ELEKTRO HOTH

Wiesenstraße 19
64686 Lautertal-Gadernheim
Telefon 062 54/73 86
Telefax 062 54/34 51
Mobil-Tel. 01 72/ 63 56 026

**Elektro-Installation
Industrieanlagen
Netzwerke**

Neue Rubrik



Lautertaler und Modautaler Produkte und Ideen

In dieser Rubrik können Neuheiten aus einheimischen Betrieben, Erfindungen und Entwicklungen, neue Produkte oder Angebotsideen aus Lautertaler und Modautaler Unternehmen vorgestellt werden. So erfährt der Leser, was hier vor Ort so alles gemacht wird, und so könnte vielleicht sogar direkt ein neues Arbeitsverhältnis für Arbeitssuchende entstehen.

Die Informationsstände der WfB (siehe Foto S. 1) haben wir bereits im Novemberheft vorgestellt. Sie sind eine Entwicklung der Lauterner pelteko GmbH & Co. KG, die für das Design der innovativen Infowand den Geschmacksmusterschutz vom DPMA erhielt. Mit diesem ersten Modell, das für die WfB in einer Stückzahl von 24 angefertigt wurde, ist der Grundstein zur Erweiterung der pelteko-Produktpalette gelegt: die erste Serie dieses Modells für die WfB für deren Bekanntmachungen in allen Rathäusern und einigen Sparkassen des Kreises Bergstraße

pelteko Technische Produkte und Innovationen
www.pelteko.de • Tel. 06254-940390
 + www.vitrine-nach-wunsch.de + www.kabel-nach-wunsch.de

kommt bei den Empfängern wegen des sehr modernen und ansprechenden Designs sehr gut an. Die Fa. pelteko hat die Technik und das Design entwickelt und wird diese Infowand vermarkten, sie ist also auch mit individueller Gestaltung - für Geschäfts- und Privatkunden erhältlich. Auch die Herstellung der Bauteile (Reichenbacher Apparatebau GmbH) und die grafischen Folien zur Beschriftung (Orange Design) kommt direkt aus dem lokalen Bereich.



Besonders interessant für mögliche Kunden ist, daß man nicht nur diese Ausführung, sondern auf Wunsch individuelle Modelle bzgl. Format und Gestaltung bekommt. Als zusätzliche Option besteht die Möglichkeit, die Infowände als "Hingucker" mit konventionellen Leuchtmitteln oder energiesparenden LED-Leuchten zu beleuchten. Selbstverständlich sind auch Einbauten, wie z.B. Bildschirme, Displays oder Glas- oder Plexiglas-elemente möglich. Damit wird eine äußerst individuelle Gestaltung möglich. Anfragen und Beratung unter www.pelteko.de oder Tel. 06254-940390. (mh)

Landkreise rücken zusammen

Landrat Schellhaas auf Antrittsbesuch im Kreis Bergstraße

Eine engere Zusammenarbeit bei regionalen Themen vereinbarten Darmstadt-Dieburgs Landrat Klaus Peter Schellhaas und sein Kollege Matthias Wilkes vom Kreis Bergstraße. Schellhaas stattete Landrat Wilkes einen Antrittsbesuch ab. Bei dieser Gelegenheit verständigten sich die beiden Landräte darauf, regionale Schwerpunkte zielgerichtet aufzugreifen. „Wir müssen weg vom Kirchturmdenken“, waren sich Schellhaas und Wilkes einig.

Diakonie



Diakoniestation
Südlicher Odenwald

Beraten Pflegen Begleiten

Wir pflegen und versorgen Sie in Ihrer häuslichen Umgebung in Fürth, Lautertal, Lindenfels, Rimbach und sind 24 Std. für Sie erreichbar. Rufen Sie uns an!

Ellenbacherstr. 17
64658 Fürth
Tel. 06253/932183
Fax 06253/932185
Email info@dssso.de



STARK FÜR ANDERE

Es könne nicht sein, dass Doppelstrukturen in den Regionen Rhein-Main und Rhein-Neckar bestünden. „Dies führt nur zu einer Konkurrenzsituation und kostet die Bürger unnötig viel Geld“, betonten Klaus Peter Schellhaas und Matthias Wilkes. Beispielsweise könne nach Ansicht der Landräte die gut funktionierende FrankfurtRhein-Main GmbH durchaus auch die Rhein-Neckar-Region vermarkten. Dies spare erhebliche Kosten für den Steuerzahler, da man auf eine eigene Gesellschaft verzichten könne. Eine ideale Klammer für internationales Standortmarketing bilden dabei die Städte Heidelberg und Frankfurt.



Als eines der wichtigsten Themen sehen Landrat Schellhaas und

BRUNNER

- Kfz-Reparaturen
- Tanken rund um die Uhr*
- Waschanlage

Jugenheimer Straße 31
64686 Lautertal/Wurzelbach
Telefon 0 62 54/3 82 74 o. 431
Öffnungszeiten Tankstelle:
Mo-Fr von 6.00-20.00 Uhr
Sa und So von 9.00 -19.00 Uhr.
Im Winter tägl. bis 19 Uhr



*mit EC- oder Kundenkarte

Haben Sie schon ein Weihnachtsgeschenk?

Wie wäre es z.B. mit:

- Muscaltickets
- Wellnesswochenenden
- Städtereisen
- Kurzkreuzfahrten
- Besonderen Erlebnissen
z.B. Fallschirmsprung
Flugsimulator
Ballonfahren etc?

Infos und Buchung:

Individuelle Reiseberatung
Margit Welker

Kompetente Beratung nach Vereinbarung!
Wiesenstraße 16A, Gadernheim
Telefon: 0 62 54 – 94 22 07 Fax: 0 62 54 – 94 22 08
eMail: reiseberatung.welker@t-online.de
www.individuelle-reiseberatung.de
www.onlineweg.de/lautertal

... ich nehme mir Zeit für Sie!

Landrat Wilkes die ICE-Neubaustrecke Frankfurt-Mannheim an. Sie sind sich einig, dass nur eine Streckenführung über den Darmstädter Hauptbahnhof in Frage kommt. Beide Landräte betonen die Bedeutung der direkten Anbindung sowohl der Odenwaldbahn als auch der Main-Neckar-Bahn an den ICE-Knoten in Darmstadt. Anknüpfungspunkte sehen Schellhaas und Wilkes auch beim Tourismus, wo es gelte, Synergieeffekte zu entwickeln. Das verbindende Element sei der UNESCO-Geopark Bergstraße-Odenwald. Mit ihm erhalten die komplizierten Strukturen der Tourismusbranche ein einheitliches Gesicht, vor allem auch bezüglich der Außenwirkung auf internationaler Ebene. Gemeinsamkeiten könnten auch auf medialem Gebiet entstehen. Der Landkreis Bergstraße hat eine erfolgreiche Kooperation mit der indischen Filmindustrie, der Landkreis Darmstadt-Dieburg beheimatet den Medien-Campus Dieburg der Hochschule Darmstadt – auch Klein-Babelsberg genannt. „Da könnte durchaus ein Know-How-Austausch stattfinden“, meinen Klaus Peter Schellhaas und Matthias Wilkes. Vertieft werden soll auch die bisher gute Zusammenarbeit im Bereich des Gesundheitswesens. „Ziel muss es sein, in Südhessen medizinische Leuchttürme entstehen zu lassen“, sagte Landrat Schellhaas. So sei es denkbar, Spezialisten und Fachärzte der jeweiligen Kreiskrankenhäuser für beide Landkreise arbeiten zu lassen und sich gegenseitig Patienten in den Fachdisziplinen zukommen zu lassen. Insgesamt freuen sich beide Landräte auf die zukünftige

Zusammenarbeit. „Wir werden zum Wohl der Menschen unserer Landkreise tätig werden“, versprochen Klaus Peter Schellhaas und Matthias Wilkes. (Kreis Bergstraße)

Jugendrat Lautertal:

**Nibelungenzug 2010, MPS
Gadernheim und Kinderdisco**

Zu seiner vierten Sitzung traf sich der Lautertaler Jugendrat im Herbst im Reichenbacher alten Rathaus. Nachdem der Vorsitzende Fabian Eckstein die Sitzung eröffnet hatte, gab es zunächst seitens Jugendpfleger Peter Schuster Informationen zur kommenden Gemeindevertretersitzung, an der Delegierte des Jugendrates regelmäßig teilnehmen.

Danach befasste sich das Jugendgremium mit seiner Teilnahme am Nibelungenzug 2010. Zum Lautertaler Event am 9. Mai auf der Raidelbacher Höhe werden Lisa Piatkowski, Linda Jecker, Simon Schäfer und Steve Noltensmeier und alle anderen Mitglieder des Jugendrates in historische Kostüme schlüpfen, wobei der Lautertaler Zweig des Nibelungenzuges zur Burg Lindenfels den grimmen Recken Hagen stellt. Die anderen Figuren Siegfried, Kriemhild und Gunther werden von Reichelsheim, Fürth und Lindenfels verkörpert. Da die Arbeitsgemeinschaft Nibelungenzug lediglich das Kostüm für Hagen und die drei anderen Hauptfiguren zur Verfügung stellen kann, müssen alle anderen Jugendratmitglieder noch ausgestattet werden. Ein zeitgemäßes Kostüm kostet im Kostümverleih zwischen 30 und 45 Euro, im Kauf liegt es bei ca. 80-100 Euro.

Firmenspenden für historische Kostüme gesucht

Da der Jugendrat zwar viel Initiative zeigt, aber über keine große Kasse verfügt, werden nun Sponsoren für die Kostüme gesucht. Eine Spende von 50 Euro für ein Kostüm sollte unseren Unternehmen der Jugendrat und seine wichtige Arbeit in der Gemeinde schon wert sein. Weitere Infos gibt es bei Jugendpfleger Peter Schuster (Tel. 06254-30744) oder der Durchblick-Redaktion (Tel 06254-9403010).

Im Anschluss der Sitzung ging es erneut um die Unterstützung der Mittelpunktschule Gadernheim. Zu deren vierzigjährigem Geburtstag wird der Jugendrat und der Förderverein der Schule am Freitag, dem 18. Juni 2010, ein Konzert mit der Folkrockband Garden of Delight durchführen. Fabian Eckstein, Lisa Piatkowski und Peter Schuster hatten tags zuvor mit Vertretern der Schule bereits die ersten Planungen getätigt. Der Jugendrat wird bei diesem Event für den Auf- und Abbau in der Heidenberghalle, sowie den Getränkeverkauf während des Konzertes verantwortlich sein. Die Idee des Jugendrates, ein Ehemaligentreffen zur Demonstration der Verbundenheit mit der Mittelpunktschule zu

Ihre Dauerwerbung hier nur 130,- €
Ein ganzes Jahr Plus 19 % MwSt.

**Hundeschule Frei
Brandau**

**Individuelle, praktizierbare
Erziehungsberatung für Ihre
persönlichen Bedürfnisse!**

Monika Frei
Tel.: 06254/1544
Handy: 01522/8530373
info@hundeschule-frei.de
www.hundeschule-frei.de



Ihr Urlaub beginnt bereits zu Hause !

Mietwagen Kurierdienst
Flughafentransfer

Dieter Ameis Wilhelmstraße 7
 64686 Lautertal Tel. 0 62 54 / 94 29 30
 Mobil 01 71 / 930 34 49



initiiert, war von Schulleiterin Gertrud Werth begeistert aufgegriffen worden. Sie hatte dann für die Verknüpfung mit dem runden Jubiläum gesorgt.

Als neues Angebot des Jugendrates wird es bald eine Kinderdisco für Kids von 6 - 10 Jahren im kommunalen Jugendzentrum (JUZ) geben. Dies wurde einstimmig beschlossen. Zur Vorbereitung traf sich das Gremium im November im JUZ.

Zum Abschluss der Sitzung wurde dann noch kontrovers zum Thema "Krematorium" diskutiert. Während einerseits die Befürchtungen vor Schadstoffbelastungen einige Gemüter bewegte, spielte andererseits vor allem die Bedeutung der Ansiedlung von Gewerbe und die damit verbundenen Einnahmen für die Gemeinde eine zentrale Rolle. *(Gemeinde Lautertal, Jugendpflege)*

Nächste JURA-Sitzung im Dezember

Am 12. Dezember tagt der Jugendrat in der 5. öffentlichen Sitzung. Themen werden sein der Bericht zur Gemeindevertretersitzung vom 29. Oktober, die ja bei vielen einen sehr eigentümlichen Eindruck hinterlassen hat. Man darf mit Spannung die Meinung der jungen Mitbürger zum Demokratieverständnis mancher Lautertaler erwarten.

Weitere Themen sind wiederum der Nibelungenzug, das MPS-Jubiläum mit Ehemaligentreffen und die Kinderdisco am 6. Februar 2010. Auch die Ideensammlung für 2010 und die Terminplanung stehen auf dem Programm. *(mh)*

Informationsveranstaltung am 10. Dezember:

Das besondere pädagogische Konzept der MPS Gadernheim

Die Mittelpunktschule als verbundene Haupt- und Realschule lädt am Donnerstag, dem 10. Dezember 2009 zu einer Informationsveranstaltung für Eltern und Schüler der 4. Klassen ein. Um 18.30



Blumen Kiste

Gadernheim
 Nibelungenstr.649
 06254 / 94 05 15

Inh. K. Hauke & S. Hennemann

Große Weihnachts-Geschenkaktion

Viele Weihnachts-Geschenkartikel
JETZT SCHON: zu reduzierten Preisen

Öffnungszeiten zu den Feiertagen:
 Heiligabend 24.12. von 9 bis 13 Uhr
 Silvester 31.12. von 10 bis 12 Uhr

DURCHBLICK

Zeitung für das Lautertal

Vereins-Service

Veranstaltungstermine

setzen wir ins Heft, auf www.dblt.de und leiten sie an die Gemeinde Lautertal weiter.

Presstexte und Fotos

setzen wir ins Heft (bitte kurz fassen!) und auf www.dblt.de.

Vereinshistorie, Jubiläen

können jederzeit unter www.dblt.de aufgenommen werden.

Plakate, Handzettel, Festschriften

(auch Kleinauflagen bis DIN A2) zu günstigen Preisen z.B. 1000 Handzettel A5 beidseitig schwarz-weiß 80g Papier farbig 60 Euro in Farbe beidseitig auf 135g Bilderdruckpapier 99,- bei fertiger Vorlage.

Wir erstellen auch gern die Vorlage nach Euren Ideen.

Uhr beginnt eine Führung für alle Eltern und Schüler, die das Schulgebäude und die Klassenräume der jetzigen und zukünftigen 5. Klassen kennen lernen möchten, Treffpunkt ist am Eingang zur Verwaltung.

Um 19.30 Uhr folgt die Informationsveranstaltung in der Aula. Schulleiterin Gertrud Werth und Elternbeiratsvorsitzende Beate Dechnig freuen sich auf interessierte Eltern und Schüler. *(mh)*

Eine Bürgerinitiative kam, sah und zerstörte...

Das Krematorium:

so funktioniert also Demokratie?

Angst und Bange konnte es einem werden bei der Oktobersitzung der Lautertaler Gemeindevertretung. Man mag zum Thema Krematorium stehen wie man will (wobei ich persönlich mich noch immer stärker von einem einzigen Zigarettenraucher belästigt fühle als von einem ganzen Krematorium), eine demokratisch saubere Entscheidung war das nicht.

Als die Gemeindeverwaltung die Unterlagen des investitionswilligen Krematoriumbauers Cremtec mit den anderen Sachen zur Gemeindevertretersitzung im Oktober an die Teilnehmer verschickte, ahnte man dort sicher nicht, welchen Aufruhr das auslösen würde. Wieder einmal wurde nicht im Sinne der gesamten positiven Gemeindeentwicklung entschieden - vielleicht weil es noch immer kein klar strukturiertes Konzept dazu gibt? - sondern Hals über Kopf ein Investor abgeschreckt. So etwas spricht sich herum unter Investoren - bald wird sich niemand mehr für uns interessieren. Würden wir zuerst einmal ermitteln, was die Lautertaler Bürger überhaupt gerne hätten, dann wüßten wir auch welche Projekte anzugehen Sinn macht und wo es besser ist gleich eine höfliche Absage zu erteilen.

Am 19. Oktober war der Sitzungssaal des Reichenbacher Rathauses proppenvoll, und auf Antrag von vier der fünf Fraktionen (die FDP ist mit einem einzigen Gemeindevertreter im Parlament, und Herr Rohlf's war beruflich auswärts) wurde ein zusätzlicher Tagesordnungspunkt "Krematorium" aufgenommen.



**Ingenieurbüro
Turetschek**

Architektur und Baukonstruktion

In der Schweiz 10
64686 Lautertal/Odw.

Tel.: 06254 / 94 36-78
Fax: 06254 / 94 36-79

ing-turetschek@t-online.de

Dipl.-Bauingenieur Christoph Turetschek · Fachplaner Brandschutz IngKH
Architektin Monika Heiser · Gebäudeenergieberaterin (HWK)

Neubau Sanierung Brandschutz Bauthermografie Gebäudeenergieberatung

**Wärmebilder von Ihrem Haus?
Wissen, wo Energie verloren geht?
Kein Problem - Sprechen Sie uns an!**



Da dieser als letzter Punkt auf die Tagesordnung kam, mußten die zahlreich anwesenden Krematoriumsgegner eine ganze Gemeindevertreterversammlung über sich ergehen lassen, bevor "ihr" Thema endlich an der Reihe war. Üblicherweise stürzt nach dem jeweiligen Tagesordnungspunkt das Publikum geschlossen aus dem Saal....

Den Schaden hat das Tal davongetragen

Die Parlamentsmitglieder haben angesichts massiver Bedrohungen im Internet schließlich während dieser Sitzung den Bau eines Krematoriums abgelehnt. Während von anwesenden Krematoriumsgegnern Videoaufnahmen von den Wortmeldungen der Gemeindevertreter gemacht wurden (wofür, fragt man sich da...), verlas Ferdinand Derigs eine unverblühte Gewaltandrohung seitens der Gegner, veröffentlicht auf der Homepage der Krematoriumsgegner. "Pfui" - war die einmütige Reaktion der Vertreter, Vorsitzende Heidi Adam konstatierte: "den Schaden hat das Tal davongetragen."

Diesen Ton haben die Gemeindevertreter nicht verdient

Stil und Tonfall der Gegner ließen zum Teil an Zustände denken, die lange vergangen geglaubt waren. Einen solchen Ton haben die Lautertaler Gemeindevertreter nicht verdient, und eine engagierte Bürgerbeteiligung sollte anders aussehen. Doch diese läßt auf sich warten. Gleich nach dem "Sieg" angekündigte weitere Projekte der Bürgerinitiative sind jetzt, vier Wochen nach der Entscheidung, nicht zu sehen. Dafür bittet man um Spenden für die Plakate, die unser Lautertal für ein paar Wochen aus allen anderen Gemeinden herausgehoben haben und einen erstklassigen Eindruck bei möglichen Investoren ebenso wie bei durchfahrenden Besuchern hinterlassen haben.

Windräder wollen wir nicht, der Hauptgewerbsteuerzahler, die Chemiefabrik Ciba-Geigy, ist seit 13 Jahren fort, ein schönes großes Hotel kriegen wir nicht (noch nicht?), unsere Einzelhandels-geschäfte gehen ein, aber was wir wollen - darauf wissen zumindest die Durchblick-Leser wohl auch keine Antwort. Ein DM-Drogeriemarkt war der einzige Wunsch, der die Redaktion erreichte, als wir im letzten Heft fragten: "Welche Art Wirtschafts-Ansiedlung wollen wir eigentlich?" Sind wir also wunschlos glücklich und können uns jetzt wieder schlafen legen?

Wie wäre es eigentlich, wenn die Bürgerinitiative diese Frage jetzt für Lautertal klären würde? Das wäre eine wirklich gute Aufgabe: was wollen wir im Lautertal an Gewerbe haben, was brauchen wir und was wollen wir auf keinen Fall? Mit einem Ergebnis könnten dann auch die Gemeindevertreter besser arbeiten.

Übrigens: da wir in einer PARLAMENTARISCHEN Demokratie leben - der richtige Weg wäre es, sich politisch zu engagieren, sich in ein Amt wählen zu lassen, und selbst aktiv mitzugestalten.

Das ist es nämlich, was die Gemeindevertreter in unzähligen ehrenamtlichen Stunden tun - ohne Spendenquittung. *M. Hiller*

Aus der Gemeinde Lautertal

Haushalt, FFW-Anschaffungen, Waldwirtschaftsplan...

Der Haushalt der Gemeinde Lautertal sieht nicht rosig aus: für 2010 weist der Ergebnishaushalt einen Fehlbetrag von 1,65 Millionen Euro gegenüber April 2009 auf. Dies sei zum Teil ein "hausgemachter" Rest durch die Umstellung auf die Doppik. Dieser verwaltungstechnisch sehr komplizierte Vorgang führte dazu, daß 23.000 Euro für Versicherungen vergessen wurden. Im Übrigen ist die Umstellung auf die Doppik jedoch gelungen, so Bürgermeister Jürgen Kaltwasser. Ein großes Loch in die Haushaltskasse haben sinkende Steuereinnahmen gerissen, Einkommenssteuer und Gewerbesteuer werden etwa eine halbe Million weniger als erwartet bringen. Die Erhöhung der Kreisumlage um über 100.000 Euro trägt ebenfalls dazu bei. Die Gemeindevertretung verwies daher die Besprechung des Nachtragshaushaltes einstimmig in den Haupt- und Finanzausschuß, da hier noch viel Beratungsbedarf besteht.

Unserem Wald geht es besser...

Der Zustand des Waldes hat sich verbessert, so Revierförster Dirk Dins während der Gemeindevertreterversammlung im Oktober, als er gemeinsam mit dem stellv. Leiter des Forstamtes Lampertheim, Cornel Moog, den Waldwirtschaftsplan 2010 der Gemeinde Lautertal erläuterte. Ein Indiz für die Verbesserung sei die Kronenverdichtung. Nachdem 2003 und 2005 /2006 sehr trockenen waren und dafür 2007 viel Regen und Kälte herrschte, ist nun eine Erholung zu verzeichnen. In diesem Herbst gibt es jedoch extrem viele Baumfrüchte wie Eicheln und Bucheckern sowie eine frühe Blattverfärbung. Dies könne 2010 zum Problem werden. Dafür gab es wenig Schäden durch Borkenkäfer. Dieser greift kranke Bäume an und sorgt für einen jährlichen Verlust von 200-300 Festmeter Holz pro Jahr.

Daß das derzeitige Mastjahr (= besonders viel Früchte) zu einer Wildschweinplage führen könnte, verneinte Dins. Wildschweine seien für Förster kein Problem, sie lockern sogar den Boden auf. Ein Problem seien sie nur für Jäger und die Landwirtschaft. Der Nadelholzanteil des Waldes soll erhalten werden, allerdings nicht als reiner Fichtenbestand, sondern durchmischt mit Douglasien.

Insgesamt schließt der Waldwirtschaftsplan mit einer kleineren schwarzen Null ab: nach Abzug aller Kosten (Pflanzen, Wegebaumaterial, Beförderungskosten, Wegebau, Harvester, Holzrücken, Lohnkosten, Berufsgenossenschaft, Versicherungen und Steuern) in Höhe von gut 150.000 Euro bleiben von den Einnahmen aus Holzverkauf und Jagdpacht in Höhe von 162.000 Euro ein Überschuß. In den Kosten für den Wegebau verstecken sich nicht nur Arbeiten für die Holzabfuhr, sondern vor allem auch für den Erholungsverkehr. So müssen häufig nach der Holzabfuhr die Wege wieder in benutzbaren Zustand versetzt werden. 2010 soll dies am Hohberg und am Gehrenstein geschehen. Der Plan wurde von der Gemeindevertretung einstimmig angenommen.

Elmshausen: Dorferneuerungsprogramm

Einstimmig beschloß die Gemeindevertretung, den Ortsteil Elmshausen in das Dorferneuerungsprogramm aufzunehmen sowie keine Baugebietsausweisungen zu planen, die damit konkurrieren. Da Elmshausen als Wohnschwerpunkt im Lautertal gilt,



**Seniorenheim
Maiwald**

Wohlfühlen wie zu Hause

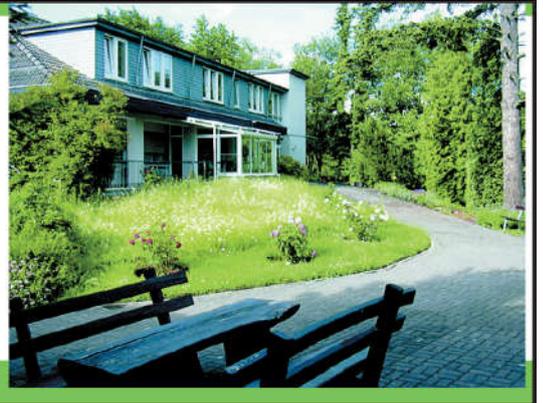
**Dauerpflege
Kurzzeitpflege
Verhinderungspflege**

64658 Fürth, Denkmalstr. 29
Tel. 0 62 53 / 2000-0
www.seniorenheim-maiwald.de

**Seniorenheim
Maiwald**

Wohlfühlen wie zu Hause

**Dauerpflege
Kurzzeitpflege
Verhinderungspflege**



sind hier zwei Neubaugebiete "Schmelzig" und "Mühlberg" vorgesehen. In den anderen Ortsteilen wird als Ausnahme nur das Baugebiet "Schneiders Feld" weiterverfolgt.

Zuwendungsbescheid für einfache Stadterneuerung

Nach fast einem Jahr erhielt die Gemeinde Lautertal jetzt den Zuwendungsbescheid für die einfache Stadterneuerung über 70.000 Euro. Von der Gemeinde wird nun eine zügige Abwicklung gewünscht, und so werden für 2010 und 2011 jeweils 20.000 Euro angefordert, in 2012 dann der Rest von 30.000 Euro.

Beedenkirchen: Straße am Stotz saniert

Die Sanierung der Straße am Stotz konnte aus Straßenunterhaltungsmitteln finanziert werden und ist für die Anwohner kostenfrei.

Feuerwehren: LF 10/6 für Beedenkirchen und Reichenbach, Gerätehaus Schannenbach und Elmshausen

Das aus Mitteln des 2006 beschlossenen Bedarfs- und Entwicklungsplanes der Gemeinde für die freiwilligen Feuerwehren angeschaffte LF 10/6 für Beedenkirchen wurde abgeholt und nach Beedenkirchen gebracht.

Die Reichenbacher Feuerwehr muß noch bis nächstes Jahr warten, bis ihr LF 10/6 beschafft werden kann.

Die ehemalige Lehrerwohnung im Feuerwehrgerätehaus Schannenbach soll trockengelegt werden und zur künftigen Nutzung der FFW Schannenbach übergeben werden. Für die Trockenlegung stehen Mittel in Höhe von 50.000 Euro im Haushaltsplan 2009 bereit. Nach Prüfung von vier Angeboten vergab der Gemeindevorstand jetzt den Auftrag zur Trockenlegung an das Baugeschäft Essinger-Beilstein in Beedenkirchen. Mit ihrem Angebot in Höhe von knapp 30.000 Euro lagen die Beedenkirchner am günstigsten.

In Elmshausen sollen die Rohbauarbeiten für die neue Fahrzeughalle in Angriff genommen werden. Da die Arbeiten noch

in diesem Jahr begonnen werden sollen und der günstigste Bieter, die Lindenfelder Firma Erhardt, dies nicht zusagen konnte, ging der Auftrag ebenfalls an die Beedenkirchener Firma Essinger-Beilstein, da diese zwar ca 2000 Euro teurer boten, jedoch sofort beginnen können. Darin lag für den Gemeindevorstand das wirtschaftlichere Angebot, und die Arbeiten können nun gleich in Angriff genommen werden. (mh)

Felsenmeerkobolde und Bürgerstiftung finanzieren Arbeitsgerät

Seit 2008 zahlt der Odenwälder Kleinkunstverein DoGuggschde, die Hiller-Glaser-Reiser GbR - beide für die Felsenmeerkobolde - und die Bürgerstiftung einen Anteil ihres Jahresgewinnes aus Veranstaltungen im Felsenmeer in einen Fonds ein. Normalerweise wird dann im Februar gemeinsam mit dem Felsenmeer-Informationszentrum (Fiz) darüber beraten, wofür das Geld eingesetzt werden soll. Da Fiz-Leiter Dr. Bartl jedoch im September die Möglichkeit hatte, besonders günstig an ein transportables Notstromaggregat und einen Erdbohrer zu kommen, wurde ein Teil des Geldes bereits vorher abgerufen und den Fiz-Mitarbeitern Udo Vöglin und Harald Peinelt, die für die Wege- und Treppensanierungsarbeiten im Felsenmeer zuständig sind, übergeben. (mh)



**Autoservice
Lautertal**

Ihr KFZ-Meisterbetrieb



☎ (06254) 2693
Fax: (06254) 2799
Inh: Ralf Rausch
Nibelungenstraße 224
64686 Lautertal-Reichenbach

- Reparatur aller Kraftfahrzeugfabrikate
- Unfallinstandsetzung aller Fabrikate
- Hauptuntersuchung jeden Dienstag
- Abgasuntersuchung
- Leihwagen-Vermittlung
- Sommer- und Winterreifen
- Autoglas-Service
- Leichtmetallfelgen und Breitreifen
- Fahrwerkstieferlegung und -abstimmung



WÜNSCHT IHNEN
EIN FROHES FEST
UND GUTE FAHRT INS NEUE JAHR!



MORITZ BÜROTECHNIK
Service- und Vertriebs-GmbH
 Hauptstraße 131a • Lindenfels-Winterkasten • Tel. 06255-3444 • Fax 06255-3445
Alles für Büro und Schule
Fachhändler-Ausstellung
MOLL Kinderschreibtische
 Geschäftszeiten: Mo-Mi 8-17 Uhr, Do 8-19 Uhr, Fr + Sa 8-12 Uhr
Moritz-Buerotechnik-GmbH@t-online.de
www.moritz-buerotechnik.de

Die Gemeinde Lautertal informiert:

TV-Untersuchung der Kanalhausanschlußleitungen

In letzter Zeit melden sich immer wieder besorgte Bürger und teilen mit, daß diverse Firmen, teilweise im Namen der Gemeinde oder der Kommunalwirtschaft Mittleren Bergstraße, den Grundstückseigentümern anbieten, eine TV-Untersuchung ihrer Abwasser-Grundleitung durchführen zu lassen, da dies nun Vorschrift wäre. Gemäß § 43 Abs. 2 des Hessischen Wassergesetzes haben die Abwasserbeseitigungspflichtigen den ordnungsgemäßen Bau und Betrieb der Zuleitungskanäle zum öffentlichen Kanal zu überwachen oder sich entsprechende Nachweise vorlegen zu lassen. Da die genaue Vorgehensweise hinsichtlich der Begutachtung der Anschlußleitungen noch nicht feststeht, aber in einigen anderen Bundesländern die Untersuchung der Kanäle bereits angelaufen ist, wird zur Zeit im Rahmen einer neuen Eigenkontrollverordnung des Landes Hessen, die zum 01. Januar 2010 in Kraft treten soll, die vorgenannte Bestimmung des Hessischen Wassergesetzes konkretisiert, die anschließend von der für die Abwasserbeseitigung in Lautertal zuständigen Kommunalwirtschaft Mittleren Bergstraße erfüllt werden muß. Von dieser Seite ist bisher noch keine Veranlassung getroffen worden, eine Untersuchung der Hausanschlußleitungen (Grundstückszuleitungen) an den öffentlichen Kanal durchführen zu lassen.

Wir empfehlen deshalb allen Hauseigentümern im Moment, außer bei Störungen im Hausanschlußbereich, keine vorzeitigen Untersuchungen ihrer Abwasserkanäle durchführen zu lassen. Nach der Veröffentlichung der Eigenkontrollverordnung werden die Betroffenen rechtzeitig über die weitere Vorgehensweise unterrichtet. (R. Krämer, Gemeinde Lautertal)

Ihre Dauerwerbung hier 130,- €
 Ein ganzes Jahr nur Plus 19 % MwSt.

Wirtschaftsförderung Bergstraße:

Wir bekommen einen regionalen Breitbandberater

Gute Nachrichten aus Wiesbaden: mit dem Wirtschaftsministerium wird ein Breitbandberater verstärkt zusammenarbeiten, um die Interessen der ländlichen Gemeinden zu vertreten, da die Umsetzung auf Landesebene noch immer schwierig ist. Die Wirt-

schaftsförderung Bergstraße hat im Oktober einen Förderantrag für den Berater gestellt in Kooperation mit dem Kreis Darmstadt-Dieburg. Dafür können Mittel aus dem EFRE-Förderprogramm in Höhe von 80 % der Gesamtsumme bezogen werden. (mh)

Jugendpreis 2010 - „Integration in ländlichen Gebieten“

Kreis Bergstraße: Landrat Matthias Wilkes wirbt für Teilnahme – Einsendeschluss ist der 12. Februar 2010

Ziel des Jugendpreises ist, dass junge Menschen bis zum Alter von 23 Jahren ihre Wünsche zu aktuellen Themen formulieren und Vorstellungen zu Ihrem Lebensraum und Kultur einbringen. Thema 2010 ist „Integration in ländlichen Gebieten“.

Die Jugendpreisstiftung lädt die Jugendlichen deshalb herzlich zu einem Dialog zu den Entwicklungsmöglichkeiten ihres Lebens auf dem Land ein. Einzelne oder Gruppen können Beiträge verfassen und bereits erstellte, aber noch nicht veröffentlichte Arbeiten, sowie natürlich speziell für diesen Wettbewerb erarbeitete Beiträge einreichen. Einsendeschluss ist der 12. Februar 2010. Insgesamt steht ein Preisgeld von 5.000 Euro zur Verfügung. Die feierliche Preisverleihung wird in der Staatskanzlei Wiesbaden durch den Schirmherren erfolgen.

„Der Jugendpreis bietet Jugendlichen die Gelegenheit ihre Ideen einer breiten Öffentlichkeit vorzustellen, diese Chance sollte nicht ungenutzt bleiben“, so Landrat Matthias Wilkes. Seit 1992 wird der Jugendpreis unter der Schirmherrschaft des Hessischen Ministerpräsidenten in Hessen und im jetzt thüringischen Landkreis Schmalkalden-Meiningen ausgelobt. 2006 kamen die Partnerregionen des Landes Hessen, die Emilia-Romagna und Wielopolska dazu, seit 2007 die Aquitaine.

Weitere Informationen unter: www.jugendpreisstiftung.de. (kb)

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest und ein kuscheliges Jahr 2010!

KARL DELP
Heizungsbau GmbH

- Heizungs- und Brennwertanlagen für Öl- & Gasfeuerungen
- Heizsysteme für Festbrennstoffe, Holzpellets, Wärmepumpen und Solaranlagen
- Photovoltaik
- Kundendienst und Beratung
- Installationsarbeiten

64686 Lautertal-Reichenbach
 Balkhäuserstr. 22

Telefon 06254-519



Preisrätsel

Einsendeschluß: 11.12.09

Wer hat das beliebteste Foto geschossen?

Das Siegerfoto von unserem Fotowettbewerb dieses Jahres ist eindeutig der "Sauf Service", der aber läuft außer Konkurrenz, weil von einem Redaktionsmitglied fotografiert. Da keiner unserer Leser sich an unserer Schätzfrage vom November beteiligt hat, welches wohl das Siegerfoto ist, gibt es diesmal auch keinen Gewinner.

Die eingeschickten Fotos von Joachim Bartl (Enorme Paßhöhe - 260 m. ü. M.!) und Karin Böttinger (Höhlenparkhaus) wurden auf unserer Homepage www.dblt.de am häufigsten angeklickt und gewinnen daher einen der Preise, die am 11. Dezember aus der Losbox gezogen werden.

Diesmal gibt es für alle Leser viele Einkaufsgutscheine zu gewinnen: ein Schuttmittelpaket im Wert von 65,- von Versicherungsagentur Wolfgang Bürger in Lautern, einen DVD-Player von Firma Rettig GmbH Küchen-Elektro-TV-Video Elmshausen, drei Gutscheine im Wert von je 20,- von Getränkewelt Weiser in Heppenheim, je zwei Gutscheine über 15 und 10 Euro von Firma Fliesen Peter in Brandau, drei Weihnachts-CDs und ein Buch "Weihnachten bei Goethe". Gewinnen kann man ganz einfach: indem man dieses Heft gründlich durchliest und unsere kleinen Schneemänner (siehe rechts) sucht. Wer alle Anzeigen mit diesem Schneemann findet und bis zum 11. Dezember an die Redaktion Durchblick, Waldstraße 2, 64686 Lautertal (oder per Mail an mh@dbl.de) schickt, kommt in die Lostrommel, aus der unsere Redaktionsglückfee die Gewinner zieht. (mh)



Die Siegerfotos: v.l.n.r. Sauf Service (Red.), enorme Paßhöhe (Joachim Bartl), 30-km-Feldweg (Red.), Höhlenparkhaus mit Parkverbot (Karin Böttinger)

Zukunft Metropolregion Rhein-Neckar (ZMRN)

ZMRN e.V. begrüßt Sparkasse Bensheim als 600. Mitglied

Die Sparkasse Bensheim ist das 600. Mitglied des Vereins Zukunft Metropolregion Rhein-Neckar (ZMRN e.V.). Damit hat sich die Mitgliederzahl des ehemaligen Rhein-Neckar-Dreieck e.V. seit seiner Umbenennung im April 2006 nahezu verdreifacht. Dr. Harald Schwager, Vorstandsvorsitzender des ZMRN e.V.: „Die Sparkasse Bensheim ergänzt unser vielfältiges Mitgliederportfolio in idealer Weise. Der spürbare Zuspruch in den vergangenen drei Jahren macht deutlich, dass immer mehr Unternehmen den konkreten Nutzen der regionalen Zusammenarbeit erkennen und sich aktiv an der Weiterentwicklung der Metropolregion beteiligen.“ Der Zukunft Metropolregion Rhein-Neckar e.V. (ZMRN e.V.) ging im April 2006 aus der Zusammenführung von Rhein-Neckar-

Zurück am Euphrat blieb mein Herz...

Eine wahre Geschichte von
Claudia Schmitt aus Kolmbach
ISBN 978-3-8301-1259-4
12,80 Euro
Erhältlich im Buchhandel
oder bei Claudia Schmitt:
h.s.galabau@t-online.de



Dreieck e.V. und Zukunftsinitiative Metropolregion Rhein-Neckar hervor. Zweck des Vereins ist die Förderung der Metropolregion Rhein-Neckar (MRN) und die Durchführung von Projekten zur Förderung der Region insbesondere in den Bereichen Wissenschaft und Forschung, Bildung und Erziehung, Gesundheit, Kunst und Kultur, Sport, Völkerverständigung, Regionale Identität und Heimatgedanke sowie Landeskunde. Zudem stärkt der Verein die regionale Zusammenarbeit für gemeinnützige Zwecke und unterstützt gemeinnützige Initiativen ideell und finanziell.

Der Vereinsvorstand unter Vorsitz von Dr. Harald Schwager, Mitglied des Vorstands der BASF SE, bestimmt die strategische Ausrichtung des Vereins im Rahmen des Vereinszwecks. Er vertritt dessen Interessen in Gremien, Arbeitskreisen und Ausschüssen. Das Kuratorium begleitet die Grundsatzarbeit des Vereins und kann Initiativen zur Förderung empfehlen.

Als Gesellschafter der MRN GmbH sichert der ZMRN e.V. gemeinsam mit dem Verband Region Rhein-Neckar und den Industrie- und Handelskammern Rhein-Neckar, Pfalz und Darmstadt den strategischen Dialog in der Region. Die Geschäfte führen Dr. Felix Gress und Regina Pfriem.

Die Sparkasse Bensheim wurde 1830 in Zwingenberg gegründet. In ihrer heutigen Form ist sie der Zusammenschluss aus den drei ehemals eigenständigen Sparkassen Bensheim, Lorsch und Zwingenberg. Das Geschäftsgebiet des Geldinstituts zählt rd. 74.000 Einwohner und erstreckt sich von Lorsch und Einhausen im Westen über Bensheim, Zwingenberg und Lautertal bis Lindenfels im Osten. Die Sparkasse Bensheim betreibt 21 Geschäftsstellen, betreut nahezu 48.000 Privat- und Geschäftsgirokonten und beschäftigt knapp 360 Mitarbeiter, darunter 30 Auszubildende. Das Spenden- und Sponsoringvolumen betrug im vergangenen Jahr über 400.000 Euro. Zum 175-jährigen Jubiläum im Jahr 2005 wurde die „Jubiläumstiftung der Sparkasse Bensheim“ gegründet, die Maßnahmen aus den Bereichen „Bildung und Erziehung“, „Umwelt, Soziales und Sport“ sowie „Kunst und Kultur“ fördert. Der Vorstandsvorsitzende ist Dr. Eric Tjarks. Mitglieder des Vorstands sind daneben Manfred Vögtlin und Birgit Kissel. (Kreis Bergstraße)

MbB



METALLBAU BRECHTEL

Schlosserei - Metallbau
Blechbearbeitung - Reparaturen
Möbeldesign 

Weidenring 18
64625 Bensheim

Tel. 06251 / 7706273
Fax: 06251 / 7706274

Sonderthema

Schenken mit Herz - und die »Kehr«Seite

Dies wird kein weiterer Beitrag nach dem Strickmuster "Schmus & Sülz - es weihnachtet sehr..." werden, sondern vielmehr objektiv über die "Risiken und Nebenwirkungen" des Festes der Liebe berichten. Während viele inzwischen arbeitslos sind (wie konnte nur eine Partei mit dem zynischen Slogan "Arbeit muß sich wieder lohnen" zur Bundestagswahl antreten?), bleiben die altbekannten Randthemen der Weihnachtszeit unverändert akut. Armut ist ein Thema, da hilft auch kein schön geschmückter Weihnachtsbaum darüber weg.

Wohlstandsmüll ist eine weitere Kehrseite des Festes, wie wir mit diesem Thema umgehen, zeigen einige Fotos auf dieser Seite. Trotzdem möchte die Durchblick-Redaktion allen Leserinnen und Lesern ein schönes Fest wünschen, es soll halt nur ein bißchen besinnlich bleiben. Im Anschluß geben wir deshalb einige Tipps für alle, die verzweifelt überlegen, was sie nur schenken könnten. Klar ist dabei, daß wir nur diejenigen Geschenke empfehlen, die für Umsatz vor Ort sorgen. Denn wer im Internet kauft, dem fehlt die richtige Einstellung dafür, wie sein Leben in seiner Heimatgemeinde gestaltet werden sollte. Wer dieses Heft aufmerksam durchsieht, findet Anregungen für Geschenke aller Art: Reisegutscheine (z.B. bei Welker, Strohmenger, Take off), Liköre & Brände (bei Destille und Thomas Helferich), aparte Wohnaccessoires (bei Hahn, Jalousia, Michels), Frisör- und Kosmetikgutscheine (bei Haarmonie, Hanka, Astrid Hoffmann, Nicole Hensinger u.a.), Massagegutscheine (Reijnders-Reichelt), Theaterkarten (Pegasus, Mounia u.v.m.), Bücher und Heimatliteratur (im Papiertiger, bei den Kobolden, bei Claudia Schmitt), ein PS-Los der Sparkasse, hübsche Dekoartikel bei der Blumenkiste, im Papiertiger, in der Kruschlkiste, bei Speckhardt. Wo Sie Ihren Weihnachtsbaum kaufen können, finden Sie ebenso in diesem Heft, wie die Antwort auf die Frage "wo gehen wir denn hin essen" oder "wer muß denn diesmal kochen".

Wirtschaft vor Ort kann nur funktionieren, wenn alle sie unterstützen, und deshalb bitten wir unsere Leserinnen und Leser, die Inserate in diesem Heft nicht als lästige Werbung zu ignorieren, sondern sich anzusehen, was die lokalen Betriebe zu bieten haben. Sie finanzieren dieses Heft, und wenn sie so dächten wie manche "Schnäppchenjäger" (das sollte das Unwort 2009 werden...), dann gäbe es diese Seiten nicht.

Ideen für Geschäfte: statt Präsente eine Patenschaft fürs Hospiz oder die Clown-Doktoren

Wer sich noch den Kopf über Geschenke für seine Kunden zerbricht: eine Patenschaft im Hospizverein Bergstraße wäre ein sinnvoller Ersatz für Präsente, das Hospiz könnte für jeden einmal wichtig werden (siehe Bericht auf S. 14).

Auch die Clown-Doktoren, die in die Kinderstationen der Krankenhäuser kommen, um dort kranke Kinder etwas aufzumuntern, freuen sich über eine schöne runde Weihnachtsspende anstelle von Kundenpräsenten. Ihre Arbeit finanziert sich ausschließlich über Spenden (siehe Bericht auf S. 11), und auch dafür werden Kunden sicher viel Verständnis haben, wenn Sie in diesem Jahr anstelle einer kleinen Aufmerksamkeit vielmehr erfahren, daß die Clown-Doktoren oder das Hospiz durch "ihren" Laden unterstützt werden. Ihre Durchblick-Redaktion

Nicht weihnachtlich geschmückt: Müll und Schweinerei

Eine Riesenschweinerei verursachen Menschen immer wieder, obwohl man es kaum glauben mag. Da werden ganze Müllsäcke an den Straßenrand geworfen, ganze Kofferraumfüllungen in unübersichtlichen Seitenstraßen wie oberhalb Gadernheim ausgeladen, oder der tägliche Müllbeutel auf dem Lagerplatz einer Gaderheimer Firma abgelegt, wo ihn dann Katzen und anderes Getier genüßlich auseinandernehmen können. Oder die sogenannten Halloweenspäße: die haben teilweise auch ihre Grenze erreicht. In Beedenkirchen wurde eine weiße Hausfassade mit rohen Eiern verdreckt, obwohl die Bewohner zuvor sehr wohl Süßes gaben, weil sie nichts Saures mochten. Jetzt sind sie sauer. Für spätere Archäologen dagegen interessant ist der Müll, der bis zur Einführung von Müllabfuhr in den Dörfern im Gebüsch entsorgt wurde. Da sind manche Schätzchen dabei: Glas ist eben unvergänglich... Mehr dazu im Januarheft. (mh)



Die Bensheimer Tafel:

Lebensmittel aus dem Überfluß vor der Vernichtung bewahren

Es gibt viel mehr Menschen als allgemein angenommen, die es sich nicht einmal mehr leisten können, als Schnäppchenjäger auf die Pirsch zu gehen, sondern die schlicht kein Geld haben sich etwas zu essen zu kaufen.

Auf der anderen Seite werden Lebensmittel vernichtet, die durchaus noch genießbar sind. In Österreich beispielsweise werden 20% der Tagesproduktion an Frisch-Backwaren vernichtet.

In diesem Problemkreis haben sich die in vielen Orten entstandenen Tafeln eingeklinkt. Sie sorgen dafür, daß hygienisch einwandfreie Lebensmittel vor der Vernichtung bewahrt und an Bedürftige ausgegeben werden. Auch in Bensheim gibt es seit 2006 die Tafel: sie ist ein Projekt der katholischen und evangelischen Kirchengemeinden der Stadt Bensheim. Träger der Einrichtung ist die Pfarrgemeinde St. Georg. Dort arbeiten über 130 Personen aus den einzelnen Gemeinden aktiv und ehrenamtlich mit.

Die Lebensmittel werden nur von Vertragsfirmen angenommen und auch nur an Menschen ausgegeben, die nachweisen können daß sie auf andere Art nicht für ihre Ernährung aufkommen können. Mit Lebensmittelspenden von Firmen, ehrenamtlich tätigen Helfern und der Unterstützung der Sponsoren will die Tafel aktiv Armut lindern und Solidarität mit Menschen in schwierigen Lebenssituationen zeigen. Infos für Sponsoren: www.bensheimer-tafel.de. Ausgabe: Heilig-Geist Hospital, Eingang über Hauptstr. 87, großes Tor, Di 10:30-12:30 Uhr, Do 15- 17 Uhr. (mh)

Sucht hat süße Wurzeln Die Felsenmeerschule ist wachsam

Ein altersgemäßer Erklärungsversuch bei der Bearbeitung des Themas Sucht sollte das Projekt „Schokoliker“ sein. Musik und eine zum Nachdenken anregende Geschichte um die schleichenden Gefahren der Entstehung von Süchten soll die Kinder sensibel machen für die maßvolle Steuerung und das Ausleben der eigenen Wünsche. Das Projekt soll möglichst allen Kindern der ersten bis vierten Klassen im Landkreis Bergstraße zugänglich gemacht werden. In der Auftaktveranstaltung in der Felsenmeerschule in Reichenbach brachte der Schirmherr, Landrat Matthias Wilkes, zum Ausdruck, wie wichtig starke Persönlichkeiten für gleiche Bildungschancen in einer Gesellschaft sind. „Suchtprävention kann gar nicht früh genug beginnen“, so der Dezernent für Gesundheit, Veterinärwesen und Verbraucherschutz, Norbert Golzer, „deshalb freue ich mich über die neue Art der Themenbearbeitung durch ein Musical, das von Marcellino und Marlies Wank mit hohem Engagement vorgestellt wurde“.

Die Begleit-CD kann von jedermann gekauft werden, der Verkaufserlös garantiert die Fortführung des Projektes. Die Anschubfinanzierung wurde freundlicherweise vom Deutschen Verband für Gesundheitssportanbieter und der Lochmann-Stiftung übernommen. Planung und Konzeption der Veranstaltung waren eine Gemeinschaftsarbeit des schulärztlichen Teams des Hauses der Gesundheit unter Leitung von Zahnärztin Reinhild Zolg und allen Beteiligten. Bei Prophylaxehelferin Birgit Riefling hatten die Viertklässler Gelegenheit, die negative Wirkung von Alkohol auf Konzentration und Koordination mit Hilfe von Rauschbrillen einmal selbst nachzuvollziehen.

Kein erstrebenswerter Zustand war das einhellige Urteil der Schüler bei einem kleinen Parcours mit eingebauten Hindernissen. Eltern, Schüler und Lehrer hatten schon im Vorfeld Gelegenheit, sich in einer Ausstellung mit dem Thema „Versteckter Alkohol in Lebensmitteln“ vertraut zu machen. Den Abschluss des ereignisreichen Tages bildete die Cocktail-Bar der Schule. Beate Dorn-Seib vom zahnärztlichen Dienst des Hauses der Gesundheit zeigte den Schülern, dass alkoholfreie Drinks wie Sunflower, The Beach oder Sweet Kiss leckere Getränke sind, die jede Party bereichern ohne den Geist zu vernebeln. Wenn wir bei einigen Kindern erreichen, dass sie ihr eigenes Verhalten zukünftig kritisch überprüfen und sich negativem Gruppendruck entgegenstellen, haben wir viel erreicht, erklärte Schulleiter Torsten Wiechmann. (red)

Aktionstag des Dachverbands Clowns für Kinder im Krankenhaus Deutschland e.V.

Mehr Clowns für kranke Kinder – Spende einen Kuss!

Am 5.12.2009 von 14 bis 17 Uhr findet der in mehreren Städten bundesweit durchgeführte Aktionstag statt, z.B. in Wiesbaden auf dem Sternschnuppenmarkt (Schlossplatz). Es gibt Clowns, Aktionen und Infos, mehr unter www.dachverband-clowns.de. Mehr als 100 000 Kinder in deutschen Krankenhäusern lachen jährlich mit den im Dachverband Clowns für Kinder im Krankenhaus Deutschland e.V. vernetzten Clowns, die ihnen durch regelmäßige Besuche den Klinikaufenthalt erleichtern.

Zu dem vergnüglichen Aktionstag sind alle, die sich für die Arbeit von Clowns in Kinderkrankenhäusern interessieren, herzlich eingeladen. Clowns, die sonst in Kliniken und Pflegeeinrichtungen für Freude sorgen, präsentieren ihr Können im öffentlichen Raum mit walk acts und lustigen Improvisationen.

Zum 5-jährigen Bestehen ihres Dachverbands haben sich die Clownsvereine zudem eine besondere Aktion einfallen lassen, mit der sie auf clowneske Weise für Unterstützung werben: die bunten Clowndoktoren neh-



Sonderthema Vorschau Januar

Energieberatung
Energiesparmaßnahmen im Haus
Fördermöglichkeiten

Felsenmeer
Kobolde

Zum Schmökern...
... und Lauschen

Schmöklerstoff aus der Region,
den man nicht überall bekommt!

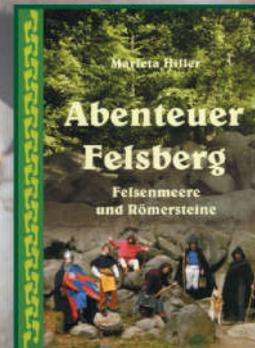


TAL DER RIESEN

OBER WIE DAS FELSENMEER
ENTSTANDEN IST...

Auf unserer Hörspiel-CD
„Die Riesensage“
können Sie die
Originalstimmen der
beiden Riesen hören,
die für die Entstehung
des Felsenmeeres
verantwortlich sind...

7,95 €



Martina Hüter

Abenteuer
Felsberg

Felsenmeere
und Römersteine

»Abenteuer Felsberg
- Felsenmeere und
Römersteine«
Die geologischen
Besonderheiten
des Felsenmeeres,
Flora und Fauna,
die römischen Werk-
stücke und die
Sagenwelt...

7,50 €



Thomas Maul

DER
NIBELUNGEN-
SALAT

Eine fast wahre historische Geschichte

»Der Nibelungensalat«
- eine fast wahre
historische Geschichte
v. Thomas Maul
- eine gelungene
Parodie auf alles, was
an Nachforschungen
zur Geschichte der
Burgunder und
Siegfried vorhanden
ist ...

14,95 €



Hütet Euch vor Knoden

Von der Knodener Kurel
im Odenwald
Neu erzählt
von Thomas Maul

»Hütet Euch vor
Knoden«
um das Brauchen und
Bannen, die weiße
Magie, geht es bei der
Knodener Kunst,
umrankt von Sagen
und Geschichten...
Neu erzählt von
Thomas Maul

12,95 €

Erhältlich bei:

Elmshausen: Rettig GmbH Küchen-Elektro-TV-Video
Reichenbach: Papiertiger, Metzgerei Hornung, Fiz,
Metzgerei Hechler und Post Agentur Beyß
Lautern: bei Kobold Kieselbart nach tel. Vereinbarung
Gadernheim: Haushaltswaren F. Bauer
Kuralpe Kreuzhof
Schannenbach: Gasthaus Zum Odenwald
Brandau: Post Agentur Peter
und im Buchhandel Lindenfels und Bensheim

Tel. 06254-9403010

www.felsenmeerkobolde.de



In bewegten Zeiten zählen die in

Wir sind immer für Sie da und wünschen Ihnen u
ein besinnliches Weihnachtsfest und dass es Ihnen
mindestens so gut gehen soll wie jetzt!

Ihre Durchblick - Monatszeitung für Lautertal und Brandau
und alle, die zum Gelingen dieses Heftes beigetragen haben:

Einrichtungshaus Christel Michels Bensheim
Guido Seidler Werbegestaltung Beedenkirchen
Augenoptik Blickkomfort Lindenfels
Dieters Wurst- und Fleischladen Lützelbach
Heizung Sanitär Minich Gadernheim
Landwirtschaft Rettig Breitenwiesen
Sanitär Heizung Spenglerei Goder Lautern
Zimmerei Holzbau Müller Reichenbach
Astrids Kosmetikstudio Elmshausen
Diakoniestation Südlicher Odenwald Fürth
Lautertal-Druck Bönsel Beedenkirchen
Handwerkerbedarf Flügel Reichenbach
Heizung Sanitär Stelz Beedenkirchen

Friseursalon Haarmonie Gadernheim
Naturheilpraxis Caroline Borgolte Gadernheim
Baubedarf Otto Petruch Reichenbach
Haus- Bau und Gartenservice Prokop Staffel
Malerbetrieb Heike Berisha Reichenbach
Flughafentransfer Dieter Ameis Beedenkirchen
Zimmerei & Holzbau Schäfer Beedenkirchen
Busreiseunternehmen Strohmenger Fürth
Schreinerei Walter Mink Reichenbach
Gasthaus "Zum Odenwald" Schannenbach
Garten- & Landschaftsbau Volk Gadernheim
B-Punkt Anke Bruckhoff Gadernheim
Ferienhausvermietung Iris Wolf Brandau



neren Werte...

nd Ihrer Familie

n im Neuen Jahr

GGEW AG Bensheim
 Sonny Auto Lautern
 Fliesen-Mink Lautern
 Jalousia Bensheim
 Lindenhof Brandau
 Sparkasse Bensheim
 Nibelungenfeuer Reichenbach
 Kosmetikstudio Hanka Brandau
 Felsberg ranch Reichenbach
 Destille Bensheim
 Bonarei Gammelsbach
 Schützenhaus Brandau
 Die Köche Reichenbach
 Xpresso Café Store Bensheim
 SSV-Restaurant Reichenbach
 Haus Elisabeth Gadernheim
 Bilderrahmen Stehle Bensheim
 Wüstenrot Service-Center Fürth
 Heizungsbau GmbH Karl Delp
 Die Weihnachtstubb Lautern
 Sondfabrik Fürth
 Sapperlottheater Lorsch
 Felsenmeerkobolde Lautertal
 Varieté Pegasus Bensheim
 Elektro Hoth Gadernheim
 Pelze Efthymiadis Heppenheim
 Schlosserei Kredel Bensheim
 Autoservice Lautertal Reichenbach
 Reimunds Backstube Brandau
 Blumenkiste Gadernheim
 Getränke Bauer Reichenbach
 Heimtextilien Hahn Bensheim
 Koboldklausen Reichenbach
 Hundeschule Frei Brandau
 Seniorenheim Maiwald Fürth

Peltoko GmbH & Co. KG Lautern
 Ingenieurbüro Turetschek Gadernheim
 Bürotechnik Moritz Winterkasten
 Metallbau Brechtel Bensheim
 Höhenhaus Odenwald Neunkirchen
 Landgasthof Schützenhof Allertshofen
 Restaurant - Café Waldschlößchen Lindenfels
 Gasthaus Zum Schorsch Erlenbach
 Rohrreinigungsdienst Zöllner Fürth
 Kfz-Zulassungsservice Wolfgang Bauer Fürth
 Papiertiger, Familie Mink Reichenbach
 Brennerei Thomas Helferich Fürth
 Reisebüro Schmidt am Lindenplatz Lindenfels
 Serviceteam mobil Bergstraße Bensheim
 TMA pure webdesign corporate design Reichenbach
 Fußpflege & Nagelstudio Nicole Hensinger Allertshofen
 Tanja Formatschek, Persönl. Reiseberaterin Take off Lautern
 Krankengymnastik-Praxis Reijnders-Reichel Gadernheim
 Individuelle Reiseberatung Margit Welker Gadernheim
 Victoria Versicherungen Ronald Müller Reichenbach
 Lauer Industrieservice GmbH Seeheim-Jugenheim
 Kfz-Werkstatt Tankstelle Brunner Wurzelbach
 Dachdeckerbetrieb Wolfgang Rößler Beedenkirchen
 Malergeschäft Lothar und Walter Emich Gadernheim
 Hamburg-Mannheimer Vers. Gerda Albrecht Bensheim
 Gasthaus-Metzgerei "Zum grünen Baum" Reichenbach
 Autolackier-Fachbetrieb GmbH Harry Schulz Bensheim
 Deutscher Ring Wolfgang Bürger Beedenkirchen
 Baustoffe - Raumgestaltung Speckhardt Brandau
 SHM Sanitär und Heizungstechnik Klein-Bieberau
 Küchen Elektro TV-Video Rettig Elmshausen
 Baugeschäft Essinger-Beilstein Beedenkirchen
 Mounias Oriental dance Lautertal
 Landmetzgerei Hornung Reichenbach
 Haus am Mühlberg Brandau





Fußpflege- und Nagelstudio
Nicole Hensinger

Machen Sie Ihren Liebsten eine Freude zu Weihnachten
GUTSCHEINE jetzt auch bei Michi's Blumenparadies in Brandau erhältlich!



Termine nach Vereinbarung
In der Steinkaut 7 • 64397 Modautal-Allertshofen • Tel.: 0 61 67 - 91 31 21

men beim Aktionstag 2009 nicht nur gerne Geld-, sondern auch Kuss-Spenden entgegen. Sie sind schon ganz gespannt, wie viele Küsse Deutschland spendet.

Neben viel Spaß mit den Clowns bietet der Tag Infos über die einzelnen Mitgliedsvereine, die die Clownsbesuche organisieren, über ihre Vernetzung im Dachverband und über Unterstützungsmöglichkeiten. Regelmäßige Clownsbesuche in deutschen Kliniken und Pflegeeinrichtungen können nur dann stattfinden, wenn sie durch Spenden finanziert werden. Die Grundidee des Dachverbands "Mehr Clowns für kranke Kinder" realisiert der Aktionstag auch 2009 auf unverwechselbar charmante Weise. Der Dachverband Clowns für Kinder im Krankenhaus ist ein bundesweiter Zusammenschluss gemeinnütziger Vereine, die Clownsbesuche in Krankenhäusern und Pflegeeinrichtungen organisieren. Die Ziele dieser deutschlandweiten Vernetzung sind gegenseitiger Erfahrungsaustausch, gemeinsame bundesweite Öffentlichkeitsarbeit und insbesondere die Qualitätssicherung der professionellen künstlerischen Arbeit auf einheitlich hohem Niveau. Die Mitgliedsvereine erfüllen in ihrer Arbeit konkrete Qualitätskriterien, die im Dachverband gemeinsam entwickelt wurden. Alle im Dachverband vernetzten Vereine finanzieren die Arbeit der Clowns durch Spenden. Der Dachverband Clowns für Kinder im Krankenhaus besteht seit 2004. Mitglieder sind DIE CLOWN DOKTOREN e.V. (Wiesbaden), KIKK e.V. (Köln), Clownsvisite e.V. (Dortmund), KlinikClowns e.V. Bayern (Freising), Rote Nasen e.V. (Berlin), Clownsnasen e.V. (Leipzig).
Weitere Infos: www.dachverband-clowns.de (red)

Hospiz Bensheim:

Paten für Baufinanzierung und für den laufenden Betrieb gesucht

Beim Besichtigungstermin im Oktober machten viele von der Möglichkeit, den Rohbau des Stationären Hospiz Bergstraße in der Bensheimer Kalkgasse zu besichtigen, Gebrauch. Dank der vom Hospizteam durchgeführten Führungen wurde das Haus bildhaft zum Leben erweckt. Man konnte bereits erahnen, dass dieses Haus eine heimelige Atmosphäre bieten und ganz weit weg davon sein wird, wie ein Krankenhaus auf Menschen zu wirken. Dies ist ganz wichtig für die Menschen, die in diesem Haus ihr Leben beschließen werden, aber auch für deren Angehörige. Die Bergsträßer Bürger haben sich ein Bild davon machen können, dass Ihre Spenden hier sehr gut angelegt wurden. Der Rohbau konnte komplett mit Spendengeldern errichtet werden. Jetzt folgt der Innenausbau. Die Finanzierung dafür wird zurzeit noch durch einen Kredit in Höhe von rund 500.000 Euro ergänzt, der reduziert werden könnte, wenn sich noch Unterstützer in den Dienst der guten Sache stellen würden. Mit der Fertigstellung des Projektes ist, wenn nichts Wesentliches dazwischen kommt, Ende April 2010 zu rechnen. Im Mai nächsten Jahres könnten die ersten Gäste einziehen, also Menschen, die in der letzten Phase ihres Lebens besondere Pflege benötigen, die ihnen in ihrem bisherigen Zuhause aus vielerlei Gründen nicht gegeben werden kann.

Es ist ferner wichtig, daß noch Patenschaften für den laufenden

Hospizbetrieb übernommen werden, da nach den gesetzlichen Regelungen mindestens 10 % der laufenden Kosten eines Hospizes durch Spenden finanziert werden müssen. Um diesen Betrag abzudecken, werden rund 700 Paten benötigt. Zum Glück haben sich bereits mehr als 250 Menschen zur Übernahme einer solchen Patenschaft bereit erklärt. Auch bei der Besichtigung fanden sich mehrere neue Paten, die jeweils mit 10 Euro monatlich bzw. 120 Euro jährlich den Hospizbetrieb unterstützen. Wenn auch Sie sich darüber informieren möchten, rufen Sie beim Hospiz-Verein Bergstraße e.V. an (Tel. 06251 680404) oder klicken auf die Internetadresse des Vereins www.hospiz-verein-bergstrasse.de. (Hospizverein Bergstr.)

Ein Nachmittag in der Fürther Betreuungsgruppe Atempause

Es ist Dienstagnachmittag, die Mitarbeiterinnen der Diakoniestation Südl. Odw. haben im Haus der Lebenshilfe in Fürth die Vorbereitungen für den Nachmittag gerade beendet, ein Tisch ist hergerichtet, im Mittelpunkt findet man Schultüte, eine alte Schiefertafel, Griffelkasten mit Inhalt, Texte in Sütterlinschrift und andere Gegenstände, sie sind Hinweis darauf, dass man sich heute mit dem Thema Schulanfang befassen wird. Nach und nach treffen die ersten Gäste, begleitet von ihren Angehörigen, ein. Es ist Zeit für ein informatives Gespräch mit den Angehörigen, um so über das Befinden der Gäste informiert zu sein. Auch sie begrüßen sich untereinander, sie kennen sich, wenn sie auch nicht den Namen ihres Gegenübers wissen. Gehören sie doch zur Gruppe der Menschen, die an einer demenziellen Erkrankung leiden und hier nun die nächsten drei Stunden miteinander verbringen werden. Wenn die Gruppe vollzählig ist, beginnt die Begrüßungsrunde, hier wird jeder Gast persönlich begrüßt und



Speckhardt

Baustoffe - Farben - Raumgestaltung

Einladung

Zu unserem
Weihnachtsmarkt im 1.OG

Verschönern Sie Ihr Heim zur Advent- u. Weihnachtszeit mit Ihrer persönlichen Note. Lassen Sie sich überraschen mit vielen individuellen Dekorationsideen.

Adventgestecke, Festschmuck, Deko- und Geschenkartikel, Räucherwerk, Meditations- u. Buchweizenkissen, Tischwäsche, Leuchter, Kleinmöbel u.v.m.

NEU Außergewöhnliche Weihnachtskugeln und Obelisken

Weihnachtsmarkt täglich zu den gewohnten Öffnungszeiten

Auf Ihren Besuch freut sich Ihr Speckhardt-Team
Odenwaldstr. 68, 64397 Modautal-Brandau Tel. 06254/942160

Betriebsferien vom 1.-17. Januar 2010

Seniorenpflege

»Haus Elisabeth« GmbH



Darmstädter Straße 20
64686 Lautertal-Gadernheim
Tel.: 06254 / 9 30 3-0
Fax: 06254 / 9 30 3-40

Individuelle Pflege und Betreuung
in familiärer Atmosphäre
durch qualifiziertes Pflegepersonal
in der schönen Umgebung
des vorderen Odenwaldes.

nach seinem Befinden befragt, meist entwickelt sich schon jetzt eine rege Unterhaltung über besondere Ereignisse oder persönliche Begebenheiten der letzten Tage.

Es folgt eine Gesangsrunde, immer wieder sagen Gäste, dass sie nicht singen können, wenn dann jedoch Melodien gesummt werden, werden diese sofort erkannt und alle stimmen in den Gesang mit ein, oft ist das Erstaunen darüber groß, dass man sich noch so gut an die alten Lieder erinnert so entwickelt sich eine heitere Atmosphäre, die sich noch erheblich steigert, als man zum vorbereiteten Thema Schulanfang überleitet. Die Gäste erinnern sich an das Lied oder Gebet zu Beginn der Schulstunde, an den Schulweg, an Lehrer, die durchaus vom Rohrstock Gebrauch machten, an Spiele in der Pause und vieles mehr. Die Runde wird ergänzt von Bewegungseinheiten, Liedern und Sprichwörtern zum Thema. Dann wird es Zeit für das gemeinsame Kaffeetrinken und danach einen kleinen Spaziergang durch den Garten, bevor sich die Gruppe zur Abschlussrunde im Sitzkreis wieder zusammen findet und der Nachmittag ausklingt, die Angehörigen, die sich nacheinander einfinden, schließen sich gerne der Runde an und stimmen in das Abschiedslied mit ein. Sie konnten die Zeit für sich nutzen, wussten sie doch ihre Ehefrau, Vater, Mutter oder den Ehemann mit der Diagnose Demenz in guter Gesellschaft, von erfahrenen gut ausgebildeten Mitarbeiterinnen fürsorglich begleitet. Und die Erkrankten haben für ein paar Stunden vergessen, dass sie so schnell vergessen, sie erinnerten sich an angenehme oder auch schwierige Situationen in ihrer Lebensgeschichte, sie spürten nichts von den Defiziten, die ihre Erkrankung mit sich bringt.

Ehrenamtliche Mitarbeiter für Atempausen

Mit diesem Bericht möchte die Diakoniestation Südl. Odenwald das Motto "Demenz nicht nur ein Wort" des letzten Welt-



A. MINICH

| | | |
|---------------|------------------|------------------|
| ■ Solar | ■ Spenglerei | ■ Sanitärtechnik |
| ■ Pellets | ■ Heizungsbau | ■ Kundendienst |
| ■ Wärmepumpen | ■ Kaminsanierung | ■ Verkauf |

Nibelungenstraße 792 64686 Lautertal-Gadernheim
Telefon: (06254) 16 01 Telefax: (06254) 35 73
Handy: 0171/7893702 E-mail: Alfred.Minich@t-online.de

www.alfred-minich.de

Praxis für Krankengymnastik und Physiotherapie

Noch kein Weihnachtsgeschenk
für einen lieben Menschen?

Geschenkgutschein!



Frans Reijnders
Bernd Reichel

Krankengymnastik - Physiotherapie - Manuelle Therapie - Krankengymnastik
auf neurophysiologischer Grundlage - Thermotherapie - Elektrotherapie
Lymphdrainage - Massage - Reflexzonentherapie - Sportphysiotherapie
Medizinische Trainingstherapie - Cranio-Sacral-Therapie

Wir bieten Ihnen zu unseren bekannten Angeboten
auch folgende private Leistungen an:
Training an den Geräten, Monats- und Zehnerkarten, Kinesiotaping

Nibelungenstraße 707 - 64686 Lautertal-Gadernheim
Telefon 06254-3257 Fax 06254-943165
E-Mail: reijnders-reichel@physio-lautertal.de
Internet: www.physio-lautertal.de

Alzheimerntages aufgreifen und darauf aufmerksam machen, dass ohne den Ehrenamtlichen Einsatz die "Atempausen" in dieser Form nicht durchführbar wären. Interessierte, die in der Betreuungsgruppe ehrenamtlich mitarbeiten möchten, bekommen die Möglichkeit sich mit spezieller Schulung für die Betreuung dementer Menschen zu qualifizieren.

Neue Gäste sind in den "Atempausen" recht herzlich willkommen. Nach vorheriger Absprache gibt es die Möglichkeit zunächst an einem Schnuppernachmittag teilzunehmen.

Die Diakoniestation weist darauf hin, dass die Kosten bei Inanspruchnahme fremder Hilfe zur Entlastung der Pflegenden nach dem neuen Pflege-Versicherungsgesetz unter bestimmten Voraussetzungen durch die Pflegekasse mitgetragen werden.

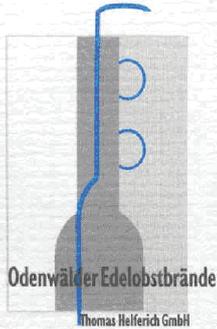
Weitere Informationen: täglich von Mo. bis Fr. 8- 17 Uhr Tel. 06253/932183. (Diakoniestation Südl. Odw.)

Aktive Senioren, evangelische Frauenhilfe und Verschönerungsverein Reichenbach:

Stürze im Alter - Vortrag deckt Fehler auf

Gleich mehrere Besucher gestanden es ein. Auch sie gehen nachts im Dunkeln zur Toilette. Damit leisten sie jedoch einem Sturz mit schweren Verletzungen geradezu Vorschub.

Dr. Philipp Deppert, Allgemeinarzt und Lehrbeauftragter der Universität Mainz, hielt den Besuchern im Evangelischen Gemeindezentrum einen Spiegel vor: Die alte Brille tut es noch immer, auch wenn damit manche Dinge nur verschwommen zu sehen sind. Die schwache Glühbirne an der Kellertreppe reicht aus, auch wenn mit ihr die Treppenstufen nicht so genau zu erkennen sind. Und der gewölbte Teppich im Wohnzimmer ist



Stilvoll geniessen:

Edelobstbrände von internationalem Niveau als geistvolle Begleiter kulinarischer Genüsse. Natürlich erzeugt von Thomas Helferich.

Brennerei Thomas Helferich GmbH • Brennereiweg 1 • 64658 Fürth
Tel: 06253/3215 • Fax: 06253/1505 • info@thomas-helferich.de • www.thomas-helferich.de

wohl eine Stolperfalle, doch angeklebt wird er erst, wenn der Handwerker noch mehr im Haus zu tun hat.

Sparen am falschen Platz, so der Referent, könne teuer, müsse teuer bezahlt werden. Etwa ein Drittel aller 70-jährigen stürze im Jahr einmal. Mit dem Alter häuften sich auch die Sturzfolgen: trage ein jüngerer Mensch meist nur einen "blauen Fleck" davon, so verletzten sich etwa zehn Prozent der Älteren beim Sturz ernsthaft. Bekannt sei der Bruch des Hüftgelenks, weniger bekannt dagegen, dass bis zu zehn Prozent der älteren Patienten in der Folge eines solchen Bruchs versterben und eine weit größere Zahl danach nicht mehr richtig laufen könne oder pflegebedürftig würde. Vermeintliche Routine lasse ältere Menschen unachtsam werden. So sei der Gang in den Keller schon Jahrzehnte problemlos, doch wenn bei der Geburtstagsfeier des Enkels schnell mal die Torte nach unten gebracht werden solle, könne plötzlich jede Kleinigkeit zum Problem werden. Schlechte Beleuchtung, eine ungerade Treppenstufe, oder ein ungünstig liegender Gegenstand könnten zur Stolperfalle werden. Und die Folgen wären oft fatal. Ein Schenkelhalsbruch bedeute eine lange Leidenszeit und vielfach brächen jetzt alle Dämme der über Jahrzehnte mühsam aufgebauten heilen Welt. Schwer verletzt im Krankenhaus zu liegen und von der Familie vielleicht nicht die nötige Aufmerksamkeit zu erhalten, nage am Selbstbewusstsein, schwäche die Abwehrkräfte, könne zu zusätzlichen Krankheiten und oftmals zum Tod führen. Deshalb riet Dr. Deppert den Besuchern zur Vorsorge. Wichtig wären Überprüfung, Feststellung und umgehende Beseitigung aller "Stolperfallen" im Haus und im Garten. Ältere Menschen könnten mit drei kleinen Übungen auch feststellen, ob sie sturzgefährdet sind. Der Allgemeinarzt schlug jedem Besucher vor, aufzustehen, eine kurze Strecke zu gehen, zu wenden und wieder zurückzugehen, zehn Sekunden mit geschlossenen Füßen stehen zu bleiben und weitere zehn Sekunden Fuß vor Fuß zu verharren. Sollte es bei diesen Übungen Probleme geben, empfiehlt er einen Besuch beim Hausarzt. Dieser könne mit einem "geriatrischen Basisassessment" die Probleme klarer ermitteln und weitergehende Behandlungen anordnen. Dr. Deppert wies auch auf die finanzielle Seite der Stürze im Alter hin. Jährlich 120.000 Schenkelhalsbrüche verursachten je Fall 14.000

Euro, belasteten die Solidarkassen also erheblich. Alle Stürze verhindern könne man sicher nicht, doch mit Weitsicht und Vorsorge könne so mancher verhindert werden, zum Vorteil der älteren Menschen und der Kostenentwicklung im Gesundheitswesen. Der Vortrag wurde gemeinschaftlich organisiert von den Aktiven Senioren Reichenbach/Lautern, der evangelischen Frauenhilfe und dem Verschönerungsverein. Nach dem Referat servierten Hannelore und Helmut Fassinger, Gerda und Dieter Andrzejewski, Christina und Eberhard Mössinger, sowie Waltraud und Heinz Eichhorn den Gästen Kaffee und Kuchen. (he)

Lebensversicherung, Krankenversicherung, Unfallabsicherung - da raucht der Kopf!

Klare unkomplizierte Beratung in Lautern



Über Rieserrente, Rüruprente, Risikoversicherung, Berufsunfähigkeitsabsicherung, Pflegerente und vieles mehr informiert Wolfgang Bürger von der Lauterner Versicherungsagentur gern und kostenlos. Unsere Renten sind nicht mehr sicher, zumindest werden sie nicht die erforderliche Höhe haben, um alle Lebenskosten noch decken zu können.

Privates Aufstocken ist notwendig, als Kapital-Lebensversicherung oder zusätzliche Pflegeversiche-

Kostenloses Infotelefon: 0800-1010093

Für mehr Lebensqualität!



Häusliche Alten- und Krankenpflege

- wir pflegen und betreuen Sie zu Hause
- wie erledigen Ihren Haushalt
- wir kaufen für Sie ein

Kostenloses Infotelefon: 0800-1010093

Beratung und Information kostenlos und unverbindlich!



SERVICETEAM mobil Bergstraße

Ambulanter Pflegedienst
Nibelungenstr. 14 · 64625 Bensheim
Telefon 06251-582638-0

www.serviceteam-odenwald.de
info@serviceteam-odenwald.de

* mobil für Menschen

KFZ-ANKAUF
PKW-LKW-BUSSE
auch Unfall oder Motorschaden, einfach alles anbieten
06254-942022

zum Abfangen der Krankenkassenbeitrags erhöhungen für Selbständige, für Krankenhausaufenthalte und vieles mehr. Bei Herrn Bürger sind alle Menschen mit Fragen jederzeit herzlich willkommen, auch zu Gebäude- und Hausratversicherungen, Haftpflichtversicherungen und Bausparen und Baufinanzierung kann er wichtige Hilfen leisten. Diesem Heft liegt ein Faltblatt bei, das man einfach ausfüllen und an die Versicherungsagentur Wolfgang Bürger, Nibelungenstraße 420 in 64686 Lautertal-Lautern schicken kann. Herr Bürger meldet sich und lädt zu einem unverbindlichen Gespräch ein. (W. Bürger)



Die hübschen Engel aus der Werkstätte der Behindertenhilfe Bergstraße in Auerbach verkauften Wolfgang Bürger und Carmen Weigand beim Martinsmarkt in Lautern. Die Einnahmen gingen, um eine Spende aufgerundet, komplett an diese Einrichtung.

Startschuss für das Betreute Wohnen in Reichelsheim

Mitten in Reichelsheim wird bis Sommer 2011 eine Seniorenwohnanlage für Betreutes Wohnen entstehen. Land auf Land ab steigt die Nachfrage nach modernen Wohnformen für Ältere. Insbesondere das Betreute Wohnen wird immer populärer. Durch die seniorengerechte Bauweise und durch das Betreuungskonzept hat man die Möglichkeit, bis ins hohe Alter in der eigenen Wohnung zu bleiben und sich selbst zu versorgen. Auch bei Pflegebedürftigkeit ist eine kompetente Versorgung durch mobile Dienste möglich. Den Betreuungsservice in der Seniorenwohnanlage übernimmt der Zweckverband Zentrum Gemeinschaftshilfe im Odenwaldkreis. Die Pflegezentrum Odenwald GmbH als Tochter des Zweckverbandes Zentrum Gemeinschaftshilfe im Odenwaldkreis wird eigene Büroräume und einen Veranstaltungsbereich in der Wohnanlage beziehen. Damit ist die Einbindung in ein hervorragendes Netzwerk von Altenhilfe- und

5-STERNE-URLAUB KORFU

SCHMIDT

Reisebüro am Lindenplatz

KORFU Sonderflugreise 2010

Kommeno-Halbinsel mit Blick auf Korfu-Stadt

01.05. – 08.05.2010 8 Tage

Preis pro Person ab 749,- €

- Schmidt-Reiseleitung während der gesamten Reise
- Flughafenstransfer bei Hin- und Rückflug
- Flug Frankfurt – Korfu – Frankfurt und Transfer zum Hotel
- 7x ÜB/HP/Zimmer mit Bad, WC, Balkon, Klimaanlage und Meerblick im 5-Sterne-Grecotel Corfu Imperial
- sämtliche Flughafengebühren
- 20 kg Freigepäck

Fordern Sie unsere ausführliche Reisebeschreibung an.

Info-Telefon 0 62 55.95 21 47

Schmidt-Reisebüro · Am Lindenplatz 1
64678 Lindenfels · Fax 06255.95 21 48

Pflegeeinrichtungen im Odenwaldkreis gewährleistet.

Mit dem Verkauf der 22 Eigentumswohnungen sind die Immobilienexperten der Sparkasse Odenwaldkreis und der Volksbank Odenwald eG beauftragt. Für Käufer, die die Wohnung als Kapitalanlage oder als Absicherung für das eigene Älterwerden erwerben, bietet die FWD Hausbau- und Grundstücks GmbH eine Mietgarantie über 5 und 10 Jahre an. Durch den Abschluss eines Zwischenmietvertrages ist damit die Mieteinnahme garantiert und die gesamte Mietverwaltung durch die FWD organisiert. Diese Wohnungen werden dann von der FWD vermietet.

Seit über 28 Jahren ist die FWD Hausbau- und Grundstücks GmbH erfolgreich als Bauträgersgesellschaft tätig. Für ihre Kunden schaffen sie Lebensraum und Lebensqualität mit zukunftsorientierten Bauprojekten. Mit über 140 Mitarbeitern im Firmenverbund verfügen sie über alle dafür notwendigen Kompetenzen und Erfahrungen im eigenen Haus. Bauen für ältere Menschen ist neben dem traditionellen Wohnungsbau zu einer wichtigen und verantwortungsvollen Aufgabe geworden. Dabei ist die FWD Hausbau- und Grundstücks GmbH für die Gemeinden ein verlässlicher Partner, wenn es darum geht, öffentliches und privates Engagement zusammenzuführen. Die FWD Hausbau kann auf fundiertes Wissen im Bereich des Betreuten Wohnens zurückgreifen, bereits 40 Seniorenwohnanlagen wurden durch die FWD fertig gestellt.

Kontakt: FWD Hausbau- und Grundstücks GmbH
Herr Matthias Günther – 0 62 21 7 87 50 -119 (FWD GmbH)

Kunden profitieren ab Januar um ca. zehn Prozent

GGEW AG senkt Gaspreis - Stromtarif stabil

Für Kunden der Gruppen- Gas- und Elektrizitätswerk Aktiengesellschaft (GGEW AG) gibt es eine gute Nachricht: der Preis für Erdgas sinkt erneut. Pro Kilowattstunde (kWh) Gas liegen die variablen Gastarife ab 1. Januar 2010 um durchschnittlich zehn Prozent niedriger. Davon profitieren vor allem Privatkunden und kleinere Gewerbebetriebe.

Ein typischer Zwei-Personen-Haushalt (24.000 kWh/Jahr) muss für Gas monatlich etwa 11,90 Euro weniger bezahlen. Das macht

Attraktive Dezemberangebote

Nibelungenfeuer

Kaminöfen · Heizkamine · Schornsteine

Besuchen Sie unseren großen Ausstellungsraum und lassen Sie sich fachkundig beraten.

Wir freuen uns auf Sie! Ihre Familie Weitzel



Nibelungenstraße 227
64686 Lautertal-Reichenbach

Tel. 06254 309710
Fax 06254 309711



BABOR INSTITUT

GLAMOURÖSE GESCHENKIDEEN

Ausgewählte Lifting- und Anti-Aging-Pflege in exklusiven Promotionverpackungen zum attraktiven Vorteilspreis!



Beispielsweise:
 HSR® LIFTING CREAM
 HSR® PLATINUM REACTIVATING CREAM

Weitere exklusive Verwöhnideen finden Sie bei uns im Kosmetikinstitut. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Brigitte Hanka
 Staatl. geprüfte Fachkosmetikerin
 Gaderheimer Straße 16
 64397 Modautal-Brandau
Telefon 06254-2608



Bestellungen versandkostenfrei

OTTO **BAUR** ...am **01.12.2009** **HERMES**

Adventeinstimmung...
 Treffpunkt: in den neuen Räumen des **B-Punkt Lautertal**

- * beim Kauf von 2 Knäuel Opal Strumpfwolle 10% Rabatt
- * beim Kauf einer Wichteltüte erhalten Sie ein Geschenk
- * beim Kauf von Milan Buntstifte, Milan Filzstifte 10% Rabatt

Bei Glühwein, heißem Apfelsaft + Gebäck

Schreibwaren & Wolle

B-Punkt Alles vom Versand

Bestellservice mit Hermes PaketShop
 Schreibwaren, Opalwolle

64686 Lautertal (Gadernheim)
 Kirchstraße 1
 Telefon: 0 62 54 - 30 82 35

Mobil 0175 2141348
 Email info@b-punkt-lautertal.de
www.b-punkt-lautertal.de

... 9:00 - 12:00 und 15:00 - 17:00 ...



im Jahr eine Ersparnis von 142,80 Euro. Ein Familienhaushalt mit drei bis vier Personen und einem Jahresbedarf von 30.000 kWh wird - beim am häufigsten genutzten GGEW-Vario Tarif maxi1 - im Monat knapp 15,00 Euro weniger ausgeben. In einem Jahr spart die Familie so 178,50 Euro. Der Abschlag wird bei der Jahresabrechnung im Januar automatisch nach unten angepasst.

„Wir haben bisher beim Einkaufen von Gas von der Entspannung auf den Energiemärkten

entiert, ist bereits kräftig gestiegen.“

Die GGEW AG hält die Strompreise für ihre Kunden stabil, obwohl die gesetzlich verankerte Kostenumlage für Strom aus erneuerbaren Energien ab Januar 2010 drastisch steigen wird. Für den Ausbau „Erneuerbarer Energien“ zahlen alle Kunden – unabhängig ob sie Ökostrom beziehen oder konventionell erzeugte elektrische Energie - über ihren Versorger die sogenannte Erneuerbare-Energie-Gesetz-Umlage (EEG-Umlage). Diese ist nun unerwartet hoch gestiegen und verteuert jede Kilowattstunde Strom ab 1. Januar 2010 mit etwas über zwei Cent. Dies entspricht einer Steigerung von rund 75 Prozent. „Unsere Energieeinkäufer konnten den Preiseinbruch an der Strombörse nutzen und günstig Strom einkaufen. Damit können wir die enorme EEG-Erhöhung kompensieren“, erläutert Dr. Peter Müller. GGEW-Kunden sichert dies mittelfristig stabile Strompreise. (GGEW AG Bensheim)

Die Adresse für Versandhäuser in Gadernheim: B-Punkt

B-Punkt Lautertal ... Alles vom Versand ...

... so nennt sich schon seit März 2003 der Bestellshop für Versandhäuser in Lautertal Gadernheim. Über die B-Punkt Bestellannahme kann man telefonisch unter 06254-308235, online unter www.b-punkt-lautertal.de oder direkt in den Geschäftsräumen in der Kirchstrasse 1 aus den Versandkatalogen Otto, Baur, Schwab, Weltbild, Neckermann, u.a. bestellen.

In den B-Punkt-Räumlichkeiten, die in diesem Jahr noch erweitert wurden, gibt es den Hermes Paket Shop, bei dem Hermespakete retourniert oder privat europaweit verschickt werden können. Seit einem Jahr bietet der B-Punkt zusätzlich ein Sortiment an Opal Strumpfwolle, Schulbedarf, Bastel-/ Dekoartikel, Spielwaren und Geschenke an.

Der B-Punkt Lautertal lädt herzlich zur Adventeinstimmung am Dienstag den 01.12.2009 ein. In der Zeit von 9Uhr - 12 Uhr und 15Uhr - 17 Uhr können Besucher mit Frau Bruckhoff bei

Glühwein, heißem Apfelsaft und Gebäck die Weihnachtsatmosphäre mit den vielen Angeboten genießen. (A. Bruckhoff)




Haarmonie

Friseursalon
 Nibelungenstraße 695
 64686 Lautertal-Gadernheim

 ☎ 0 6254 - 94 24 65

Heike Schanz
 Inhaberin

Verschenken Sie einen Gutschein zum Fest!

[Http://www.Friseursalon-Haarmonie-Lautertal.de](http://www.Friseursalon-Haarmonie-Lautertal.de)
 Mo 21.12.09 von 14-18 Uhr geöffnet, Sa 2.01.2010 geschlossen



von links: Patrick Wörle, Bezirksleiter
Walter Weidmann, Verkaufsleiter
Rosemarie Fink, Bezirksleiterin
Simone Wenisch, Büro-Mitarbeiterin

**Bauen, Kaufen, Umfinanzieren.
Jetzt Sonderkonditionen sichern!**

Ihre Immobilienfinanzierung, 10 Jahre fest
ab 4,15%*

**Der richtige Schritt auf dem
Weg zu Ihrer Wunschimmobilie.**

* Vorausdarlehen ab 25.000 €, anfängl. eff. Jahreszins ab 4,23% (freibleibend). Auszahlung 100%. In Verbindung mit dem Abschluss eines Ideal Bausparvertrages, Tarifvariante B/Fx. Das Angebot ist kontingentiert.

Bausparen, Baufinanzierung, Geldanlage, Altersvorsorge, Versicherungen

Service-Center-Fürth

Heppenheimer Straße 50
64658 Fürth
Telefon 0 62 53 / 9 88 45 77
Fax 0 62 53 / 9 88 45 78

Für Sie geöffnet:

Mo + Mi 9 – 13 Uhr
Di, Do + Fr 9 – 12 und 15 – 18 Uhr

W. Weidmann mobil: 01 71 – 6 42 44 45

P. Wörle mobil: 01 79 – 4 92 64 74

R. Fink mobil: 01 72 – 9 89 35 89



wüstenrot

Partner der Württembergischen

Wüstenrot startet Finanzierungsoffensive zum Jahresschluss

Sonderkonditionen zum Bauen, Kaufen und Umfinanzieren

Gerade in Zeiten niedriger Zinsen spielt man intensiver mit dem Gedanken, sich den Traum von den eigenen vier Wänden zu verwirklichen. Wüstenrot möchte mit einem befristeten Sonderkontingent behilflich sein, Wohneigentum möglichst günstig zu finanzieren. Daher hat das Schwäbische Traditionsunternehmen vor kurzem eine neue Finanzierungsoffensive zum Jahresendspurt 2009 gestartet, wie Verkaufsleiter Walter Weidmann mitteilt. Auch sein Team vom Wüstenrot-Service-Center in Fürth beteiligt sich aktiv an der bundesweiten Aktion. Der absolute Renner ist ein Wüstenrot-Flexdarlehen ab 100.000.- Euro Darlehenssumme mit einer 10-jährigen Festschreibung von 4,15% Nominalzins (4,23% effektiv). Nach den 10 Jahren löst ein Wüstenrot-Bausparvertrag das restliche Darlehen mit 2,8 % ab. Nach weiteren 10 Jahren ist das gesamte Darlehen getilgt und die Eigentümer sind schuldenfrei. Dieses Modell bietet eine absolute Zinssicherheit und ist flexibel wie kaum ein anderes Finanzierungsprodukt auf dem Markt. So können während der gesamten Laufzeit Sonderzahlungen in unbegrenzter Höhe vorgenommen werden. Dadurch lassen sich Laufzeit und Kosten deutlich verringern. Das Flexdarlehen eignet sich ideal zum Bauen, Kaufen oder Umfinanzieren bestehender Hausdarlehen. **Bei Interesse: Telefon 06253 988 45 77** oder die in der Anzeige abgedruckten Mobil-Telefonnummern anrufen und einen Termin vereinbaren mit den Finanzierungspezialisten in Fürth. Die Beratung ist völlig unverbindlich und kostenlos. (Wüstenrot-Service-Center Fürth)

Neues bei Jalousia.de:

Endlich ist soweit - die Jalousia.tec* Flächenvorhang-Kollektion ist fertig

Was sind eigentlich Flächenvorhänge? Als Flächenvorhang bezeichnet man eine glatt hängende Fensterdekoration, die an Schienen verschoben werden kann. Im Gegensatz zu herkömmlichen Gardinen oder Dekoschals werden keine senkrechten Falten gebildet. Bei höherwertigen Produkten laufen die Aluminium-Paneelwagen in einer speziellen stabilen Mehrkammer-Flächenschiene, ebenfalls aus Aluminium, mit konischem Laufquerschnitt zur Zentrierung der Laufrollen. Dies dient dem leichten, reibungsarmen Lauf der Wagen. Flächenvorhänge sind eine relativ junge Dekorationsart und wurden von japanischen Schiebewänden inspiriert. Sie sind variabel und vielfältig einsetz-

bar, besonders geeignet für größere Flächen ab ca. 5 m². Individuell verschiebbare Paneele, verschiedene Größen und die Möglichkeit mehrere Farben oder Stoffe zu kombinieren, schaffen creative Freiräume. Das ermöglicht Ihnen eine funktionale, moderne und zugleich dekorative Raumgestaltung. Man kann wählen unter zwei Möglichkeiten: Verwendung von Gardinen- oder Dekostoffen oder speziellen Flächenvorhangstoffe. Mit dem Klettsystem können Sie praktisch jeden eigenen Stoff einsetzen, Transparenz, Design oder Optik sind frei wählbar z.B. aus der Jalousia.de Stoffkollektion. Rundum säumen, unten Saum für das Beschwerungsprofil berücksichtigen und oben Flauschband aufnähen - fertig. Durch die Nähte erreichen man jedoch niemals eine ganz exakte Flächenstabilität, es werden sich immer Falten (Beulen, Schüsseln etc.) bilden. Je gewissenhafter konfektioniert wird, je fester der Stoff, desto besser das Ergebnis. Daher bietet Jalousia.de ab sofort eine eigene große Flächenvorhang-Kollektion, die keine Wünsche mehr offenlässt. Bei der Konfektion im Werk wird auf die Seitennähte verzichtet, die Stoffe werden mit der Heißeisäge geschnitten oder gelasert. Oben befindet sich ein Flauschband, so daß Sie das Stoffpaneel einfach am Wagen ankletten können. Unten wird ein Saumabschluß konfektioniert der das Beschwerungsprofil aufnimmt. Flächensystem für Technikfans: das völlig neue Flächenvorhang System "Tec*line" ergänzt ab sofort das große Angebot in diesem Segment bei Jalousia.de. Tec*line unterscheidet sich von den etablierten Systemen: bisher lag die die Priorität bei hochwertigen Systemen im Bereich Schienen und Wagen (Technik) in der einwandfreien Funktion, das Design wurde eher vernachlässigt. Bei Tec*line wird die systembedingte Funktion vorausgesetzt, das Technic-Design forciert. Die dazugehörige Stoffkollektion folgt in Qualität und Design der Technik. Schmale Einzelschienen werden an einer Deckenplatte montiert, die formschöne Aluminium

Jalousia.de®

06251 - 4636
info@jalousia.de

Plissee

Schauroam
Hagenstr.43
Bensheim

www.jalousia.de

u.v.m.

Verblendung gibt es in zwei Farben, fixe Paneelbreiten reduzieren die Fertigungskosten, die völlig nahtlosen Stoffpaneele haben gute Flächenstabilität, die Wagen und Abschlußprofile sind mit Aluprofilen gefasst, insgesamt ergibt so sich eine neue designorientierte tolle Optik.

Profil/Keder-Systeme kommen heute schon völlig ohne jede Naht aus, da auch kein Flanschband und kein Saum mehr genäht werden müssen. Diese speziellen Stoffe können teilweise hohe Standards, wie hochlichtecht, antistatisch, schmutzabweisend, reflektierend, wärmeabweisend, isolierend u.v.m. setzen.

Infos: Jalousia.de Schauraum, Hagenstr.43, Bensheim, 06251-4636, info@jalousia.de, www.jalousia.de (jalousia.de)

Zeit zu zweit - Kosmetikbehandlungen für Paare als Geschenkidee

Warum immer nur anderen schenken? Das läßt sich doch verbinden: ein nettes Weihnachtsgeschenk für einen nahestehenden Menschen, von dem man selber auch etwas hat: Kosmetikbehandlung für Paare - Freundinnen, Mutter + Tochter, Lebenspartner oder auch als "Mädelsabend" ...

Lange Zeit galt die Kabine als ein Ort, der einzig der Kosmetikerin und dem jeweiligen Kunden zugänglich war. Im Zuge des Wellness-Gedankens und der Zentrierung auf ganzheitliche Behandlungen für Körper und Seele erfreuen sich Paarbehandlungen auch in Deutschland zunehmender Beliebtheit.

Gehörten früher Einzelbehandlungen für Gesicht und Körper zum Üblichen, wollen heute immer mehr Paare gemeinsam das Wohlfühlgefühl miteinander teilen. Denn was nutzt die schönste Gesicht- oder Körperbehandlung, wenn man zwar als Paar das Institut betritt, sich aber während der oft mehrstündigen Behandlung nicht miteinander unterhalten kann? Viele Paare möchten deshalb ihre kostbare Zeit zu zweit genießen. Durch den anhaltenden Trend zu

Behandlungen für Paare

Paar-Angebote für die "Zeit zu zweit" auch für Freundinnen oder Mutter & Tochter

ASTRID'S KOSMETIKSTUDIO

Inh. Astrid Hoffmann • an der Walkmühle 14
64686 Lautertal-Elmshausen • Fon 06251-4334

HoffmannAstrid@hotmail.com



PHYRIS

ROSA GRAF

MALU WILZ

Wellness- und Wohlfühl-Urlaube in In- und Ausland kommen Kunden immer öfter mit dem Erlebnis einer Paarbehandlung nach Hause, wo sie vergeblich nach ähnlichen Angeboten suchen. Zumindest im Lautertal hat diese Suche ein Ziel, denn genau dieses Programm bietet Frau Astrid Hoffmann in ihrem Studio in Elmshausen in einem wohligen, gemütlichen Raum mit zwei



Behandlungsliegen, angenehmem Duft und Musik zum Träumen. Es gibt verschiedene Angebote: z.B. das Schnupperangebot feuchtigkeitsspendende

Gesichtsbehandlung + professionelle Augenpflege mit Ampulle oder Pads + Handpackung mit Paraffin und Massage + Solarium + 1 Glas Prosecco. Die Behandlungsdauer liegt bei diesem Angebot bei ca 100 Minuten. Eine Nachfrage nach weiteren Behandlungsangeboten "im Doppelpack" lohnt sich, und alle Angebote gibt es natürlich auch als Geschenkgutschein zu Weihnachten. **Astrids Kosmetikstudio, an der Walkmühle 14, 64686 Lautertal-Elmshausen, Telefon 06251-4334. (mh)**

Die Blaufabrik im Tal heißgeliebt und doch problematisch

Kaum jemandem ist heute noch bewußt, daß wir jahrzehntlang in direkter Nachbarschaft zu einer Chemiefabrik lebten: heute zeugen davon nur noch die Gebäude entlang der Bundesstraße in Lautern und der Deponiehügel unterhalb von Lautern.

Zuletzt hieß die "Blaufabrik", wie sie im Volksmund genannt wird, Ciba Geigy Marienberg GmbH und stellte Additive für die PVC-Industrie und Spezialkunststoffe für die Elektronik-, Elektro-, Auto- und Haushaltsgeräteindustrie her. 1985 arbeiteten hier im Werk 400 Mitarbeiter, davon 34 Auszubildende.

Zuvor wurden hier unter dem Namen DAP - Deutsche Advance Produktion GmbH - Zinnstabilisatoren für PVC hergestellt. Die DAP wurde 1954 gegründet und ging 1972 in die Ciba Geigy über. In dieser Zeit wurden viele der neueren Fabrikgebäude errichtet. Doch auch die DAP hatte Vorgänger: die Vereinigten Ultramarin Fabriken AG, die von 1852 bis 1954 künstliches



★ Ultramarin, sogenanntes Waschblau, und andere Farbstoffe wie Chromoxydgrün herstellte. Bevor es künstliches Ultramarin gab, konnte diese Farbe nur mit fein gemahlenem Lapislazuli, einem kostbaren Halbedelstein, erzielt werden. Noch früher war das älteste Gebäude am untersten Ende der Fabrikanlage als Rauschenmühle oder Schallertsmühle bekannt.

1996 schließlich verließ die Chemiefabrik endgültig das Lautertal, verlagerte sich nach Lampertheim als Ciba Spezialitätenchemie GmbH, die dieses Jahr im April von der BASF übernommen wurde. Ein von vielen Lautertalern als eher traurig empfundenes Spektakel fand an dem Tag statt, als der Schlot des Heizkraftwerkes fiel. Für viele Jahrzehnte war er das Wahrzeichen des Tales.

Was blieb, ist die Deponie. Filterrückstände, Schamotte-Schmelztiegel und Bauschutt wurden dort gelagert, hauptsächlich aus der Ultramarinherstellung. 1974 wurde die Deponie geschlossen, nachdem in den 60ern und 70ern schon mal die Landschaft blau war und Bäume abstarben. Von 1986 bis 1993 dauerte es, bis der weise Entschluß der Ciba Geigy (die ja eigentlich nicht Verursacher war), die Deponie zu verkapseln, durch alle Behörden hindurch war. Heute ist die Deponie absolut wasserdicht mit einem wurzelundurchlässigen Geotextil abgedichtet, der Verlauf der Lauter ist komplett abgetrennt von der Deponie, und oberhalb der Deponie wird das Oberflächenwasser in Brunnen aufgefangen. Meßpegel entlang der Deponie geben in monatlichen Überprüfungen Aufschluß über Wasserstand und Qualität. (mh)



Gut getarnt im Schnee und quietschvergnügt dabei: ★ einer der tierischen Mitbewohner der Felsberg-Ranch

Zirzensik Kurs von und mit Uwe Jourdain beim RuF Lorsch

“Zirzensik: Was ist das denn? Für was braucht man denn so was? Diese Fragen höre ich sehr oft wenn ich erzähle daß mein Pferd Zirzensisches Talent hat,” erzählt Corinna Ertl aus Beedenkirchen.

Zum 1. Mal fand beim Reit und Fahrverein Lorsch ein solcher Zirzensik Kurs statt. Manuela Mizera vom RuFV Lorsch sowie Gabriele Ende sind die Organisatoren des Kurses und haben selbst schon an mehreren Kursen von Uwe Jourdain teilgenommen. Er ist in Reiterkreisen durch diverse Messe- und TV Auftritte durch seine Show mit seinem 35 Jahre alten Pferd Massai sehr bekannt. Verständlich, daß sich Uwe Jourdain die Nackenhaare stellten, als eine Kursteilnehmerin von ihrem 2. Pferd erzählte und sagte “unser Alter”! Das Pferd war gerade



500 Visitenkarten

5,5x8,5cm auf 350g Bilderdruck
4/4 farbig inkl. Lackversiegelung

1000 Flyer A5

15x21cm 135g Bilderdruck
4/4 farbig

49,-

59,-

Textildruck
Polos, Shirts,
Arbeitskleidung

Flyer

Plakate

Kataloge

Briefpapier

Broschüren

Visitenkarten

Grafische Arbeiten

Sieb- & Offsetdruck

Großflächendigitaldruck

Fahrzeugvollverklebung

Kfz-Beschriftung

Dekorverklebung

Schildersysteme

Beschriftungen

Lichtwerbung

Textildruck

Schilder

Fahnen

Planen

GUIDO SEIDLER

WERBEGESTALTUNG

Pflasterweg 2
Lautertal/Beedenkirchen
seidler@gpsw.de
www.gpsw.de

0 62 54 - 94 22 47

★ mal 20 Jahre! ★
 Einzigartig bei Uwe Jourdain's Kurs: zum 1. Mal konnten sich speziell dazu eingeladene Gäste von zuhause zuschalten um diesen Kurs Live mitzuerleben. Jourdain bietet als erster Cyber Schooling instructor solche Reitstunden oder Kurse weltweit an. Die Idee entstand vor vier Jahren bei Corinna Ertl, als ihre Stute Paula (inzwischen 8 Jahre und sehr quirlig) ein heruntergefallenes Leckerli angeln wollte und dazu ihren Kopf durch Ihre Vorderbeine bis fast zu den Hinterbeinen steckte. Corinna Ertl staunte und beschloss dies zu fördern. Sie suchte alles, was mit solchen "Zirkuslektionen" zu tun hatte, im Internet und buchte



ihren 1. Kurs Zirzensik. Dabei erfuhr sie, daß das nicht nur Spielerei ist, sondern sehr wertvolle gymnastizierende Übungen für alle Rassen und jedes Alter.

Nun kann Paula schon sehr viel, doch da die Kurse sehr teuer sind, und mit enormen Aufwand für Mensch und Tier verbunden, kam Corinna Ertl auf die Idee, daß es so etwas doch im Internet geben müßte. Kompliment beidseits mit und ohne Reiter, knien, apportieren, Seitengänge, Rückwärtsrichten, Plüè, Podest, Ja und nein sagen, folgen auf Schritt und Tritt, all das kann Paula bereits, doch Corinna Ertl möchte noch mehr mit ihr lernen. Dazu fehlt die Zeit und die Mittel, Hänger, Fahrzeug usw. So entstand die Idee und sie suchte einen Trainer, der für diese Idee in Frage käme. Sie fragte Uwe Jourdain, ob er sich so etwas vorstellen könnte, und der antwortete: "klar, ist super" und los ging's.

Die 1. Live-Online-Reitstunde mit Schwerpunkt Zirzensik, Dominanz und Bodenarbeit mit Uwe Jourdain beim RuF Lorsch war ein gelungener Kurs mit Live-Schaltung sogar bis Argentinien! Es war ein erfolgreiches Wochenende für alle Teilnehmer sowie deren Pferde. Einzelne Pferd/Reiterpaare können zu bestimmten Anlässen gebucht werden, um diese Arbeit vorzustellen. Geplant ist im Sommer 2010 ein Kurs im Lautertal oder Modautal, für Fragen hierzu steht Corinna Ertl gern unter Telefon 0171 / 4815966 zur Verfügung. (C. Ertl)

Der Lindenhof in Brandau wird jetzt von jungen Leuten bewirtschaftet

Nachdem der Lindenhof zwischen Brandau und Hoxhohl sechs Jahre lang verpachtet war, übernahm ihn nun eine junge Generation von der Familie Weber, die den Hof Anfang der 70 er Jahre aus dem Ortskern von Brandau nach ausserhalb verlegt und neu gebaut haben.

Ab Dezember haben nun Nicole Schellhaas und Tobias Gronert, beide aus Brandau, den Betrieb übernommen und werden noch tatkräftig durch Toni und Georg Weber unterstützt.

Nachdem bis Ende der 80er Jahre Schweine und Milchvieh gehalten wurden, stellte man dann langsam um auf Pferdehaltung und Zucht, zum Schluß mit über 30 Boxen. Anfang 2000 wurde ein wetterfester Reitplatz gebaut. Der Pferdepensionsbetrieb bietet Platz für 40 Pferde, die in großen Außen- und Innen-Boxen stehen. Geplant ist für 2010 noch ein großer Bewegungsstall.

Der Hof liegt direkt am Waldrand mit 15 ha eigenem Weideland und 20 ha Pachtland direkt am Hof. Eigene Futterproduktion, artgerechte Herdenhaltung und ganzjähriger Weidegang der Pferde ist selbstverständlich, den Reitern steht auch eine beheizte Sattelkammer und ein gemütliches Reiterstübchen mit Kaminofen zur Verfügung.

Außerdem gibt es auf dem Hof bald einen Streichelzoo für die gro-



Wir sind wieder da!!! ab 1.12.2009

Lindenhof

Brandau

- artgerechte Pferdehaltung
- ganzjähriger Weidegang
- wetterfester Reitplatz

..... und vieles mehr
warten auf Euch !

weitere Informationen unter:
Nicole Schellhaas 0172 / 9456977
Tobias Gronert 0160 / 1057798

ßen und kleinen Kinder, mit Hängebauchschweinen, Ziegen, Eseln und Hasen. Geplant für 2010 sind auch noch Blockhäuser mit Pferde-Paddocks, in denen Wanderreiter oder Wochengäste mit Pferden übernachten und tagsüber das herrliche Ausreitgelände genießen können. (red)



Bantam-Mais:

Genfreier Maisanbau: viele kleine Hobbygärtner haben es erreicht

Die diesjährige Gartensaison ist nun zu Ende, die hoffentlich gentechnikfreie Ernte ist eingefahren, der leckere Zuckermais hat gut geschmeckt. Ein paar Körner müssen natürlich unbedingt für das nächste Jahr als Saatgut aufgehoben werden, denn schließlich ist der Golden Bantam nicht nur gentechnikfrei sondern auch samenfest. Gentechnikfreies und samenfestes Saatgut wird man auch im kommenden Jahr gut brauchen, denn aktive Opposition wird notwendig sein, um die Rechte als Verbraucher und Gärtner durchzusetzen. Es besteht die Gefahr, dass die neue Bundesregierung das Anbauverbot für Mon810 wieder kippt und neue genetisch veränderte Sorten zugelassen werden. Aber fast noch schlimmer ist, dass wahrscheinlich sogar an der Nulltoleranz

gerüttelt wird. Die Gentechniklobby hat bereits jetzt zu den Koalitionsverhandlungen ihre Ansprüche angemeldet. Eine Aufhebung der Nulltoleranz würde das Ende der Gentechnikfreiheit bei Lebens- und Futtermitteln bedeuten. Der europäische Markt würde mit kontaminierten Importen überschwemmt werden und ohne jegliche Kennzeichnung hätten die Verbraucher keine Chance, sich der Gentechnik zu entziehen.

Die Aktion Bantam Mais 2010 wird von der Zukunftsstiftung Landwirtschaft / Save Our Seeds in Bonn mit neuen Zutaten und Impulsen bereichert, wer selber Vorschläge, Anregungen und Ideen dafür hat, kann sich an die Stiftung wenden:

Tel: 030 / 24 04 71 46, Mail: info@bantam-mais.de.

Diese Stiftung hat den Anbau von samenfestem Süßmais inzwischen zu einer guten Tradition in Deutschland gemacht. Mit einer Postkartenaktion an die Minister und der Stop The Crop Online-Aktion wurde ein wichtiger Beitrag zur Durchsetzung des Anbauverbotes von Mon810 geleistet. Mehr als 50.000 Menschen haben in ihrem Garten und auf ihrem Balkon mit dem Anbau von gentechnikfreiem samenfestem Bantam Mais ein aktives Zeichen gegen den Gentechnik-Anbau gesetzt.

Wer die Aktionen der Bantam-Stiftung finanziell unterstützen möchte, kann dies ebenfalls gerne tun: Zukunftsstiftung Landwirtschaft, Kto-Nr.: 30 00 54 16, GLS Gemeinschaftsbank Bochum, BLZ: 430 609 67, Stichwort Bantam (steuerlich absetzbar, Spendenquittung ab 50,- kommt, bitte Anschrift auf der Überweisung angeben).

Infos: Zukunftsstiftung Landwirtschaft / Save Our Seeds
Marienstraße 19-20, 10117 Berlin www.bantam-mais.de.

(Volker Gehrmann, bantam)

Informationen aus der Landwirtschaft für die Landwirtschaft

Haben Sie schon Ihre Zwischenfrüchte eingearbeitet?

Diese Frage müssen sich nicht nur in den Wasserschutzgebieten Landwirte und Gärtner um diese Jahreszeit gefallen lassen. Saubere umgegrabene Beete im Hausgarten oder entsprechend gepflügte Äcker in der Gemarkung hinterlassen nicht nur einen guten optischen Eindruck, sondern sie haben nach einem kalten Winter eine gute Bodenstruktur, die Frostgare. Die erste Bodenbearbeitung im Frühjahr kann auf solchen Flächen eine wahre Freude sein, wenn, ja wenn es wirklich ausreichend Frost gegeben hat und nicht, wie in den letzten Jahren oft geschehen, nachfolgende Niederschläge die schöne Frostgare zerstört, häufig genug sogar zu Verschlammungen oder Erosion geführt

haben. Denn die physikalisch aufgebaute Bodengare durch Frostsprengung der Bodenaggregate ist nicht nur schnell hergestellt, sondern auch schnell wieder zerstört. Eine nachhaltig gute Bodenstruktur ist nur durch Lebendverbauung der Bodenaggregate, durch Regenwürmer, Pflanzenwurzeln oder deren Reste zu erreichen. Wer einmal gesehen hat, was für einen Unterschied es ausmacht, ob ein Starkregen auf eine gepflügte oder auf eine mit Zwischenfrüchten bestandene Fläche fällt, weiß die über Winter begrünter Flächen durchaus zu schätzen

Was können Landwirte und Gärtner tun? - Der Umbruch von Zwischenfrüchten sollte vor Sommerungen möglichst spät erfolgen. Wenn Sie der Meinung sind, dass auf eine Frostgare auf keinen Fall verzichtet werden kann, warten Sie mit der Einarbeitung bis Ende November, da dann die Bodentemperaturen so weit gesunken sind, dass das Material nicht sofort zersetzt wird, sondern bei Einarbeitung den Boden auflockert. Nichtwendende Bodenbearbeitung verhindert die Bildung von "Matratzen" aus Pflanzenmaterial, die das Wachstum der Folgefrucht beeinträchtigen können. In wüchsigen Jahren erleichtert das vorherige Mulchen von hohen Zwischenfruchtbeständen die Einarbeitung. In den Wasserschutzgebieten weiß man um die Bedeutung der Zwischenfrüchte. Deshalb wird der Zwischenfruchtanbau und besonders die späte Einarbeitung von Zwischenfrüchten gefördert. (Angela Homm-Belzer, AGGL)

Es steht ein Baum in Reichenbach: »De Gälbeerbaum«

"Däs is es Reils em äldschde Beerbaum - de Gälbeerbaum uf dene erm Aoubschtbaumstigg aom Briggebäig in Reischeboch. Isch deed jo zu gärn wisse, ob däs de äldschde Beerboom (Aoubschtbaum?) in Reischeboch (orre gor im Dälsche?) is.

De Reils Schorsch (1879-1958) hod gsaod, als saoin Vadder (Johannes Reil, 1844-1919) en klaone Bu waor, wär der Baum schun genau saou graouß gewäse wie haid. Un bis 1984 en groaüße Dal runnegebroche is, waor der Baum noch mindeschdens dobbelt saou haouch wie er haid is. Der Baum missd also um 1850 schun mindeschdens 100 Jaohr aold gewäse saoi - also haid schun mäij als wie 250 Jaohrn uffm Buggel haou."

Das schreibt Rudi Roth aus Reichenbach, hier ist die hochdeutsche Übersetzung: der Gelbebirnenbaum auf der Streuobstwiese der Familie Reil am Brückenberg in Reichenbach ist der älteste Birnbaum der Familie. Ich wüsste ja zu gerne, ob das der älteste Birnbaum - oder gar der älteste Obstbaum - in Reichenbach - oder gar im Lautertal - ist. Georg Reil (1879-1958) hat erzählt, sein Vater (Johannes Reil, 1844-1919) habe erzählt, als er noch ein kleiner Bub war, wäre der Baum schon genau so groß gewesen wie heute. Und bis 1984 ein großer Teil des Baums heruntergebrochen ist, war der noch mindestens doppelt so hoch wie heute. Der Baum dürfte also um 1850 schon mindestens hundert Jahre alt gewesen sein und hätte demnach heute ein Alter von über 250 Jahren erreicht.

Diese Mitteilung von Rudi Roth haben wir an den Obstspezialisten Hans-Joachim Vogler beim Kreis Ausschuss Odenwaldkreis - Amt für den ländlichen Raum in Reichelsheim weitergeleitet, und Herr Vogler schreibt: "Birn bäume vom Kaliber des auf dem beigefügten Foto abgebildeten Baums gibt es durchaus noch mehrere bei uns im Odenwald. Birnbäume (Mostbirnen) können sehr wohl ein Alter von 250 Jahren erreichen, die ältesten Exemplare in Deutschland sind sogar 300 Jahre alt. Ob der Reichenbacher Baum aber tatsächlich 250 Jahre alt ist, lässt sich ohne dendrologische Untersuchung kaum mit Sicherheit sagen, aber gut 200 Jahre dürfte er wohl schon sein."

Hans-Joachim Vogler engagiert sich in seiner pomologischen



FELSBERG-RANCH
...Horses our Life
www.felsberg-ranch.de

- ★ Westernpferdezucht Quarter-Painthorses
- ★ Beritt, Training, Reitstunden
- ★ Reitwiedereinsteiger herzlich willkommen!
- ★ Feriencamps, Wanderritte, Kindergeburtstage
- ★ Pensionspferdehaltung
- ★ idyllische Lage am Fuß des Felsberges

Nonniesenweg 17a, Reichenbach
Tel / Fax 06254-7295 Mobil: 0173-9828996

SOUND FABRIK
Musikfachgeschäft Musikschule



Hauptstrasse 23 64658 Fürth Tel. 06253-23206

Küchen Rettig Elektro



**Für I
Weihnachts**

Lautertal-Elmshausen - an der B 47

Apotheken - Notdienst

Welche Apotheke Notdienst hat, erfahren Sie entweder, wenn Sie bei Ihrer Apotheke anrufen, vom Band oder im Internet unter <http://www.apothekerkammer.de/notdienst2.htm>.

Apotheken im Lautertal

Felsberg Apotheke Reichenbach
Nibelungenstraße 272,
Tel.: 06254 - 12 10

Florian Apotheke Gadernheim
Nibelungenstraße 702,
Tel.: 06254 - 942194

Niedergelassene Ärzte

Ernst Neuschild Gadernheim,
Heidenbergstr. 1, Tel. 942281

Dres Haas / Gnann Reichenbach,
Nibelungenstr. 279 Tel. 06254-814

Dr. Kimmel Ernsthofen, Schloßstr. 4
Telefon 06167-93040

Dr. Albit 06255-96070
Dr. Wetzig 06255-2478

Dr. Keudel / Dr. Brinkmann 06255-2233
Dr. Dudek Lindenfels 06255-3010
Dr. Thiele Römerberg 22 Brandau,
06254-1327

Notdienst der Ärzte

01., 03., 04., 07. 12. Dr. Niermann
02. 12. Dr. Kimmel
08., 10., 11. 12. Dr. Kimmel
09. 12. Neuschild
14., 15. 12. Dr. Albit
16., 17., 18., 21., 22., 12. Dr. Dudek
23. 12. Dr. Gnann

an allen anderen Tagen ist die Notdienstzentrale zuständig

Notdienstzentrale

im Luisenkrankenhaus Lindenfels an den Wochenenden in der Zeit von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 7.00 Uhr besetzt.

Telefon: 06255-301 501

Urlaub der Ärzte

Korksammelstellen

Beedenk.: Fam. Meyer,
Reichenbacher Str. 21a

Elmsh.: Elektro Rettig

Gadernh.: Bäckerei Knapp

Lautern: Edeka Supermarkt

Reichenb.: Der Blumenladen,
Foto Hogen

Schannenbach: Familie Kosch

Information für Vereine und Veranstalter:

Ab Januar 2010 verwendet der Durchblick nicht mehr den Kalender der Gemeinde Lautertal. Bitte alle Veranstaltungen für Januar 2010 melden bis 14. Dezember 2009, alle weiteren Termine können auch gleich gemeldet werden, sobald sie feststehen. Ab der Januarausgabe des Durchblick werden ausschließlich Veranstaltungen mit Ort und Uhrzeit aufgenommen. Wenn es einen Anmeldeschluß gibt, bitte auch mit nennen. *Eure Durchblick-Redaktion*

Veranstaltungen mit Anmeldeschluß:

18.12. Dantons Tod - Schauspiel von Georg Büchner im Parktheater Bensheim 20 Uhr, Karten: Tel. 06251-177821, kulturbuero@bensheim.de

19.12. Felsenmeer-Familienspaß 11 Uhr, Anmeldung Tel. 06254-9403010 oder mh@kieselbart.de

24.12. Christkind-Schatzsuche im Felsenmeer, Anm. 06254-9403010 oder mh@kieselbart.de

28.12. Rauhnaächtetur auf der Neunkircher Höhe 17 Uhr, Anm. 06254-9403010 oder mh@kieselbart.de

4. Januar 2010: Erzählabend "In den Rauh Nächten" mit den Landfrauen Gadernheim in der Reichenberghalle in Reichelsheim, Anm. bei T. Baltz, Tel. 1537

Weihnachtsfeiern der Vereine:

3. SSV-Seniorinnengymnastik im Vereinsheim Reichenbach um 16 Uhr

4. Förderverein Burg Lindenfels im Theaterkeller auf der Burg um 18 Uhr

5. Seidenbacher Ortsvereine im Sporthaus Seidenbuch ab 19 Uhr

6. Schützenverein Reichenbach ab 12 Uhr im Schützenhaus

7. SSV-Damengymnastik Reichenbach

11. Jahresabschlussfeiern des TSV Gadernheim in der Heidenberghalle Gadernheim, auch am 12.12.

12. SG Lautern und GV "Sängerkunst" Lautern in der Festhalle Lautern

12. Jahresabschluss des TSV Reichenbach um 13:30h

12. OWK Brandau in Steinau um 14 Uhr

12. KSG-Jugend Brandau Bürgerhaus 20 Uhr

12. KSG Brandau im Bürgerhaus um 20 Uhr

12. MGV "Eintracht" Lindenfels im Gasthaus "Ludwigshöhe" Lindenfels 19 Uhr

12. SV-Jugend Winterkasten im DGH Kolmbach

12. SV-Jugend Lindenfels im DGH Schlierbach 16 Uhr

13. 60-Jahr-Feier beim Sozialverband VdK Beedenkirchen im Gasthaus Felsenmeer

13. FFW Lautern im FFW Gerätehaus

13. Judoclub Nibelungen DGH Kolmbach um 14 Uhr

13. Jahresabschlussfeier mit Honigspende des Bienenzüchterverein Lindenfels im Gasthaus "Zur Krone" Schlierbach 17 Uhr

14. SSV-Jugendabteilung in der Lautertalhalle ab 16.30 Uhr

18. GV "Sängerkunst" Schlierbach u. OGV im Dorfgemeinschaftshaus, Schlierbach

19. SSV Reichenbach im Vereinsheim

19. FFW Kolmbach im DGH Kolmbach

20. Kinder-Weihnachtsfeier der FFW Kolmbach im DGH Kolmbach

Veranstaltungen in Lautertal,

Veranstaltungen im Dezember

2

Abendwanderung des Landfrauenverein Gadernh. zum Kaiserturm, Treff VoBa 19 h

Wanderung des OWK Brandau nach Winterkasten, Treff 14 Uhr

4

Atemschutzstrecke Bürstadt der FFW Beedenkirchen 18 Uhr

Diaschau mit Renate Giesen "Unterwegs mit zauberhaften Grüßen von Frau Holle", Lindenfelser Bürgerquelle, Nibelungen-café, Lindenfels 19.30 Uhr

5

Arbeitseinsatz auf der Burg Lindenfels, Förderverein Burg Lindenfels, 10 Uhr

Adventssingen des GV Harmonie Gadernheim e. V. im Haus "Elisabeth"

Winterfütterung-Vorbereitung der Vogelschutzgruppe Reichenbach im Jugendraum im Höllacker um 13.30 Uhr

Lokal-Geflügelschau des RGZV Ornis Lindenfels im DGH Schlierbach 13-19 Uhr, am 6.12. von 10-18 Uhr

Adventsfeier des BdV Lindenfels im Kath. Pfarrheim Lindenfels 15- 17.30 Uhr

6

Nikolausturnier des Tennisclub Lautertal 13:30h

Nikolauswanderung am Felsberg des OWK Beedenkirchen - Felsberg, Treff Parkplatz Römersteine 14:15 Uhr

Nikolausabend für Kinder bei der FFW Gadernheim im Gerätehaus um 17 Uhr

Nikolausfeier für Kinder in Seidenbuch 17h

7

Wehrausschuß der FFW Beedenkirchen 20h

Zusatzausbildung der FFW Gadernheim im Gerätehaus um 19.30 Uhr

10

Gemeindevertreterversammlung Lautertal im Rathaus Reichenbach um 19.30 Uhr

Stadtverordnetenversammlung der Stadt Lindenfels im Bürgerhaus

11

Altpapiersammlung des SSV Reichenbach, Containeram SSV-Umkleidehaus

Schulung Funk der FFW Beedenkirchen 20h

12

Schlierbacher Weihnachtsmarkt auf dem Kirchplatz ab 15 Uhr, So 13.12. ab 14 Uhr

13

Kindergarten-Adventsbasar und weihnachtliches Treiben beim Förderverein des ev. Kindergartens "Arche Noah" Gadernheim rund um die Kirche 9:30-16 Uhr

Wanderung rund um Reichenbach mit dem OWK Reichenbach, Treff Marktplatz 13 Uhr

15

Alzheimer-Selbsthilfegruppe Treffen in den Räumen der Lebenshilfe Weschnitztal-Überwald, Johannisstraße 1 in Fürth 14-16 Uhr

18

Wurstabend des MGV "Eintracht" Reichenbach im Gasthaus "Zur Traube" um 19 Uhr

rettig TV-Video rettig

hre einkäufe...



- 0 62 51 / 8 43 70 - www.rettig.info

Meister-Wärme vom Fachbetrieb... Und das seit 1964

Stelz
Heizung • Sanitär • Solar
Kundendienst

Karlheinz Stelz GmbH - Beedenkirchen
Reichenbacher Str. 53 - 64686 Lautertal
Tel. (0 62 54) 4 28 - Fax (0 62 54) 20 08
e-mail Stelz-Haustechnik@t-online.de
Internet www.Stelz-GmbH.de

Umweltfreundliche Energien vom grünen Handwerker!



Lindenfels, Modautal und Umgebung

- 18** Unterricht der FFW Gadernheim im Gerätehaus um 19.30 Uhr
Jahreshauptversammlung des OWK Beedenkirchen - Felsberg im Gasthaus "Zur Modau" Hoxhohl um 20 Uhr
- 25** Weihnachtskonzert mit der Kurkapelle Lindenfels im Bürgerhaus / Kursaal Lindenfels um 10.30 Uhr
- 27** Wanderung "Zwischen den Jahren" des MGV "Eintracht" Reichenbach um 10 Uhr
"Gemoanedoag" des Ortsbeirates Brandau im Bürgerhaus um 14.30 Uhr
- 28** Historischer Stadtrundgang in Lindenfels, Treffpunkt am Löwenbrunnen um 10 Uhr
Familienabend des Geflügelzuchtvereins Brandau um 20 Uhr
- 29** Gaggeltturnier der SG-Lautern im Vereinsheim
Wanderung zum Jahresabschluss der FFW Schlierbach
Jahresabschlussfeier des SV Lindenfels im DGH Schlierbach um 20 Uhr
Schafkopfturnier der FFW Glattbach im Alten Schulsaal Glattbach um 20 Uhr
- 30** Skatabend der FFW Gadernheim im Gerätehaus um 20 Uhr
- 31** Silvesterfeier der SG-Lautern im Vereinsheim
- 1.1.** Neujahrskonzert mit der Kurkapelle Lindenfels im Bürgerhaus / Kursaal Lindenfels um 17.30 Uhr

Kurwanderungen in Lindenfels:

02.12.: nach Winkel über Philosophenweg Steckwald, Kapp, Ellenbach, Eulsbach, Gerichtspfad nach Winkel, dort Einkehr und Busrückfahrt, Wanderdauer ca. 2 ½ Std., Treff Moelan-Platz um 13.15 Uhr

09.12.: rund um Lindenfels - Olgapfad, Wannweg, Litzelröder Höhe, Buch, Märchenhaus zurück nach Lindenfels, dort Einkehr. Wanderdauer ca. 2 ½ Std., Treff am Moelan-Platz um 13.15 Uhr

16.12.: nach Mittershausen über Großfeld, Eulsbach, Erlenbach, Igelsbach bis Mittershausen, dort Einkehr und Busrückfahrt, Wanderdauer ca. 2 ½ Std., Treff Löwenbrunnen 13.15 Uhr

DIENSTAG 22.12.: Weihnachtswanderung rund um Lindenfels über Schlierbach, Winkel, Sauwaad, Schenkenberg zurück nach Lindenfels, dort Einkehr. Wanderdauer ca. 2 ½ Std., Treff am Brunnchen, Gasthaus Ludwigshöhe, um 13.15 Uhr

30.12.: nach Schlierbach über Märchenhaus, Buch, Domklingen, Schöne Aussicht, Glattbach, Winkel bis Schlierbach, dort Einkehr und Busrückfahrt, Wanderdauer ca. 2 ½ Std., Treff Victoria-Parkplatz 13.15 Uhr

Gottesdienste und kirchliche Angebote im Lautertal

- Ökumenischer Gottesdienst in Reichenbach**
05.12.2009 Ökum. Adventsvesper der Ev. und Kath. Kirchengemeinde Reichenbach in der Kath. Kirche Reichenbach um 18 Uhr
- Kath. Kirchengemeinde St. Andreas Reichenb.**
Sonntags-Gottesdienste jeweils um 9.30 Uhr
Kinderkirche im Pfarrsälchen jeden 2. Sonntag
Kirchen-Café an jedem 2. Sonntag
Bürosprechzeit: Mittwoch 10 bis 12 Uhr.
Kath. Pfarrbüro St. Andreas, Auf der Insel 2, 64686 Lautertal-Reichenbach, Tel. 06254-1234
e-mail: ursula.hochgenug@st-georg-bensheim.de
In dringenden Fällen bitte das Zentralbüro St. Georg in Bensheim anrufen: Tel.: 06251/175160
- Ev. Kirchengemeinde Reichenbach**
24. Heiligabend-Familiengottesdienst mit Krippenspiel in der Ev. Kirche um 16:30 Uhr
24. Heiligabend-Turmbblasen mit dem Posaunenchor Reichenbach in der Ev. Kirche um 22:30 Uhr
24. Heiligabend-Christmette mit dem Posaunenchor Reichenbach und dem Ev. Kirchenchor Reichenbach in der Ev. Kirche um 23 Uhr
25. Musikalischer Abendgottesdienst in der Ev. Kirche um 18 Uhr
- 26.** Weihnachts-Festgottesdienst mit Abendmahl, mit dem Posaunenchor und dem Ev. Kirchenchor Reichenbach in der Ev. Kirche um 10 Uhr
- 31.** Gottesdienst mit Abendmahl, mit dem Posaunenchor Reichenbach und dem Ev. Kirchenchor Reichenbach in der Ev. Kirche um 17 Uhr
- Ev. Kirchengemeinde Gadernheim**
13. Musik. Abendgottesdienst mit dem GV Harmonie und dem Posaunenchor Gadernheim in der Ev. Kirche Gadernheim 16:30-18 Uhr
- 25.** Weihnachtsgottesdienst mit dem Posaunenchor Gadernheim um 09:45 Uhr
- 26.** Weihnachtsgottesdienst mit dem GV Harmonie in der Ev. Kirche Gadernheim
- Landeskirchliche Gemeinschaft Reichenbach**
Infos: www.lkg-lautertal.de
- 02.12.** 09.00 Uhr Frauenfrühstück
06.12. 18.00 Uhr Abendgottesdienst
08.12. 15.00 Uhr Bibelcafé
12.12. 14.30 Uhr Frauen im Gespräch im ev. Gemeindehaus
13.12. 18.00 Uhr Abendgottesdienst
20.12. 14.30 Uhr Weihnachtsfeier
27.12. 10.30 Uhr Gottesdienst für Ausgeschlafene
- Ev. Kirchengemeinde Brandau**
13. Adventssingen mit dem Gesangsverein Sängerkunst Brandau um 17 Uhr
24. Christvesper um 16.30 Uhr
24. Christmette mit Gesangsverein Sängerkunst Brandau um 22 Uhr
31. Gottesdienst zum Altjahresabend um 18 Uhr

Zahnärzte

Dr. Wolfgang Heinze,
Nibelungenstraße 449 in Lautern
Tel.: 06254-419
Dr. Thomas Rettig,
Nibelungenstraße 227 Reichenbach
Tel.: 06254-1855
Dr. Martin Schmitt, Mühlweg 6
Fürth Tel.: 06253-1666
Dr. Schulze Icking, Hauptstraße 14
Bensheim Tel.: 06251-66112
Dr. Ludwig / Dr. Krause, Odenwaldstr.33, Brandau, Tel.: 06254-816

Pflegedienst

Diakoniestation Südl. Odw. in Fürth
Tel. 06253-93 21 83, Fax 93 21 85
Außenstelle Reichenb.: Beedenkirchener Str. 1, Tel + Fax 06254-28 95
Beratung Mittwochs 9 - 14 Uhr
Betreuungsgruppe Atempausen:
Jeden Dienstag nach telefonischer Anmeldung
Alzheimer Selbsthilfegruppe
Termine nach tel. Absprache unter 06253/932183 bei der Diakoniestation Südlicher Odenwald.

NOTRUF-Nummern

Luisen-Krankenhaus Lindenfels (06255) 30 10
Heilig-Geist-Krankenhaus Bensheim (06251) 13 20
Kreiskrankenhaus Heppenheim (06252) 70 10
Krankentransport/Rettungsdienst (06252) 19 22 2
Giftnotruf Ludwigshafen (0621) 503-431
Pollen Telefon (02161) 46 46

Gas Wasser Strom

Strom + Gas (06251) 130 10
Wasser 0175-299 29 77

Tierärztlicher Notdienst

| | |
|----------------|-------------|
| 05./06.12. | Dr. Tritsch |
| 12./13.12. | Keil |
| 19./20.12. | Dr. Jekel |
| 24. bis 27.12. | Keil |

Telefonnummern der Tierärzte

Tierarztpraxis Petra Keil Gadernheim
Telefon 06254-94 34 64
Dr. Tritsch 06164-912430
Dr. Jekel 06164-2059
Dauer-Notdienst: Tierarzt Dörr Bensheim, 06251-63066



Weihnachtliche Pralinés & Winzerstollen

Weihnachtliche Pralinés 100 g 3,00 €
Zarte, hausgemachte Pralinen gefüllt mit Sekt, Vollmilchschokolade, Glühwein oder Amaretto.

Winzerstollen 500 g 6,75 €
Saftiger Stollen mit einem an der Bergstraße gewachsenen Riesling vom Weingut Göttinger, mit Mandeln und einem Mantel von weißer Schokolade

Weihnachtsbaquette 500 g 2,50 €
Roggenteig mit ganzen Haselnüssen, Walnüssen und Maronen.

Für die Feiertage bieten wir Ihnen auf Vorbestellung halbgebackene Brötchen und Baguette. Diese können Sie nach Anleitung zu Hause frisch backen.

Nibelungenstraße 308
Reichenbach
Telefon 06254 / 959277
jakob@bauernbrot.net
www.bauernbrot.net



neuen 'Streuobstwie-sen' werden heute ja praktisch nur noch Apfelbäume gepflanzt. Da unsere Wiese nur noch als Weide genutzt wurde und jetzt schon seit Jahren gar nicht mehr landwirtschaftlich genutzt wird, durften hier die alten Birnbäume stehen bleiben. Der Baum trägt noch Birnen, die aber leider nicht verwertet werden."

Das Foto rechts zeigt auch den Teil des Baums, der Mitte der 80er Jahre heruntergebrochen ist und läßt erahnen, wie groß der Baum war. (mh)

Weltnaturerbe Grube Messel

Verlängerung der Führungssaison im UNESCO

Auf Grund des guten Besucherstroms und der hohen Nachfrage an Führungen in diesem Jahr hat sich das Team der Welterbe Grube Messel gGmbH erstmalig seit ihrem Bestehen dazu entschlossen die Führungssaison im UNESCO Weltnaturerbe Grube Messel bis zum 4. Adventssonntag zu verlängern.

Die Infostation am Rand der Grube Messel hat bis 20.12.2009 von Mo - Fr zwischen 10 - 16 Uhr und Sa - So zwischen 10 - 15 Uhr geöffnet. Ein reichhaltiges Führungsangebot mit mehreren Sonderthemen in der Adventszeit rundet das Erlebnis Grube Messel ab. Einstündige Grubenspaziergänge bietet die Welterbe gGmbH Freitag um 15 Uhr sowie Samstag und Sonntag um 12 und 13.30 Uhr an für 7,- € pP. Für Familien mit Kindern zwischen 6 und 10 Jahren ergibt sich die Möglichkeit jeden Sonntag um 11 Uhr in einer zweistündigen Familienführung für 6,- € pP das Welterbe zu erkunden.

Freitags um 15.30 Uhr können unsere Besucher die Grube Messel bei Dämmerlicht mit Hilfe einer Stirnlampe erleben. Auf einer zweistündigen Grubenwanderung kommt man bis zur Grubensohle zum 433m tiefen Bohrloch der Forschungsbohrung aus dem Jahr 2001.

An allen 4 Adventssonntagen startet um 10 Uhr eine 3,5h Wanderung in und um die Grube Messel auf eine Entdeckungsreise von 400 Millionen Jahre Erdgeschichte. Es werden riesige Gebirge und trockene Wüste durchwandert, bis der Messler See vor 47 Millionen Jahren inmitten eines tropischen Regenwalds erreicht wird. Anmeldung für alle Führungen zwecks begrenzter Platzanzahl erforderlich unter Tel: 06159 - 71 75 35, Teilnahme 19,- € pP oder per Email: service@welterbe-grube-messel.de. (red)

(obstkundlichen) Tätigkeit für die Erhaltung historischer Obstsorten. Wenn jemand einen alten Obstbaum kennt, von dem es noch Wissen um Sorte, Verwendung, Reifezeit gibt und evtl. sogar noch Früchte, der kann sich gerne über die Durchblick-Redaktion (mh@dbl.de, 06254-9403010) an Herrn Vogler wenden. Die Bezeichnung „Gelbe Birne“ lässt seiner Meinung nach eher auf eine der vielen unbekanntesten Mostbirnensorten schließen, gleichwohl könnte es auch eine in der historisch-pomologischen Literatur beschriebene Sorte sein.

Informationen über robuste einheimische Obstsorten und ihre Pflege gibt es übrigens auch auf der Homepage www.streuobst-region.de, die von Andreas Stachowiak aus Reinheim, einem

anderen Obstfachmann, betreut wird.

Rudi Roth kann zu dem Gälbeerbaum auf den beiden Fotos nur sagen, daß "die Birnen wohl früher gekeltert wurden - zusammen mit Äpfeln oder auch für reinen Birnenwein. Da schon



lange keine Kelterei mehr Birnen keltert - zumindest hier im Tal - sind Birnbäume praktisch wertlos und wurden, wo sie dem Ackerbau oder den Quarzsteinbrüchen im Weg standen, wohl überwiegend gefällt. Auf



XIX. Internationale Sommerfestspiele

Bensheim-Auerbach:

Silvester-Special "Heut' Nacht ist mir so Oh-là-là..."

Ein nostalgisches Silvester-Special im Parktheater Bensheim mit Annette Postel und dem Salonorchester Schwanen und einen stilvollen Jahresausklang mit Büffet und Feuerwerk veranstalten die Internationalen Sommerfestspiele Bensheim-Auerbach an der Schwelle zum 20. Jubiläumsjahr im Parktheater Bensheim um 19.00 Uhr. Die Postel zeigt sich als Diseuse, Conferencier und Entertainer von Format, wenn sie sich unter dem Motto "Sehnsucht, Sekt und Schlagersahne" stilvoll in die schillernden 30er, 40er und 50er Jahre begibt. Nicht nur mit bekannten Melodien wie "Liebling, mein Herz lässt Dich grüßen", "Für eine Nacht voller Zärtlichkeit", "Das gibt's nur einmal", "Frühling in Sorrent", "Im Harem sitzen heulend die Eunuchen", "Sag beim Abschied leise Servus" - auch mit einigen überaus charmanten Überraschungen warten die "Diseuse von Gnaden" und ihre kess

geschneigelten Musikanten auf.

Wahlweise gibt es anschließend ein Büffet im Parkhotel Krone Auerbach, wo das Festspieljahr traditionell seinen stilvollen Ausklang findet und das neue Jahr mit einem Feuerwerk auf der großen Hotelterrasse zum Kronepark hin begrüßt wird.

Karten: Tel 06251/ 2332 täglich ab 13.00 Uhr, E-Mail: KaPeBecker@t-online.de; www.festspiele-auerbach.de. (red)

Kostenlose Kleinanzeigen

2 Zimmer, Einbauküche, Bad mit Dusche und WC, Gäste WC, ca 65 qm in Lautertal-Knoten ab 01.12.2009 zu vermieten. Tel. 06254 - 503

Verkaufe 7 Kleider im Biedermeierstil mit Hüten. Ebenso Cheerleader-Kostüme mit Pompons, Perücken u. Stulpen. Auch einzeln abzugeben. Preis VHB. Tel.: 06254/1537

Beedenkirchen, helle 3 ZKB, 112qm, EBK, 1.OG, 2 Balkone, Garage, kl. Stellplatz, 580€ + 150€ NK + KT, Tel.: 06254 / 2587

Putzhilfe gesucht für kinderlosen Privathaushalt in Lautern. 1x wöchentl. für 3 Std. Tel. 0160/5054278, ab 17.30 Uhr

Moderne DG – Wohnung in Lautertal-Gadernheim, Nibelungenstr. 747

3Zimmer, Küche, Bad, 95m², incl. Balkon, Stellplatz und Garage. Kaltmiete: 500,- Euro NK: 180,- Euro. Tel.: 06255/2332

Traktor-Anhänger zu verkaufen, guter Zustand, Aufbau und Elektrik neu. Telefon 0171-4972749

Das Wirtshaus im Spessart

in der Reichenberghalle in Reichelsheim

Am Freitag, dem 11. Dezember 2009, um 20 Uhr wird in der Reichenberghalle in Reichelsheim die Räuberpistole mit Musik „Das Wirtshaus im Spessart“ von Florian Battermann nach Wilhelm Hauff aufgeführt. Wer erinnert sich nicht an einen der schönsten deutschen Unterhaltungsfilme der 50er Jahre? „Das Wirtshaus im Spessart“ nach den Erzählungen von Wilhelm Hauff begeisterte damals in der Verfilmung mit Liselotte Pulver die Menschen. Aktuell wird das Stück von Mareike Jäger, Sylvia Schitter, Oliver Graf, Hans Kahlert, Wolfram Pfäffle, Christian Preuss, Cyrus Rahbar und Rudolf Schlager aufgeführt.

Abends im Wald. Der Goldschmied Felix und sein Freund Wilhelm (Oliver Graf) der Zirkelschmied, gruseln sich furchtbar. Unheimlich heulen die Winde und irgendwo schleichen Räuber herum. Endlich der Lichtblick – ein Wirtshaus. Dort erwartet sie schon ein gespenstischer Wirt (Hans Kahlert), der Katze als Rehragout anbietet. Kurze Zeit später treffen auch schon die nächsten Reisenden ein, eine junge Comtesse (Mareike Jäger) mit Anstandsdame (Sylvia Schitter). Als es schließlich Mitternacht schlägt, taucht die Räuberbande samt Hauptmann (Cyrus Rahbar) auf, nimmt die Nichte des Grafen gefangen und fordert für ihre Freilassung ein hohes Lösegeld. Was tun? Doch Goldschmied Felix hat die rettende Idee!

...kompetent, dynamisch und immer für SIE da!



- WÄRMESCHUTZ
- KÄLTESCHUTZ
- SCHALLSCHUTZ
- BRANDSCHUTZ
- TROCKENBAU
- AKUSTIK
- DOPPELBODEN

Wir, die Firma Lauer Industrieservice GmbH, erfüllen die Anforderungen unserer Kunden im Bereich Rohrleitungs- und Anlagenbau, Engineering, Elektro- und Prozessleittechnik, Isoliertechnik, Industriegerüstbau und Stahlbau auf höchstem Niveau. Mit über 400 Mitarbeitern, sowie Tochterunternehmen in Belgien und Ungarn erzielten wir im Jahr 2008 einen Umsatz von über 50 Millionen Euro.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum sofortigen Eintritt eine(n)

Anlagenmechaniker/in sowie Obermonteur/in und Meister/in

für die Bereiche Gas-, Wasser-, Heizung-, Lüftungsbau- und Elektro

Sie führen Installationen und Reparaturen an Haustechnischen Leitungen und sanitären Anlagen durch. Wir setzen eine abgeschlossene Berufsausbildung mit mehrjähriger Berufserfahrung in der Installation von Haus- und Gebäudetechnik voraus. Sie sollten teamorientiert und flexibel hinsichtlich Einsatz und Arbeitsweise sowie Arbeitszeit sein und einen Führerschein der Klasse 3 besitzen.

Wir bieten eine Dauerstellung in einem zukunftsorientierten Unternehmen, einer offenen und angenehmen Arbeitsatmosphäre in einem leistungsorientierten Team.

Wenn Sie diese Herausforderung reizt, senden Sie Ihre Bewerbung bitte an:

Lauer Industrieservice GmbH, Herr Thomas Przybilla
Erbacher Straße 38, D-64342 Seeheim-Jugenheim
Tel. 06257 / 9722-56 Fax 06257 / 9722-40
Email: info@lauer-gmbh.de, Internet: www.lauer-gmbh.de

Der passende musikalische Theaterspaß zur Weihnachtszeit für die ganze Familie, Karten gibt es bei der Gemeinde Reichelsheim unter Telefon: 06164-50826. (red)

Nikolauswanderung am Felsenmeer mit dem Geopark-Ranger am 5.12.

Was haben Riesen, Römer und ein Meer aus Wollsäcken gemeinsam? Antworten auf diese und andere Fragen findet man im großen Felsenmeer bei Reichenbach gemeinsam mit einem fachkundigen Geopark-Ranger. Nach spannenden Felsberg-Erlebnissen endet diese Wanderung mit einer "Nikolaus"- Überraschung. Samstag 5.12.2009 um 13 Uhr am Parkplatz Ohlyturm, Dauer 2,5 Stunden, Anspruch: mittel, ab 10 Jahren geeignet, Kosten: 7,50 € pro Person. Anmeldung unbedingt erforderlich unter m_kauer@geo-naturpark.de. (red)

Große Benefiz Bühnenshow im Parktheater Bensheim Den Orientalischen Tanz als Sport entdecken - Tanzen für den guten Zweck

Nicht nur sich selber wollen sie mit viel Spaß und Energie bewegen, sondern auch etwas für andere. Das ist das erklärte Ziel des neuen Lautertaler Tanzsportvereins "Mounias Oriental Dance e.V." Sie wollen die Begeisterung für diese schöne Form des Tanzsports weitertragen, verbesserte Bedingungen und Angebote gerade für runde Frauen schaffen, den Orientalischen Tanz als Breitensport bekannter machen und ihn möglichst vielen Menschen als Bewegungsform auf dem Weg zu besserer Fitness und mehr Selbstbewusstsein näher bringen.

"Wir sind eine starke Truppe, bei der jeder mitmachen kann, völlig unabhängig von Alter, Größe oder Figur. Wir möchten Mut machen, Dinge anzupacken und die eigenen Talente und Stärken zu entdecken und entwickeln - für sich selbst und für andere! Wir freuen uns über jedes neue Mitglied, das sich bei der Verwirklichung unserer Ziele aktiv beteiligen möchte", sagt die 1. Vorsitzende, Ulrike Kindinger. Und das haben sie auch direkt unter Beweis gestellt. Schon ein halbes Jahr nach Vereinsgründung stellte diese starke Truppe mit großem Erfolg eine Benefiz-Bühnenshow im Parktheater auf die Beine und hob damit das 1. Freundschaftstreffen im Kreis Bergstraße aus der Taufe.

"Seither wurden wir immer wieder von den begeisterten Zuschauern angesprochen, wann wir endlich wieder solch eine wunderschöne Veranstaltung machen. Ihnen allen sei gesagt: Jetzt ist es soweit!", so Kindinger weiter. Das "2. Freundschaftstreffen im Kreis Bergstraße" findet am 20. Februar 2010 im Parktheater Bensheim statt. Sowohl Vereinsmitglieder als auch Kursteilnehmer arbeiten mit Hochdruck an den Showvorbereitungen. Der Vorverkauf ist auf Grund des großen Interesses bereits am 01. Oktober 2009 gestartet worden und schon ist ein großer Teil der Eintrittskarten verkauft, denn viele der Zuschauer der letzten Show haben sich erwartungsgemäß ihre Karten für die kommende Show gesichert.

"Wir sind alle hochmotiviert durch diese phantastische Resonanz und setzen auch dieses Mal wieder auf ein vielseitiges und sehr abwechslungsreiches Showprogramm, das ein wahres Feuerwerk von Musik, Tanz und mitreißender Bewegung abbrennt und in dem Anfänger bis Profis aus vielen Tanz- bzw. Sportrichtungen ein breites Spektrum ihres Könnens zeigen.", so



Kindinger weiter. Der Schwerpunkt liege aber auch dieses Mal wieder auf dem Orientalischen Tanz. "Die verschiedenen Facetten dieser schönen und traditionsreichen Tanzform werden unterhaltsam beleuchtet, von klassisch-orientalischem Bauchtanz über folkloristisch farbenfrohen Tribal-Dance, kämpferische Amazonen im Säbeltanz, Tanz im Revuestil, authentischen türkischen Folkloretanz bis hin zu modernem Hip-Hop-Bellydance und Sie dürfen sich auch freuen auf eine heiße Showeinlage der Fireboys, dem Männerballet der Feuerwehr Riedrode, sowie auf temperamentvoll-stolzen Flamencotanz." Erstmals sind auch die jüngsten Vereinsmitglieder des TSV Lautertal mit dabei: Die 5 - 12 jährigen Mädchen aus dem Kindertanzkurs, den der Verein mit Dozentin Alidana (Elke Schindler) in Bensheim kostenlos anbietet.

Ganz besonders stolz ist das Team des Vereins auf den Höhepunkt des Abends, denn es ist ihm gelungen, den internationalen Shooting Star "Azad Kaan" aus Nürnberg/Fürth für diesen Abend zu uns an die Bergstraße zu holen. Azad Kaan hat innerhalb weniger Jahre die Orientaltanz-Szene im Sturm erobert und gilt als außergewöhnlich talentierter Tänzer, Tanzpädagoge und Choreograf. Auch Sat 1 berichtete schon über ihn.

Vor der Show und in der Pause soll im Foyer orientalisches Ambiente entstehen mit einem verlockenden orientalischen Bazar von Astrid Napp aus Dreieich-Offenthal und es werden Getränke sowie kleine Snacks gereicht.

Erlös für die Bensheimer Tafel

Mit dem Erlös der Veranstaltung soll dieses Mal die Bensheimer Tafel unterstützt werden, die mit Lebensmittelspenden von Firmen, ehrenamtlich tätigen Helfern und der Unterstützung von Sponsoren Armut lindern und Solidarität mit Menschen in schwierigen Lebenssituationen zeigen wollen. Unterstützt werden soll auch das Projekt "Hier geht's rund - Orientalischer Tanz für starke Frauen", mit dem sich Mounias Oriental Dance im Lautertal dafür einsetzt, dass gerade runde Frauen mit genau auf sie zugeschnittenen Angeboten den Spaß an Bewegung (wieder) entdecken.

Eine Eintrittskarte ist eine ideale Geschenkidee zu Nikolaus oder Weihnachten, weil man mit dem Kauf gleich 3 x etwas Gutes tut: der gute Zweck wird unterstützt, die Beschenkten freuen sich auf einen zauberhaften Abend aus 1001 Nacht, der lange in guter Erinnerung bleiben wird - und der Verschenker kann mit einer ganz besonderen Geschenkidee glänzen und die schöne Vorweihnachtszeit ohne Geschenkstress völlig entspannt genießen. Der Verein hat sich entschlossen, die Eintrittskarten allesamt zum ermäßigten Preis von 12,- € im Vorverkauf abzugeben. Sollten Karten übrig bleiben, werden diese an der Abendkasse für 16,- € verkauft. Schnell sollte man allerdings schon sein, denn die Eintrittskarten erfreuen sich großer Beliebtheit.

Benefiz-Bühnenshow am 20.02.2010, Parktheater Bensheim, Einlass 18 Uhr, Showbeginn 19 Uhr, Eintritt: 12,- € im Vorverkauf, 16,- € an der Abendkasse, freie Platzwahl.

Vorverkauf: Blumen Design in Gadernheim

Kontakt: Tanzsportverein Lautertal e.V. Mounias Oriental Dance, Ulrike Kindinger Tel.: (06254) 959256 und unter www.tanzsportverein-lautertal.de.



VICTORIA

**Kunststück:
Kapitalanlage mit Unfallschutz.
Alles wird gut.**

»VictoriaAktiv Clever«: mit garantierter Verzinsung
und umfassendem Unfallschutz.

Versicherungsbüro Ronald Müller

64686 Lautertal • Nibelungenstraße 255

Telefon: 06254-94 21 20 • Fax: 94 21 18 • Mobil: 0171-7054663

e-mail: Ronald.Mueller@Victoria.de

VERSICHERUNGEN DAS-RECHTSCHUTZ BAUSPAREN

Ein Unternehmen der ERGO Versicherungsgruppe.

Orientalische Benefiz Bühnenshow

mit internationalem
Startänzer Azad Kaan

vielen anderen Künstlern
und Orient-Bazar von AEN Tanzkostüme

Moderation: Helena Lehmann

Sa., 20. Februar 2010
Parktheater Bensheim

Promenadenstr. 25, 64625 Bensheim

Einlass: 18:00 Uhr
Showbeginn: 19:00 Uhr

zu Gunsten der Bensheimer Tafel und MOD Lautertal
im Rahmen des 2. orientalischen Freundschaftstreffen
im Kreis Bergstrasse

Vorverkauf: 12,- €, Abendkasse: 16,- €

Karten-Vorverkauf:

Mounia, Ulrike Kindinger
Bücherstube May, Heppenheim
Schilder Roth, Bensheim
Ticket-Shop, BA Bensheim
Blumen-Design, Gadernheim

(0 62 54) 95 92 56
Friedrichstr. 24
Hauptstrasse 93
(0 62 51) 10 08-16
Nibelungenstr. 678



Azad Kaan



Inta Omri



Mounia Panterinya



Mounias Oriental Dance



Alidana Helena



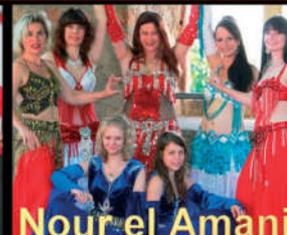
Setareh Ha



Saraab



Con Aire



Nour el Amani



La Felina



Fireboys

Einfach Abnehmen - speziell für Frauen

Jetzt kommt **meine Zeit!**

CaloryCoach

CaloryCoach Institut Bensheim
Darmstädter Str. 194
64625 Bensheim - Auerbach
Tel.: 06251 - 7058780

Gaststätte - Pension - Café
"Zum Odenwald"
Krehbergstraße 512
Tel / Fax 06254-502

Gästehaus und Ferienwohnung
Haus "Sonnentau"
Am Hochmoor 16
Tel 06254-7690

www.zum-odenwald.de

Das Feisenmeer erkunden
mit den Kobolden
und der Hexe Ursula

- Ideal für
Betriebsausflüge
und Geburtstagsfeste

www.feisenmeerkobolde.de

Meister-Wärme
vom Fachbetrieb...
und das seit 1984!

Stelz
Heizung - Sanitär - Solar
Kundendienst

Karlheinz Stelz GmbH - Beedenkirchen
Reichenbacher Str. 53 • 64686 Lautertal
Tel.: (0 62 54) 4 28 • Fax: (0 62 54) 20 08
e-mail: Stelz-Haustechnik@t-online.de
Internet: www.Stelz-GmbH.de

Sparkasse Bensheim

nah & gut
Gutsche Lindenfels

Jonas Gutsche
Nibelungenstrasse 49-57
64678 Lindenfels Tel.: 06255/670
Montag-Samstag 8.00-20.00 Uhr

Gasthaus "Bur Traube"

Friedrich Wilhelm Mink
Nibelungenstraße 265
64686 Lautertal-Reichenbach

Tel.: (06254) 94 33 56
Fax: (06254) 22 73
www.zurtraube-lautertal.de

Öffnungszeiten:
Dienstag - Freitag: 17 - 01 Uhr
Samstag: 12 - 01 Uhr
Montags ist Ruhetag

Unser Service für Sie:

- Gebäude Unterhaltung
- Instandhaltung
- Reparaturen
- Gartenpflege
- Reinigung
- kehr- und Winterdienst
- Beratung
- Weitere Arbeiten auf Anfrage

Hausmeister-Service Bergstrasse GmbH

Direkturf: 01 63 / 82 33 30 1

Tel.: 0 62 51 / 61 03 - 20, Fax: 61 03 - 19
Rodensteinstraße 13, 64625 Bensheim

info@hausmeister-service-bergstrasse.de
www.hausmeister-service-bergstrasse.de

Liköre aus aller Welt • Brände • Weine

Naturreisige
•
Verschiedene Sorten Grappa

Die Winterliköre sind da!



**Bratapfel-Zimt
Heidelbeere-Zimt
Winterpflaume
Lebkuchen-Sahne**

*Ein frohes Weihnachtstest und
viel Glück im Neuen Jahr
wünscht*

Destille Bensheim

Offene Spirituosen, Weine, Sekt, Essige & Öle
Bahnhofstraße 19, Tel. 06251-849994

Kaltgepresste Öle • Tee • Raritäten

Liköre aus aller Welt • Brände • Weine

Veranstaltungstermine 2010 melden:

an mh@dbl.de oder per Fax an 06254-9436294

Veranstaltungen ohne Angabe von Ort und Uhrzeit werden nicht mehr berücksichtigt, bei Ausflugsfahrten bitte Anmeldeschluß angeben!

Datum - Veranstaltung - Kontakt - Ort - Uhrzeit

**Winterprogramm des Sapperlottheater in Lorsch:
Comedy, Kabarett und das Geburtstagskonzert von Irith Gabrieli**

Die Tage werden kürzer, behagliche Adventsstimmung macht sich breit.... Warum also nicht die Freunde einpacken und eines der stimmungsvollen Winterabende im SAPPERLOT genießen:

4.12. Arnim Töbel: Sex ist keine Lösung - Piano, Blues und Kabarett (weitere Infos: www.toepel-online.de)

5.12. van Nelsen und Torsten Larbig: "Was, dir geht's gut? - Ein Wellness-Abend"

6.12. Rino Galiano: Freak o' Clock - Nichts für schwache Nerven, frei ab 18 Jahren

11.12. Schwarze Grütze: "Bühnenarrest" (weitere Infos: www.schwarze-gruetze.de)

12.12. von und mit Ulrich M. Heissig: Irmgard Knef "Die letzte Mohikanerin" (weitere Infos: www.irmgardknef.de)

Getränke Bauer



06254/22 01

Nibelungenstraße 205
64686 Reichenbach

ERDINGER WEIZENBIERGLÄSER 0,5 ltr.
St. **1,95 €** - 6 St. **9,95* €**

*Solange Vorrat reicht

Ihr Getränkelieferant im Lautertal

Öffnungszeiten: Di.-Fr. 15-18.30 Uhr, Sa. 9-13 Uhr

18.12. KATZ IM SACK - Neugier ist Programm im Sapperlot! Sind sie schon neugierig? Die KatzimSack - eine Offenbarung mit ungeahnten Dimensionen. Buchen Sie jetzt! Unsere Plätze sind begrenzt! (weitere Infos: www.wirverratennix.com)

19.12. Bernd Kohlhepp : Hämmerle PLAY BACK - Spiel zurück nach vorne! (weitere Infos: www.haemmerleswelt.de)

20.12. Kohlhepp und Boettcher in "Winnetou IV" - Winnetou IV schlägt ein wie ein Tomahawk (weitere Infos: <http://winnetouiv.de>)

24.12. Sapperlot glüht!! " Herz Zeit"

Wir sollten wieder Herzen schnitzen... Zeit für Freunde, Zeit für Dich! Gemeinsam unter Freunden lassen wir das alljährliche Lichterfest ausklingen. Einlass: & Beginn: 21 Uhr

26.12. "GeburtstagsKonzert" von Irith Gabrieli mit Peter Przystaniak (weitere Infos: www.irith-gabrieli.com)

Der ganz besondere Tipp: Irith Gabrieli und Gäste feiern hier im



PEGASUS

Varieté • Theater • Musik

WINTERTRAUM & STERNENSAND

DIE NEUE WINTERSHOW VOM 03.12.09 BIS 31.01.10

Raymond
Comedy

Charlie Martin
Conférence



Ticket - Hotline 06251 / 989050

Kartenreservierung und Informationen unter:
www.PEGASUS-Bensheim.de

WAS WÜNSCHEN SIE SICH FÜR 2010?
Ihr Urlaub, die schönste Zeit im Jahr!

Ihre persönliche Reiseberaterin - **Tanja Formatschek**
64686 Lautertal-Lautern - Hauptstraße 7 - Tel.: 06254/463507 - Termine nach Vereinbarung

TAKE OFF World of Fun

Sapperlot ihr 20-jähriges Jubiläum am: 26. Dezember 2009 . Es soll ein ganz besonderer FestTag werden.

Karten gibt es beim Sapperlottheater in Lorsch, Tel. 06251-970538, www.sapperlottheater.de, info@sapperlottheater.de.

Einen stimmungsvollen Lichtermonat wünschen THEATER SAPPERLOT und SAPPALOSTRA e.V. sowie Schimherr Bürgermeister Klaus Jäger, Lorsch. (red)

Eisenbahnmuseums Darmstadt-Kranichstein:

Dampfsonderzug zum Weihnachtsmarkt nach Alsfeld

Der historische Sonderzug des Eisenbahnmuseums Darmstadt-Kranichstein mit der Dampflokomotive 23 042 startet am 13. Dezember 2009 im Darmstädter Hauptbahnhof und fährt über Langen, Neu-Isenburg, Frankfurt West und Bad Vilbel nach Alsfeld. Der Alsfelder Weihnachtsmarkt vor der historischen Kulisse des Rathauses ist ein Erlebnis für Jung und Alt. Malerische Fachwerkhäuser prägen das Bild der Stadt, die verwinkelten Gassen, die zum mittelalterlichen Marktplatz führen, sind eine wahre Idylle. Der Fahrpreis in der 2. Klasse beträgt für Erwachsene 59,- € (Kinder 4-14 J. 29,- €) inkl. Glühweintasse des

Eisenbahnmuseums und Führung durch Alsfeld mit Besuch des Regionalmuseums. Der Speisewagen des Sonderzuges ist bewirtschaftet. Buchungen sind über das Internet (www.museumsbahn.de) möglich oder im Eisenbahnmuseum (geöffnet jeden Sonntag von 10 - 16 Uhr), Anmeldeschluss ist der 04.12.09. Die Fahrt findet nur bei ausreichender Mindestteilnehmerzahl statt.

Infos: Eisenbahnmuseum Darmstadt-Kranichstein, Steinstraße 7, 64291 Darmstadt, Tel: 06151/376401, eMail: info@museumsbahn.de. (red)

Die Rauhächte sind eine ganz besondere Zeit:

Besinnliche Erlebnistour der Felsenmeerkobolde zum Kaiserturm

Es sind die Tage - und vor allem die Nächte - zwischen Heiligabend und Heilig-Drei-Könige, auch Zwölfächte genannt, an denen das Tor zur Geisterwelt besonders durchlässig ist.

Früher, als die Leute noch abergläubisch waren, durfte während der Zwölfächte nicht gewaschen werden, nicht gekehrt, nicht gebadet - nichts durfte das Haus verlassen, womit die Geister Macht über die Bewohner bekommen konnten. Vor allem frisch gewaschene Wäsche im Garten, aber auch abgeschnittene Fingernägel und Haare, die ins Freie gelangten, oder Hautschuppen, die mit dem Kehrricht vor die Türe kamen, waren solche Dinge, auf die es die Geister abgesehen hatten. War so ein ehemaliges Teil eines Menschen erst einmal in ihrer Hand, bekamen sie die Macht, aus ihrer Geisterwelt hinüber zu kommen in unsere...

Heute sind die Tage "zwischen den Jahren" noch immer eine Zeit

METZGERMEISTER HORNUNG

... im Einklang mit der Natur!

Leckeres und Ausgefallenes zum Weihnachtsfest!

- ★ Leberpasteten mit Trüffel, grünem Pfeffer oder Preiselbeeren
- ★ Teigpastete
- ★ Rotweinsalami
- ★ Fenchelsalami
- ★ luftgetrocknete Salami

alles aus eigener Herstellung

Nibelungenstraße 243 Reichenbach
Telefon 06254-1241
www.landmetzgerei-hornung.de



Ein sehr unbequemes Kostüm aus alter Odenwälder Tradition: die Stoppelgans. Die Fotos stammen aus dem Nachlass von Dr. Heinrich Winter und sind dem Buch "Odenwälder Brauchtum" von Helmut Seebach entnommen. Die Stoppelgans ist das schwierigste Kostüm der Rauhächte-Figuren.

DURCHBLICK

Zeitung für das Lautertal

Familienanzeigen

Hochzeit, Jubiläum, Konfirmation,
Danksagung, Todesanzeige,
Glückwünsche

Ihre Familienanzeige
in dieser Größe kostet

25,00 Euro in schwarz-weiß,
35,00 Euro in Farbe

Telefon 06254-9403010

der Einkehr, der Besinnung. Und so paßt eine beschauliche Wanderung durch den winterlichen Wald über die Neunkircher Höhe zum Kaiserturm gut in die Stimmung. "Unsere Tour wird eher besinnlich sein, Geisterklamauk à la Halloween ist nicht unser Geschmack," so lassen die Felsenmeerkobolde vernehmen. Es werden im dunklen Wald die Irrlichter herumhuschen, und selbst Frau Holle persönlich hat ihren Besuch schon angesagt... Vom Kaiserturm auf der Neunkircher Höhe kann man einen atemberaubenden Rundblick über die nächtlichen Odenwald-hügel mit den vielen kleinen Lichtern in den Dörfern genießen, bevor alle zurückkehren in die Menschenwelt, wo es etwas Deftiges Warmes zu essen gibt...



Bohlschbock und Strohnickel, Kolmbach 1938,
Quelle: Seebach,
Odw. Brauchtum.

Anmeldung erforderlich bis 21.12.2009 unter Telefon 06254-9403010 oder Mail mh@kieselbart.de. (mh)

Ihre Dauerwerbung hier nur 130,-€
Ein ganzes Jahr Plus 19% MwSt.

Theaterring-Besuchergruppe Modautal: zu Aida von Giuseppe Verdi am 17. Dezember nach Darmstadt

Die neue Theatersaison im Staatstheater Darmstadt hatte für die Besuchergruppe Modautal im Ring X mit der Oper "Die Zauberflöte" von Wolfgang Amadeus Mozart einen hervorragenden Start. Die Aufführung glänzte mit viel Wortwitz und buntem Ideenreichtum. So konnte sich der Vogelfänger Papageno (David Pichlmaier) besonders vergnüglich entfalten und sowohl sängerisch als auch darstellerisch ausgefeilt, gewürzt durch kleine Gags, seine Paraderolle ausfüllen. Ein überaus homogenes Ensemble, getragen durch das von Lukas Beikircher straff und dif-

ferenziert dirigierte Orchester überzeugte wieder einmal mehr sein verwöhntes Publikum, das dies mit vielen Bravi quittierte. Am Donnerstag, 17. Dezember 2009 folgt die Oper "Aida" von Giuseppe Verdi, weiter geht es im Januar 2010 mit dem Tanzstück "Schwanengesang" von Mei Hong Lin, dann "Die Fledermaus" von Johann Strauß, "Der Rosenkavalier" von Richard Strauss, "Timon" von Shakespeare und "Volpone" von B. Jonson, "Im Weißen Rössl" von Ralph Benatzky und "Der Impresario von Smyrna" von Carlo Goldoni. Ein Einstieg ins Abonnement ist jederzeit möglich. Auskunft und Informationen sowie Anmeldungen richten Sie bitte an die ehrenamtliche Gruppenleiterin Margarete Bickelhaupt, Brandau, Telefon (06254) 517, Email: bickelhaupt@t-online.de. (red)

Martinskirche in Beerfelden: Festliches Weihnachtskonzert in der Martinskirche am 27.12.

Wie jeder weiß, ist Weihnachten heutzutage nicht nur mit Besinnlichkeit verbunden, sondern bedeutet auch erheblichen Aufwand und Hektik. Eine Gelegenheit, in feierlicher Atmosphäre den schönsten Melodien großer Komponisten zu lauschen und so den Stress für ein paar Stunden zu vergessen, bietet sich Musikliebhabern am Sonntag, 27. Dezember, 17 Uhr, wenn in der Martinskirche Beerfelden nun schon zum 2. Mal das "Festliche Weihnachtskonzert" stattfindet, das auf Initiative der Beerfelder Brauerei zustande kommt. Die Leipziger Bläser spielen in der Klassischen Quintett-Besetzung mit Flöte, Oboe, Klarinette, Fagott und Horn und umspannen ein breites Repertoire von Originalkompositionen und Bearbeitungen. Im Beerfelder Konzert werden sie sich mit einer Bearbeitung der Mozart-Ouvertüre zur "Zauberflöte" und einigen der "Kinderszenen" von Robert Schumann dem weihnachtlichen Thema anpassen, mit "Ungarischen Tänzen" von Farkas dem Programm einen temperamentvollen Akzent geben und einige der Gesangsdarbietungen begleiten. Auf Wunsch vieler Stimmen aus Beerfelden wurde wieder die Sopranistin vom vergangenen Jahr, Nastasja Knittel - die jetzt mit Künstlernamen Nastasja Docalu heißt - eingeladen. Nastasja Docalu, die bei Ihrem letzten Auftritt das Publikum in ihren Bann gezogen hat, ist mit einem geistlichen Lied und einer Operarie dabei. Weiter wird die Sopranistin Nina Radvan sich mit einer Mozart-Arie und dem berühmten "Panis angelicus" am Programm beteiligen. Als heimische Gäste werden auch die "Swinging Ladies" aus Beerfelden und die Organistin Iris Lohnes auftreten. Ein großes Weihnachtslieder-Potpourri beschließt das von Rainer Zagovec moderierte Programm. Karten gibt es bei der Touristinfo "Beerfelder Land", Tel.: 06068-930320. (red)

Küller
Zimmerei - Holzbau - Bedachungen

Treppen- und Geländerbau
Fassadenverkleidungen
Vordächer
Dacheindeckungen
Dachreparaturen
Velux-Fenster
Dämmungen

64686 Lautertal-Reichenbach
Hohensteiner Straße 23
Telefon 06254-7432 und 1877
Mobil 0151-15740723

Lichtenberger Adventsmarkt und Adventskonzerte 27.-29.11.

Am 1. Adventwochenende findet der Lichtenberger Adventsmarkt statt, freitags (27.11.) 18-22 Uhr, Samstag 15-22 Uhr und Sonntag 12-21 Uhr. Rahmenprogramm: Gesangverein mit Kinderchor, Posaunenchor, der Nikolaus und Knecht Ruprecht sind da, ebenso die Odenwälder Lebkuchenfrauen und die Lichtenberger Wichtel. Es gibt einen Buspendelverkehr zwischen Niedernhausen (Brunnenwirt und Linde) und Lichtenberg.

Im Kaisersaal auf Schloß Lichtenberg finden am 28. und 29.11. jeweils um 16 Uhr (Sa auch 19 Uhr) die Lichtenberger Adventskonzerte statt. Karten gibt es unter Tel. 06166-8114. (mh)



Romantischer Weihnachtsmarkt unter der Burg Lindenfels 5. & 6.12.

Die Verlegung des Weihnachtsmarkts auf den Bereich obere Burgstraße, Parkplatz Löwenbrunnen und Rathaus Hof hat dieser traditionellen Veranstaltung gut getan - sowohl Aussteller wie auch Besucher waren von der Änderung begeistert. So wird auch in diesem Jahr der 27. Lindenfels Weihnachtsmarkt am zweiten Adventwochenende (5. und 6. Dezember) im Heilklimatischen



Kurort Lindenfels wieder in der unverwechselbaren romantischen Kulisse unter der Burg stattfinden. Dank des guten Ausstellerinteresses, darunter einige neue Anbieter, präsentiert sich für die Besucher ein vielfältigeres Angebot von selbstgebastelten Weihnachtsartikeln und Dekorationen über Keramikartikel,

Bücher, Strickwaren, Drechselarbeiten, Krippen und Lichterbogen bis zu kulinarischen Angeboten mit Crepes, Waffeln und Kartoffelpuffer oder handfesten Speisen. Ein musikalisches Rahmenprogramm mit den Bläsern der Lindenfelder Trachtenkapelle und vom evangelischen Posaunenchor Schlierbach, dem Männergesangverein Lindenfels und den Jugendchören aus Winterkasten gehört ebenso zum Markt wie der Nikolaus, der an beiden Tagen gegen 17.15 Uhr vorbei schaut. Der Lindenfelder Weihnachtsmarkt ist am 5. und 6. Dezember jeweils von 14 bis 20 Uhr geöffnet.

Lindenfelder Weihnachts- und Silvesterprogramm

Besinnliches und Unterhaltsames bietet der Heilklimatische Kurort Lindenfels im Odenwald auch in diesem Jahr allen Weihnachts- und Silvestergästen. Die Kurverwaltung hat dazu ein abwechslungsreiches Programm mit Konzerten der Kurkapelle über die Weihnachtstage und zum neuen Jahr aufgelegt. Historisches und Heimatgeschichtliches kann man erfahren bei dem Stadtrundgang, der auch einen Besuch des Lindenfels Heimatmuseums beinhaltet. Und bei den Kurwanderungen kann man Lindenfels und die Umgebung jeden Mittwoch (außer Hl. Abend, dann ist es der Dienstag) kennen lernen.

Auch die verschiedenen Hotels und Gasthöfe sorgen mit ihren Angeboten und den speziellen Veranstaltungen - so z. B. mit einem traditionellen Weihnachts- und Sylvestermenü - für einen besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr. Weitere Informationen können beim Kur- und Touristikservice, Burgstr. 39, 64678 Lindenfels, Tel.: (06255) 306-44 - Fax: (06255) 306-45, E-Mail: touristik@lindenfels.de, sowie im Internet unter www.lindenfels.de angefordert werden. (red)

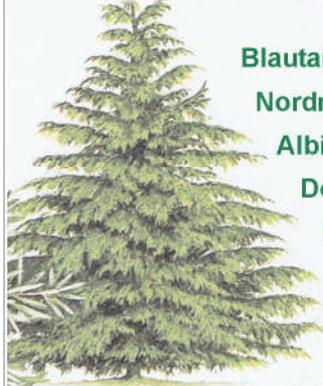


**2. Advent
5. & 6.12.**

Weihnachtsmarkt Neunkirchen auf der Neunkircher Höhe

Weihnachtszeit ist für die Modautaler und ganz speziell für die Bewohner in Neunkirchen etwas ganz besonderes. Denn in der Vorweihnachtszeit herrscht in Neunkirchen ein reges Treiben, da wird eine Lichterkette durch das ganze Ort gespannt, die Menschen laufen aufgeregter durch die Ortsstraße und alles wird für den Weihnachtsmarkt am 2. Adventwochenende vorbereitet. Am 05. Dezember ist es dann endlich wieder soweit. Der Neunkircher Weihnachtsmarkt öffnet um 15 Uhr mit weihnachtli-

WEIHNACHTSBAUMVERKAUF



- Blautannen
- Nordmantannen
- Albis grandis
- Douglasien
- Fichten

Verkauf durchgehend auch mit Wurzelballen

täglich frisch geschlagen aus eigenem Bestand ab 11. Dezember 2009 im Hof am Parkplatz



Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Dieter und Marion Roßmann und das Weihnachtsbaumteam!

Dieter's Wurst- & Fleischladen

Dienstag ist Angebotstag!

Qualität & Frische vom Bauernhof!

Was über unsere gut sortierte Fleischtheke geht, wird vor dem Hintergrund langjähriger landwirtschaftlicher Tradition selbst produziert.

Dieter & Marion Roßmann
Brunnengasse 4 · 64397 Modaut./Lützelbach
www.dieters-wurstladen.de

Di-Fr 8.30-12.00 Uhr
 14.00-18.30 Uhr
 Sa 7.00-12.30 Uhr

06254/2885



HAUS AM MÜHLBERG
RESTAURANT · CAFÉ



Frohe Weihnachten
und ein glückliches Neues Jahr
wünscht Restaurant Haus am Mühlberg
Fam. Horn sowie Mitarbeiter
64397 Modautal-Brandau - Tel. 06254/7391

Am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag
durchgehend geöffnet
Wir bitten um Tischreservierung

Silvesterbuffet mit traditionellen Gerichten
ab 19 Uhr heißen wir Sie herzlich willkommen
pro Pers. 16,50€ - Kinder VHB
Vorherige Anmeldung ist erforderlich.

Modautaler Weihnachtskarte mit Schnee-Motiven

Ab sofort gibt es eine schöne Weihnachtskarte mit Wintermotiven aus dem Modautal. Es ist eine hochwertige Klappkarte inkl. Kuvert, die Innen individuell beschriftet werden kann.

Erhältlich ist sie überall in Modautal, z.B. bei der Post Agentur Peter in Brandau. (mh)



chen Klängen durch die Johannisbachtaler seine Pforten. Nach dieser Einstimmung laden ca. 35 Stände mit festlicher Dekoration und überwiegend kunsthandwerklichem, abwechslungsreichem Sortiment zum gemütlichen verweilen, bummeln, genießen und kaufen ein. Auch der Nikolaus freut sich schon darauf mit seinen Helferinnen am 05. und 06. Dezember ab 17 Uhr über den Neunkircher Weihnachtsmarkt zu stapfen um all die kleinen Besucher zu beschenken. Da es dem Neunkircher Nikolaus sehr

wichtig ist, dass sich alle Kinder auf dem Weihnachtsmarkt wohl fühlen, dort etwas erleben dürfen das es nicht überall gibt, stellt er auch in diesem Jahr wieder seinen Nikolausbriefkasten auf dem Dorfplatz unter der Linde auf. Dort können alle Kinder Ihre Wünsche, Sorgen, oder einfach Bilder für den Nikolaus einwerfen. (Um einen Kostenbeitrag von € 1,50 wird gebeten). Ganz wichtig ist, dass niemand seinen Absender vergisst. Denn der Nikolaus und seine, ihm zur Seite stehenden Helfer, versprechen allen Kindern noch vor Weihnachten ganz individuell auf ihre Briefe zu antworten. Selbstverständlich legt er jedem Brief eine kleine Weihnachtsgeschichte bei.

Für besinnliche Stunden sorgt die ev. Kirche am Samstag um 18 Uhr mit einem adventlich musikalischen Gottesdienst und am Sonntag um 15 Uhr werden alle Besucher zu einer weihnachtlichen Meditation mit Flöten- und Zithermusik eingeladen sowie um 18 Uhr zu einem Konzert des Kinder- und Jugendchores der Akademie für Tonkunst in Darmstadt. Sonntags können sich die Besucher schon ab 12 Uhr an dem Duft von Glühwein, Bratwurst und dem reichhaltigen Warensortiment des Marktes erfreuen und verzaubern lassen.

Wer möchte kann schon heute einen Streifzug über den Neunkircher Weihnachtsmarkt machen: unter www.weihnachtsmarkt-neunkirchen-odw.de findet man Eindrücke vom idyllischen



Neu gestaltete Gasträume für Ihre Feierlichkeiten

1. Weihnachtsfeiertag
geöffnet - Anmeldung erbeten
11-18 Uhr durchgehend warme Küche
ab 14.30 Uhr Kaffee und Kuchen

28.12. Rauh Nächte-Karte
Funzelabend zur Rauh Nächtetour ab 18 Uhr

Silvesterfeier mit dem Top Sound Duo
Kalt-warmes Buffet, Mitternachtssekt und Suppe
mit Reservierung - 40 Euro / Person

www.neunkircher-hoehe.de
Telefon 06254-882

Bonarei
Dinge die gut sind oder gut tun

Palmblattgeschirr
Partygeschirr aus Palmblättern
ökologisch und kompostierbar
bequem entsorgen statt abwaschen
leicht, ideal für Picknick
edle Optik, für festliche Anlässe

www.bonarei.eu
Helga Roth, Steingrund 5, 64743 Beerfelden



Schützenhaus

Inh. Michael Seitz

Fichtenstraße 30, 64397 Modautal-Brandau, 06254-94 00 61

Deutsche regionale Küche

Mittwochs **Hacksteak** mit Zwiebeln und Brot 5,- €

Donnerstags **Kochkäsebratwurst**
oder Currywurst mit Pommes frites und Salat 4,- €

Freitags **Schweineschnitzel** mit Pommes frites und Salat 6,50 €

Samstag und Sonntag Kaffee und hausgebackener Kuchen

Öffnungszeiten: Di Mi Do ab 16 Uhr, Fr Sa So 10-23 Uhr, Mo Ruhetag

Weihnachtsmarkt auf der Neunkircher Höhe.

Um den Weihnachtsmarkt ohne jeden Stress erreichen zu können, fahren an beiden Weihnachtsmarkttagen im 45 Minutentakt kostenlose Pendelbusse von Brandau Sportplatz und Haltestelle alte Post. Am Samstag ab 14.45 Uhr, sonntags ab 11.45 Uhr. Infos Marktausschuss: Heike Feick Tel. 06254-2584. (red)

Ein Volk das seine Wirte nicht ernähren kann, ...

ist es nicht wert eine Nation genannt zu werden. Und wenn erst alle Odenwälder Gasthäuser als Museumsstück im Hessenpark stehen, dann werden wir feststellen, daß wir daheim die Küche selber aufräumen müssen....

Den Gasthof "Adler" aus Fürth fanden wir im Freilichtmuseum Hessenpark in Neu-Anspach. Wer den Hessenpark besuchen möchte: am Wochenende 12./13. Dezember findet dort auf dem Marktplatz inmitten historischer Gebäude aus ganz Hessen ein historisch-ländlicher Weihnachtsmarkt statt (Anfahrt 86 km). Danach ist bis zum 2. Januar geschlossen, aber man kann den Hessenpark auch im Internet besuchen: www.hessenpark.de. Zu sehen ist dort auch die Synagoge aus Groß-Umstadt und ein geologischer Lehrpfad in der neu entstehenden Baugruppe Südhessen. (mh)



Im Hessenpark im Taunus steht der aus dem Jahr 1712 stammende Adler aus Fürth. Ursprünglich das Wohnstallhaus eines Bauernhofes, wurde er seit 1750 als Gasthof genutzt. Bereits 1840-1845 wurde es wegen Bau einer neuen Straße abgetragen und umgesetzt, und endgültig in den Hessenpark ist es im Jahr 1983 eingezogen, wo es seither am historischen Marktplatz als tatsächliches Gasthaus genutzt wird. Bis dahin stand es in Fürth an der B 38 als Hausnummer Heppenheimer Straße 1. (mh)

Schützenhaus Brandau jetzt wieder mit Bewirtung

Seit Anfang November gibt es im Brandauer Schützenhaus wieder einen Wirt: Michael Seitz, gelernter Koch bietet mit seinem Team deutsche regionale Küche zu günstigen Preisen: kein Gericht ist teurer als 10 Euro. Am Wochenende stehen hausgemachte Semmel- und Kartoffelklöße auf der Karte, und es gibt die leckere Kochkäsebratwurst, eine Erfindung der Odenwälder Kochkäserei Frank Rettig in Lörzenbach.

Für den Schützenverein Brandau war es die positivste Nachricht seit langer Zeit, als Michael Seitz sich um die Bewirtung bewarb. "Wir haben wieder einen Schützenhauswirt", freute sich Vorsitzender Georg Marquardt. Er wünschte Michael Seitz bei der Eröffnung alles Gute und hofft auf regen



Landgasthof Schützenhof



Alt-Allertshofen 58, 64397 Modautal
Tel.: 06167-91 37 48

GÄNSEKARTE

Reservieren Sie Ihre Weihnachtsfeier

(Nebenraum bis 80 Personen)

Wir übernehmen für Sie das
Empfangsgetränk
nach Absprache
(ab 10 Personen)

Der NIKOLAUS Kommt!!

Sonntag 06.12.09

von 15 Uhr-18 Uhr

Der Familienspass für Jung und Alt

(Jeder erhält eine kleine Überraschung)
(Wir bitten um Reservierung)

Öffnungszeiten an den Feiertagen:

Do. 24.12 Geschlossen

Freitag 25.12.09 - Sonntag 03.01.10

Täglich durchgehend Geöffnet

von 11.30 Uhr - 22 Uhr

(Täglich Kaffee und hausgem. Kuchen u. Torten)

Restaurant@ landgasthof-schuetzenhof.de

Publikumszuspruch in der Gaststätte Schützenhaus Brandau. Seit 14 Jahre lang ein gutgehendes Kinderfachgeschäft, den Klapperstorch in Seeheim, bekam dann aber Lust wieder zu kochen. So ist es selbstverständlich, daß alle Gerichte frisch zubereitet und die Zutaten in der Region gekauft werden. Für Feiern liefert sein Team kalte oder warme Buffets bis 100 Personen ins Haus, und auch für Feiern im Schützenhaus gibt es Platz für bis zu 100 Personen.

Am Wochenende haben Spaziergänger nun ein weiteres lohnendes Ziel, zur Kaffeezeit wird im Schützenhaus Samstags und Sonntags selbstgebackener Kuchen serviert. Geöffnet ist das



Gaststätte - Pension - Café
„Zum Odenwald“
 Krehbergstraße 512
 Tel / Fax 06254-502

Gästehaus und Ferienwohnung
Haus „Sonnentau“
 Am Hochmoor 16
 Tel 06254-7690

Gasthaus

„Zum Odenwald“ Lautertal-Schannenbach

Advent in Schannenbach

An den Adventssonntag nachmittags
Erzählstunde bei Tee und Stollen

1. Advent 29.11.:

Thomas Maul erzählt über alte Odenwälder Figuren der Weihnachtszeit: Strohnickel, Christkind, Bohlischbock, Mehlweibchen und Stoppelgans...

2. Advent 6.12. - Nikolaustag:

Kobold Kieselbart erzählt, wie der Nikolaus einmal im Felsenmeer war...

3. Advent 13.12.:

Familiärer „Schannebäscher Nachmittag“ mit Geschichten und Liedern...

4. Advent 20.12.:

Bürgermeister Jürgen Kaltwasser liest ein Weihnachtsmärchen ...

*zum feinen Christstollen aus unserer Konditorei bieten wir erlesene internationale Teespezialitäten an:
 z.B. Grüner Tee »Hasenfuß«, »Mathildeneruhe«
 Rooibos-Tee »Sandsturm«*

Öffnungszeiten an den Feiertagen:

Heiligabend geschlossen

1. und 2. Feiertag bis 17 Uhr geöffnet

Ihr Wanderziel zwischen den Jahren:
 durchgehend warme Küche!

Neujahr geschlossen

Silvester:

Odenwälder Buffet mit Wild und feinen Leckereien
 23 Euro, Anmeldung erbeten.

Um 22 Uhr Fackelwanderung mit kleinem Snack
 und Mitternachtssuppe, Anmeldung erbeten

Unsere Feiertagskarte finden Sie unter

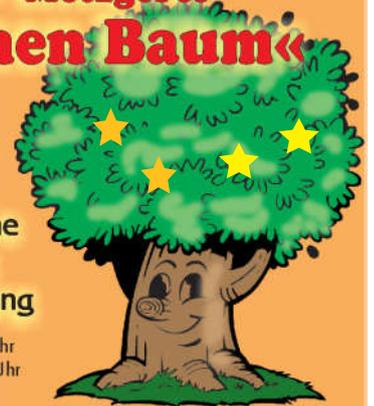
www.zum-odenwald.de

Gasthaus - Metzgerei »Zum grünen Baum«

Karl-Heinz Hechler
 Nibelungenstraße 324
 64686 Lautertal-Reichenbach
 Telefon 06254-1243

**Gutbürgerliche Küche
 Fleisch und Wurst
 aus eigener Herstellung**

Täglich durchgehend geöffnet ab 10 Uhr
 Sonn- und Feiertags 11-14 und 17-1 Uhr
 Mittwochs Ruhetag



Schützenhaus werktags ab 16 Uhr, Freitag Samstag Sonntag ab 10 Uhr, Montags ist Ruhetag. Telefon: 06254-940061. (mh)

Märchenhafte Orte - kulinarische Träume

Waldschlößchen in Lindenfels

Im Waldschlößchen in Lindenfels kann man bei Schnee schon ins Träumen kommen: nach einem erholsamen Spaziergang auf dem "Lindenfelder Erlebniswanderweg" oder dem "Nibelungensteig", der direkt am Haus vorbeiführt, zum Hundertjahrbrunnen (wer hundert Jahr aus diesem Brunnen trinkt, gewiß ein hohes Alter erringt...) oder hinauf auf die Burg mit ihrem herrlichen Ausblick über das Weschnitztal empfiehlt sich eine Einkehr ins Waldschlößchen. Dort ist im Winter zur Kaffeezeit (eigene Konditorei!) zwar nur an den Wochenenden geöffnet, Wanderer sind jedoch täglich (außer Montags) zu Mittagstisch und Abendessen willkommen. Seit gut 50 Jahren befindet sich das "Waldschlößchen" im Besitz der Familie Löwer, ihr Wahlspruch lautet: Gäste verwöhnen ist unsere Spezialität. Und so schlägt das Herz der Gäste höher bei regionaler und feiner Küche und Keller. Liebhaber bodenständiger Hausmannskost kommen ebenso auf ihre Kosten wie Freunde lukullischer Genüsse. In der Adventszeit und zu Weihnachten heißt es im Waldschlößchen "Ente gut - Gänse gut". Neben Fleisch-, Geflügel- und Wildgerichten gibt es feine Gerichte von Frischfisch und Meeresfrüchten. Die liebevoll im weihnachtlichen Ambiente dekorierten Gasträume lassen die passende Stimmung aufkommen.

Tief im Odenwald: „Daums“ in Schannenbach

Lindenfels mit seiner Burg fällt durchfahrenden Gästen ins Auge, etwas heimlicher geht es in Schannenbach zu: dorthin kommt man nur "vorsätzlich", aber wenn man dort einkehrt im Gasthaus "Zum Odenwald", dann erlebt man etwas.

Vier Märchennachmittage hat sich die Wirtsfamilie Altetiemann einfallen lassen: mit Thomas Maul alias Gaddero von Luddera, mit Kobold Kieselbart, mit Bürgermeister Jürgen Kaltwasser und mit einem Schannebäscher Nachmittag mit Geschichten und Liedern. Dazu gibt es den leckeren Christstollen aus der eigenen Konditorei von Rosi Altetiemann und interessante Teespezialitäten. Zu ihrer schon legendären Silvesterwanderung mit Überraschungen und Feuer starten die Wirtsleute mit ihren Gästen abends nach dem Odenwälder Buffet.

Die Köche kommen auch zu Ihnen nach Hause...

Seit 2005 lebt Michael Greene in Reichenbach, trainiert die Bambinimannschaften der JSG und fand bei einer Familienfeier eine Marktlücke für sich: gemeinsam mit seinem Kollegen Daniel

*Sie feiern,
wir kochen*
www.diekoeche.org



DIE KÖCHE

Wir liefern nicht! sondern wir kochen vor Ort!

Wir planen und organisieren Ihre

- Hochzeitsfeier
- Geburtstagsfeier
- Weihnachtsfeier
- Geschäftsessen
- private Feier oder Ihr Event von A bis Z

Die Köche
Höllackerweg 14
Lautertal / Odenwald
info@diekoeche.org
www.diekoeche.org
Tel.: 0 62 54 / 94 33 02
Mobil: 0163 / 550 60 79

Alles was wir brauchen ist eine Küche

Morciano bietet er seither einen Kochservice an. Im Unterschied zum Partyservice kommen die beiden gelernten Köche zum Veranstalter und kochen dort vor Ort alles frisch, Voraussetzung ist also eine geeignete Küche. Zusätzlich können sie eine Riesenpfanne oder Woks mitbringen. So lässt sich vom Candlelight-Dinner für Zwei bis zum Buffet für 2500

Personen alles realisieren. Unter dem Motto "Sie feiern - wir kochen" organisieren die Köche von der Planung über Einkauf und Kochen bis zum Endreinigung der Küche alles. Infos: www.diekoeche.org, Telefon 06254-943302. (mh)



Leckere Gänsegerichte:

**nicht nur für die Feiertage -
und nicht nur für den Magen ...**

Nach einem leckeren Gänseessen in einer der gemütlichen Gasthäuser, z.B. in Schannenbach im Gasthaus Zum Odenwald, oder in Reichenbach in der SSV-Gaststätte, oder im Haus am Mühlberg in Brandau, im Schützenhof in Allertshofen, im Waldschlößchen in Lindenfels, im Höhenhaus Odenwald in

GESUCHT:

**Küchenhilfe
Bedienung
Aushilfskoch**



Gleitzeit oder auf 400,- Basis für Tagesgaststätte
06254-882

Neunkirchen - sinkt man meist rundum satt und zufrieden auf die heimische Couch. Und dann sollte man sich unbedingt etwas im Fernsehen ansehen: es gibt eine sehenswerte neue ARD-Produktion mit Märchenfilmen. Bereits im letzten Jahr sendete die ARD über die Feiertage "Sechs auf einen Streich" - sechs Märchenfilme aus eigener Produktion: Tischlein deck dich, König Drosselbart, Frau Holle, Das tapfere Schneiderlein, Brüderchen und Schwesterchen und Der Froschkönig.

Acht auf einen Streich: regionale deutsche Märchenverfilmungen im Ersten

Für das diesjährige Weihnachts- und Neujahrsprogramm im Ersten wurden sogar acht neue 60-Minüter nach Grimmscher Vorlage mit Starbesetzung gedreht: "Die Gänsemagd", "Rumpelstilzchen", "Der gestiefelte Kater", "Dornröschen", "Schneewittchen", "Rapunzel", "Die Bremer Stadtmusikanten" und "Die kluge Bauerntochter". Verfilmt wurden die Märchen von acht Landesrundfunkanstalten: BR, HR, MDR, NDR, Radio Bremen, RBB, SWR und WDR unter Federführung des RBB. Die Märchenfiguren werden dargestellt von renommierten Schauspielern: Suzanne von Borsody, Hannelore Elsner, Simone Thomalla, Henry Hübchen, Gottfried John, Florian Martens, Jürgen Tarrach und Kai Wiesinger. Schlösser und Burgen aus den deutschen Märchenregionen liefern die Kulisse zu den Produktionen, so wurde in Hessen das Grimm-Märchen "die Gänsemagd" auf der Ronneburg und auf Burg Kronberg im Taunus gedreht. Der Film mit Florian Lukas als Prinz Leopold, Susanne Bormann als böse Magd und Karoline Herfurth als Prinzessin Elisabeth wird am 26.12.2009 um 15:45 Uhr gesendet.

Die Gänsemagd - oh Falada, da du hangest...

Die Gänsemagd ist eine Königstochter, die von ihrer bösen Kammerjungfer mit List dazu gezwungen wurde, gemeinsam mit dem Jungen Kürdchen die Gänse zu hüten, und allmorgendlich spricht sie zum Kopf ihres treuen Pferdes Falada, das die böse



**Restaurant
Rosi & Branka**



**Deutsche und jugoslawische
Spezialitäten**

Kegelbahn



Seifenwiesenweg 51
64686 Lautertal / Reichenbach
Telefon 06254-1555

Öffnungszeiten: Di - Sa 17-24 Uhr,
So + Feiertags 11-24 Uhr, Mo Ruhetag.
Für Gruppen auch nach Vereinbarung geöffnet!

**Leckere Gänse-
und Wildgerichte
aus der Region**





Weihnachtsgänse erfreuen sich noch des Auslaufs auf Odenwälder Wiesen, nicht wissend, dass ihre Tage gezählt sind und die meisten im Bräter enden werden. (koe)

Jungfer hat töten lassen, "O du Falada, da du hangest," und jedesmal antwortet der Kopf "O du Jungfer Königin, da du hangest, Wenn das deine Mutter wüßte, ihr Herz tät ihr zerspringen." Doch wie es im Märchen so geht, zum Schluß wird alles gut. Die Wahrheit siegt, und wer betrügt wird in einem genagelten Faß aus der Stadt gerollt - oh Falada, da du hangest: wenn doch nur in der Wirklichkeit alles auch so schön wäre!

Das Märchen behandelt - wie alle Märchen - die Urbilder des menschlichen Soziallebens und hat - wie ebenfalls die meisten Märchen - eine konkrete Sage zum Ursprung. Während Märchen zeit- und ortslos sind, haben Sagen immer einen regionalen Bezug, oft lassen sich die Sagenfiguren auch tatsächlich aus historischen Quellen belegen. Die Gänsemagd-Geschichte zum Beispiel geht auf eine alte französische Sage um Berta zurück, die schon im 13. Jahrhundert belegt ist. Auch die Legende um die heilige Genoveva dreht sich um dieses Thema.

Im Fernsehen wurde die Gänsemagd erstmals 1957 mit Prinzessin Rita-Maria Nowotny gezeigt. In Ostdeutschland führte Horst J. Tappert Regie bei dem DEFA-Animationsfilm "Die Gänsemagd" im Jahr 1987. Es folgte die DEFA-Verfilmung mit Regisseur Konrad Petzold, und als Zeichentrick läuft das Märchen in "Simsalagrinn".

Um Märchen geht es auch in der neuen Zeitschrift "Märchen-Zauber", die im Januar in den Handel kommt. In unterhaltsamer Form werden darin Berichte & Impressionen z.B. über die deutsche Märchenstraße, über Symbolfiguren, Veranstaltungen & Messen, Burgen & Schlösser und Themen wie Heiraten wie im Märchen, Jahreszeiten Märchenzeit, Leben auf dem Land erscheinen. Der Küchenzauber darf im Märchenzauber natürlich nicht fehlen, und so wird es als dauernde Rubrik märchenhafte Leckereien, verzauberte Vorspeisen und regionale Genüsse geben. Weitere Infos über die Zeitschrift: www.märchenzauber.de. (mh)

Leserbrief: Diebstahl von tierischen Mitbewohnern

Fuchs du hast die Gans gestohlen... Oder werden Märchen wieder wahr??!

Zum wiederholten Mal mußten wir den Verlust unserer Enten hinnehmen. In Lautern geht der Fuchs um, das war in den dämmerigen Monaten schon öfters der Fall.

Aber, werte Leserinnen und Leser, welcher Fuchs besitzt so viel Muskelkraft, daß er die wohlbehüteten und liebgewonnenen Laufenten aus ihrem mit Brettern und Findling gesicherten Stall befreien kann???

Solch einen Fuchs gibt es wohl nur im Märchen. Nicht nur der Verlust von tierischen Familienmitgliedern macht uns traurig, auch das Gefühl, daß auf unserem Grundstück nichts mehr sicher zu sein scheint. (Name der Red. bekannt)

Foto-Amateur-Club Reichenbach : Herbstfoto-Ausstellung in der Praxis Dr. Haas/Dr. Gnann in Reichenbach



Herbstfotos zeigt der Foto-Amateur-Club Reichenbach in der Praxis Dr. Haas/Dr. Gnann. Nach Blumen-Aufnahmen von Martin Schmidt verschönern jetzt Herbstbilder von Claudia Glaser und Walter Koepff die Wartezeit. (koe)



Ente gut - Gänse gut!

Leckere Gerichte von Gans und Ente in der Adventszeit und an Weihnachten
Ganze Gänse

Auf Vorbestellung ab 4 Personen mit Beilagen und 1 Flasche Rotwein pro Person 16,80



Wir haben noch freie Termine für Ihre Weihnachtsfeier!



An beiden Weihnachtsfeiertagen verwöhnen wir Sie mittags und abends mit unserer Festtagspeisekarte!
Reservierung empfohlen



Feine Silvestermenus für Genießer Reservieren Sie Ihren Tisch!



**Das schmeckt im dunklen Winterwald
direkt aus dem Hexenkessel:**

Kürbissuppe nach Art der Odenwälder Steintrolle

Ein neumodisches Rezept in einem altmodischen Buch: in Thomas Mauls Buch "Hütet Euch vor Knoden" gibt es das. Hier sind die Zutaten für mehr als vier Personen: 700 gr. Kürbisfleisch, 2 Scheiben geräucherten Bauchspeck, 2 große Zwiebeln, 1 Stange Lauch, Chilischoten zum Scharfmachen (vorsichtig rantasten) 500 ml gekörnte Brühe. Gewürze: Garam Masala (Verwandter des Currys - vorsichtig dosieren, öfters abschmecken!) 1 El. Kurkuma (Gelbwurz), Salz, Pfeffer, 1 Dose Kokosmilchsahne (gibt's z.B. im Asialaden), 1 Becher Joghurt, 1 Dose Krabbenfleisch, Öl

Zuerst befreien wir den Kürbis von seiner Schale und zerschneiden die Kürbisstücke zu kleinen Würfeln. Genauso verfahren wir mit den Zwiebeln. Als nächstes zersägen wir den Bauchspeck in sechs gleichmäßig große Teile und braten sie in einem ausreichend großen Topf in Öl an. Als nächste Zutat folgen die Zwiebelchen, und ohne uns großartig von Gejammer stören zu lassen, warten wir ab, bis sie eine goldgelbe Farbe angenommen haben. Anschließend wandern die Kürbiswürfel ebenfalls in den Topf und werden kräftig mit angedünstet. Dabei dürfen wir natürlich das Rühren nicht vergessen, da es ansonsten zu häßlichen schwarzen Flecken am Topfboden kommen könnte. Sowie das Kürbisfleisch weich zu werden beginnt, füllen wir mit der Brühe auf und lassen den Kürbis gar ziehen. Nachdem wir die Fleischstücke aus dem Topf entfernt haben, passieren wir die Suppe durch ein Sieb. Wenn die nun pürierte Suppe wieder in den Topf zurückgefüllt ist, heben wir mit einem Schneebesen den Joghurt und die Kokosmilch unter. Wir schmecken mit den

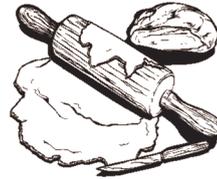
Gewürzen ab und geben nun den in feine Ringe geschnittenen Lauch sowie die Krabben dazu und lassen das Ganze nochmals kurz aufkochen. Kurz vor dem Servieren geben wir dann noch die in feine Ringe geschnittene Chilischote in die Suppe. Aber am Anfang bitte sparsam dosieren. Ein wenig scharf ist gut, zuviel Schärfe verdirbt den Geschmack. (Th. Maul)
Probieren kann man diese exotische Kürbissuppe einmal jährlich beim Theater im Wald "Hütet Euch vor Knoden" des Odenwälder Kleinkunstvereins DoGuggschde e.V., Infos: www.felsenmeerkolbolde.de. (mh)

Reimund's Backstube

**Eine "himmlische" Verführung
zur Weihnachtszeit:**

**Sie mögen kein Zitronat und Orangeat?
Dann haben wir das Richtige für Sie!**

**Mozartstollen von Meisterhand gebacken
Weihnachtsplätzchen in großer Auswahl,
nach traditionellen Rezepten hergestellt**



*Immer frische
Ideen!*

Gadernerheimer Str. 8
64397 Modautal-Brandau

Tel. 06254-7308
Fax 06254-7718

Weihnachtszeit in
u(h)riger Atmosphäre

Zum Schorsch



Speisegaststätte - Café - Pension
Bergtiefparkdorf im Nibelungenland

64658 Erlenbach bei Fürth

Durchgehend
warme Küche

06253-932363

www.zum-schorsch.de



*Wir wünschen eine besinnliche
Advents- und Weihnachtszeit
und Glück und Gesundheit
für das Jahr 2010!*



Der Nikolaus
ist bei uns!



*Familie Trautmann
& Team
Heilig Abend geschlossen,
1. & 2. Feiertag
durchgehend geöffnet.*



*Am 2., 3. & 4. Advent
von 12.00 - 16.30 Uhr*

*Täglich geöffnet ab 11:00 Uhr -
außer Dienstag, denn da ist Silja und Tom - Tag!*

Projekt: laßt die Dickwurz nicht sterben!

Odenwälder Kleinkunstverein Do Guggschde ruft Gärtnerwettbewerb aus

Die Futterrübe, auch Runkelrübe, Vieh-Mangold oder Dickwurz genannt, macht viel Arbeit und ist deshalb so gut wie ausgestorben. Da man beim Odenwälder Kleinkunstverein DoGuggschde nicht bereit ist, bei künftigen Knodener Kunst Touren auf die lustig bis gruseligen "Riewebouze" zu verzichten, sollen sie jetzt hier vor Ort angebaut werden. Wer eine Ecke in seinem Garten hat, kann sie ziehen, eine ausführliche Pflegeanleitung ist im Internet unter www.felsenmeerkolbolde.de zu finden. Mitte Oktober 2010 wird es dann eine Dickwurz-Ausstellung mit gemeinschaftlichem "Riewebouze"-schnitzen geben. Prämiert werden die dicksten Dickwurz und die grusteligste geschnitzte Figur.

Beteiligen kann sich jeder, er muß sich nur vor dem Start bei DoGuggschde anmelden, denn die Mühsal des Dickwurz-Anbaues soll natürlich auch von Anfang an dokumentiert werden, und das beginnt schon bei der Beschaffung des Saatgutes. Wer mitmachen möchte, meldet sich bei Marieta Hiller, Telefon 06254-9403010 oder per e-mail an mh@kieselbart.de.

Das wäre ja gelacht, wenn wir im Odenwald überhaupt keine Dickwurz mehr hätten... (mh)





CHRISTIAN KREDEL
SCHLOSSEREI & METALLBAU
IDEEEN REALISIEREN

WWW.SCHLOSSEREI-KREDEL.DE

-  GELÄNDER
-  TREPPEN
-  TORE
-  VORDÄCHER
-  ZÄUNE
-  TÜREN
-  FENSTER
-  BALKONE
-  SICHERHEITSTECHNIK



TEL: 06251 / 985 815 · FAX: 985 814
WEIDENRING 29 A · 64625 BENSHEIM

Die Teamwerker
Hand in Hand Worker
... auch wir sind dabei!

Lothar u. Walter

Emich GbR

Malermeister



PUTZ • ANSTRICH • TAPEZIERARBEITEN
FUSSBODENVERLEGUNG
VOLLWÄRMESCHUTZ • ALTBAUSANIERUNG
INNENAUSBAU • MAUERTROCKENLEGUNG
RIGIP SARBEITEN

64686 Lautertal-Gadernheim • Talstraße 6
Tel. 0 62 54/420 • Fax 26 15

von Haus zu Haus zog und ihre Dickwurz-Fratzen auf langen Stöcken an die Fenster hielten.. Kaum ein Bauer baut noch die mühselig zu pflegende Hackfrucht Dickwurz oder Runkelrübe an, selbst dem Hessischen Trachtenverein gelang es nicht, dieses Jahr wenigstens drei vier Dickwurz aufzutreiben. Alternativ hätten sich ausgehöhlte Kürbisse angeboten, doch darauf verzichtete der Verein und kochte lieber eine deftige Kürbissuppe, mit der



sich die Tourteilnehmer am Schluß stärken konnten. Das Rezept steht übrigens im Buch von Thomas Maul "Hütet Euch vor Knoden" nachzulesen!

Einmal im Jahr führt der Verein die Knodener Kunst Tour auf, doch dies ist nicht die einzige Veranstaltung des Kleinkunstvereins. Allein in diesem Winter gibt es außerdem weitere sechs Veranstaltungen. Am 28. Dezember findet die Rauhächtetour auf der Neunkircher Höhe statt, bei der es um die alten Odenwälder Bräuche und Figuren der Rauhacht geht. (siehe auch "die Rauhacht im Odenwald" auf Seite 31). (mh)

Bei DoGuggschde sind die Geister sehr lebendig...



Viel Spaß mit ihren neuen Gewehren hatte die Soldatentruppe des Theaters im Wald bei der Knodener-Kunst-Tour Anfang November, zu der der Odenwälder Kleinkunstverein DoGuggschde alljährlich nur einen ausgewählten Kreis an Teilnehmern mit in den dunklen Wald rund um Schannenbach nimmt. Da das Theaterspielen bei DoGuggschde immer stärker in den Vordergrund rückt, hatte man bereits im letzten Jahr begonnen, die Figuren mit richtigen Kostümen auszustatten. Nur die Gewehre hatten noch gefehlt, sie wurden bisher von geschwärzten Holzatrappen verkörpert. Nun konnte Vereinsmitglied Rainer Beutel sechs originalgetreu wirkende Gewehre anfertigen. Das Edelstahlrohr wurde von Fa. Heizungsbau Karl Delp in Reichenbach gespendet. Weitere Figuren, die den Teilnehmern die historischen Verhältnisse im 30jährigen Krieg und während der Pestzeit nahebrachten, sind die Kräuterhexe, der Bitschenickel alias Nicklas Bitsch, das Bucklisch Männche und ein leibhaftiger Pestzug. Die Knodener Kunst Tour soll sich bewußt abheben vom kommerziellen Halloween-Klamauk und auf ältere einheimische Bräuche aufmerksam machen. Leider ist es heute so gut wie nicht mehr möglich, an Dickwurz für die gruseligen Leuchtfiguren zu kommen, mit denen die Jugend früher bei Einbruch der Dunkelheit

Bilderrahmen

Riesige Auswahl

Bilderrahmen, etwa 4.000 Profile
Passepartouts, etwa 200 Farben
Gallerieschienen und Zubehör
Bespannte Keilrahmen auf Maß
Museumsglas mit UV-Schutz
Grafiken und Kunstdrucke

Grafiken **Galerie**

Obere Hasengasse 13
64625 Bensheim

J.-U. Stehle

Telefon und Fax
06251 / 26 71

Naturheilpraxis



CAROLINE BORGOLTE
Heilpraktikerin

Akupunktmassage
Ohrakupunktur - Bioresonanz

GESCHENKGUTSCHEINE!

In der Schweiz 12, 64686 Lautertal-Gadernheim, Tel. 06254-943203

Meisterbetrieb
AUTOLACKIER-FACHBETRIEB GMBH
 Harry Schulz

Kfz-Lackierung aller Art • Kunststoffteile • Motorradteile • Beschriftungen



64625 Bensheim • Berliner Ring 11 • ☎ 06251-63559 • Fax: 550420

... damit's wieder läuft!

ZÖLLER
 ROHRREINIGUNGSDIENST
GMBH

KANAL-ZUSTANDSPRÜFUNG MIT TV-KAMERA • ROHRAUSFRÄSUNG
 HOCHDRUCKSPÜLUNG • KANALORTUNG
 REPARATUR / ERNEUERUNG VON ROHRBRÜCHEN
 GRUBEN / FETTABSCHIEDERENTLEERUNG • ROHRSANIERUNG

INSELSTRASSE 31
 64658 FÜRTH/ODW.
 TEL.: 06253/21760
 FAX: 06253/930249
WWW.ROHRREINIGUNG-ZOELLER.DE



Apeg auf historischen Pfaden in Speyer

APEG-Mitglieder und Freunde des Lautertaler Verschwisterungs-vereins besuchten die altherwürdige Stadt Speyer. Zum schon traditionellen Jahresausflug konnte APEG-Vorsitzender Helmut Lechner über 30 Teilnehmer begrüßen. Bereits auf der Busfahrt fütterte er die Reisegruppe mit geschichtlichen Informationen, die bei der Stadtführung anschaulich im Detail ergänzt wurden. Daneben konnte man sich im Historischen Museum über "Hexen" oder "Idole" informieren. Zahlreiche Cafés luden ebenfalls zum Verweilen ein. Ihren Abschluss fand die Tour in der Hagenbrauerei in Worms, dort, wo Hagen gerade den Nibelungenschatz im Rhein versenkt. (koe)



Alt-Wassermeister schafft Wasserversorgung zum Blumengießen

Trotz Rentenstand kümmert sich der ehemalige Wassermeister Helmut Fassinger weiter um Reichenbachs Wasserversorgung. Da die Anlage "Am Käsgarten" in Reichenbachs Unterdorf nur wenig Erde über Beton aufzuweisen hat, muss an heißen Tagen



Paul Efthymiadis

Ludwigstrasse 10
 64646 Heppenheim
 Tel. 06252 / 6 77 67
 Fax 06252 / 41 39

MASSANFERTIGUNGEN REPARATUREN ÄNDERUNGEN



Bei Neukauf nehmen wir Ihren Altpelz zum **Höchstpreis in Zahlung**

In unserer Meisterwerkstatt werden wir aus Ihrem alten Pelz ein Prachtstück Ihrer Wahl zaubern.

Ferienhausvermietung in Ostfriesland bei Emden

Iris Wolf
Gadernerheimer Straße 17a
64397 Modautal
Telefon 0160-2332545
Fax 06254-2634



E-Mail:
wolfferien@hotmail.com
Internet:
www.wolfferien.de

viel gegossen werden. Deshalb hat Fassinger jetzt für den Reichenbacher Verschönerungsverein eine Pumpe installiert, mit deren Hilfe Wasser gefördert werden kann. Vor allem der Pate der Anlage, Dieter Horn, freut sich über diese Neuerung, die er mit Fassinger zusammen in Betrieb nahm. (koe)

Heinz Ehrhardt beim Familienabend der Reichenbacher Vogelschützer

Nicht ganz so gut gefüllt wie in den letzten Jahren war der Saal des Gasthauses "Zur Traube" beim diesjährigen Familienabend der Reichenbacher Vogelschützer. Der Abend stand erstmals unter einem Motto und zwar: "Dolce Vita - Die 50er Jahre", ein spannungsgeladenes und facettenreiches Jahrzehnt des Aufbruchs und Fortschritts, gepaart mit purer Nostalgie. Während die Erwachsenen von der Ferne träumen und bei Heimatfilmen dahin schmelzen, trinken die Halbstarken Coca-Cola, tragen Elvis-Tolle und hören "Negermusik". Die Organisatoren hätten es toll gefunden, wenn mehr Besucher am Familienabend zumindest ein Accessoire getragen hätten, das zum Motto passte oder im kompletten Retro-Style erschienen wäre, so z.B. nach den Vorbildern Elvis Presley, James Dean, Marilyn Monroe, Brigitte Bardot oder Caterina Valente. Einige erfüllten diesen Wunsch. Vielleicht hielt aber gerade das den einen oder anderen vom Besuch des

Familienabends ab und so von einem Super Abend. Der Vorsitzende Walter Gehbauer jun. begrüßte alle anwesenden Gäste, besonders den Ehrenvorsitzenden Dieter Oster mit Gattin, sowie die Vertreter von befreundeten Vereinen und bedankte sich bei allen die zum Gelingen des Abends beitrugen. Danach gab er die Bühne frei für die Moderatoren Jutta Hornung und Udo Gehbauer. In einem Mini-Sketch zeigten sie wie es "Damals" zugeht. Nicht fehlen darf beim Familienabend der Bilder-Jahresrückblick von Philipp Degenhardt. Aus ca. 800 Bildern wählte er 200 aus, die er den Anwesenden vorführte. Da gab es z.B. Bilder vom letztjährigen Familienabend, Winterwanderung, Arbeitseinsätzen, Jahresausflug in die Wachau oder Herbstwanderung zu sehen. Diese wurden von verschiedenen Fotografen zur Verfügung gestellt. Zum Schluss stellte Degenhardt eine Schätzfrage, nachdem er immer wieder darauf aufmerksam gemacht hatte, die Bilder gut zu betrachten. Er wollte wissen, wie oft er selbst auf all den Bildern zu sehen war.

Eine Zeitreise von 1950 bis 52 wurde dann von Hornung und Gehbauer präsentiert: erste Volkszählung, ARD gegründet, neue Deutsche Nationalhymne, Elisabeth II. wird Königin in England, zum ersten mal BILD, Augsburgs Puppenkiste, Heuß wurde Bundespräsident, die Kanzlerin erblickte das Licht der Welt und die sensationelle Fußballweltmeisterschaft mit den Helden von Bern; aber auch aus Reichenbach gab es viel zu berichten. Etwas fürs Auge boten Silja Ebner und Saami Rettig von der Tanzschule "Im Park" aus Worms, die erst einen Boogie Woogie und da-



"emotionale Begeisterung ist das entscheidende Verkaufskriterium. Vernunft führt zu 35 Prozent, Begeisterung und Faszination zu 78 Prozent zum Verkauf."

tma pure
webdesign + corporate design
www.tma-pure.de

Waschmaschinen
Reparaturservice

Kühl- u. Gefrierschrank

Xpresso
Bensheim, Schwanheimer Straße 76
Die Teamworker GmbH
Hand in Hand Werker

Wäschetrockner
Werksvertretung
Saeco und Jura
Espressomaschinen

Krupps **Siemens**

AEG Gaggia Bosch

**Ihre Weihnachtsgans
direkt vom Bauernhof**

**Frisch geschlachtete Gänse
aus Freilandhaltung**

Puten
Truthähne
Landenten
Flugenten
Hähnchen

Wegen der großen Nachfrage empfehlen wir Ihnen, rechtzeitig an Ihre Bestellung zu denken!

**Familie Rettig
Breitenwiesen**
Tel. 0 62 54 - 13 64

nach einen Rock'n Roll vorführten. Die Ehrung langjähriger Mitglieder bleiben Bestandteil im Familienabend, diesmal konnten Vorstandsmitglied Gerhard Fehr und Günther Hogen die Urkunden entgegennehmen, Philipp Hechler konnte wegen eines Krankenhausaufenthaltes leider nicht dabei sein.

Weiter ging die Show mit 1955 und 56: Bundeswehrgründung, Nato-Beitritt, zum ersten Mal "Mainz wie es singt und lacht", Grace Kelly heiratet Fürst Rainer. In Reichenbach gab es damals noch 23 Hofreiten und die Schule fiel aus, weil keine Kohlen mehr vorhanden waren. Passend zur ersten Sendung aus Mainz kam der Auftritt von Fra Babbisch un Fra Struwwelesch, was Uschi Werske und Karin Peter den Zuschauern boten war allererste Sahne und strapazierte gewaltig die Lachmuskeln. 1957 bis 59: Rosemarie Nitribitt wurde ermordet,

die Sendung "Zum blauen Bock", die NASA, der Schah von Persien heiratete Farah Diba und ein junger Brasilianer namens Pele wurde Torschützenkönig bei der WM in Schweden. Ein altes Foto zeigte Georg Meyer, den "Schelle-Schorsch". Alles wäre ganz gut gelaufen, wenn die Zeitreisen nicht immer von einer männlichen Person unterbrochen worden wären. Mal wusste er nicht genau von welcher Seite er gekommen war oder hätte auch kommen können, dann erzählte er von einem Urlaub mit der Freundin. Als er dann auch noch fragte "Noch 'n Gedicht"?, war es allen endgültig klar, hier war Heinz Ehrhard zu Gast, phantastisch dargestellt von Norbert Knebel. Die drei Gewinner Wolfgang Schönefeld, Benedikt Gehbauer und Felix Meyer wurden von "Glücksfee" Johanna Czypull gezogen.

Udo Gehbauer bedankte sich bei Thorsten Hellwig für die Tonanlage, bei Thomas Kaufmann für die Musik, bei Walter Koepff für die Bilder und bei Heinz Eichhorn für die Unterlagen aus dem Archiv. Mit einer Karaoke-Show endete das Programm. Dabei versuchten sich Herbert Kaffenberger als Elvis Presley, Dieter Oster als Bruce Low und Ruth Borger, Karin Flügel, Charlotte Höhn und Ali Hogen sangen Que Sera, Sera, während alle Lollipop schmetterten. (Karlheinz Peter)

Vogelschützer Reichenbach:

Vorbereitung der Winterfütterung am 5. Dezember im Jugendraum

Verwöhnt sind die Reichenbacher Vogelschützer mit den Besucherzahlen an den jeweiligen monatlichen Treffen im Vogelschutzgehölz. So fällt es gleich auf, wenn einmal "nur" ca. 20 Personen anwesend sind. Da hatten die guten Seelen Jutta Eßinger und Monika Schmidt nicht allzu viel Arbeit mit der Zubereitung der belegten Brote. Mit Neumitglied Dieter Rettig und Philipp Degenhardt waren auch zwei Geburtstagskinder unter den Gästen. Für die Heizung des Raumes zeichnet seit einem Jahr Dietmar Bickelhaupt verantwortlich, er hat Jakob Grohrock abgelöst, der immerhin fast 20 Jahre "Feuermeister" im Vogelschutzgehölz war. In seiner kurzen Ansprache ging der Vorsitzende Walter Gehbauer jun. auch noch einmal kurz auf den seiner Ansicht nach gut gelungenen Familientag am Vorabend ein. Wie

VOLK GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU

DIENSTLEISTUNG RUND UMS HAUS

Rasen- & Heckenschnitt
Grünanlagen-Reinigung & Dauerpflege
Entsorgung von Baum- und Grünschnitt

Teichanlagen • Verbundsteine • Mauern • Terrassen • Palisaden
Abrißarbeiten • Hangbefestigungen • Zäune
Gartenhäuser • Sichtschutz

64686 Lautertal

Telefon 06254/959883
Fax 06254/959884
Mobil 0171 / 5301193

er weiter berichtete, findet das Ausgießen der Winterfütterung diesmal gemeinsam am 05. Dezember ab 13.30 Uhr im Jugendraum im Höllacker statt. Die Rentner treffen sich einen Tag vorher bei Dieter Oster zum Nüsse aufklopfen. Die traditionelle Jahresabschlusswanderung am 28.12. führt diesmal zum "Birkenhof" nach Lützelbach. Als Wanderführer fungiert wieder Gerhard Fehr. Natürlich sind dort auch wie immer Freunde und Gönner des Vereines herzlich willkommen. (Karlheinz Peter)

PS-LOS-SPAREN

Freude schenken und die Chance auf 44 Peugeot 207 CC Premium* und 44 Peugeot 308 Tendance* nutzen!

* Die oben genannte Anzahl der Pkw kann aufgrund nicht belegter Lose variieren.

Hessenweite PS-Sonderauslosung am 12. Februar 2010!
Lose hierfür erhältlich bis 9. Februar 2010

Sparkasse Bensheim

Mit einem PS-Los und etwas Glück haben Sie beste Chancen auf einen Peugeot 207 CC Premium oder einen Peugeot 308 Tendance. Lose für die PS-Sonderauslosung gibt es bis 9. Februar 2010 in allen Geschäftsstellen oder unter www.sparkasse-bensheim.de.
Wenn's um Geld geht - Sparkasse Bensheim.

Teilnahme ab dem 18. Lebensjahr möglich. Hinweise zur Spielsuchtgefährdung und zu Hilfsmöglichkeiten werden von den Geschäftsstellen der Sparkassen auf Wunsch zur Verfügung gestellt.



Werkzeuge für das Profif

Beedenkirchener Straße 55
64686 Lautertal Reichenbach
Telefon 06254-94 22 60
Fax 94 22 63

Ständig Qualitätswerkzeuge zum absoluten Tiefpreis. Vergleichen Sie - wir dürfen es nicht!

Profiwerkzeuge und mehr zum Sonderpreis!

www.fluegel-handwerkerbedarf.de

AKTION
Weihnachten 2009
Bohrhammer HR 2450

- Zum Bohren, Hammerbohren und Meißeln
- Hohe Einzelschlagstärke von 2,7 Joule für schnellen Bohrfortschritt
- Elektronisch regelbare Dreh- und Schlagzahl
- Dreh- und Schlagstopp
- Rechts-/Links-Lauf



140,-
inkl. MwSt.

Makita

KRAFTFAHRZEUG ZULASSUNGS-SERVICEBÜRO
seit 1987
Wolfgang Bauer

Sie bringen uns einfach Ihre Unterlagen während der Öffnungszeiten:
 Mo-Do 16-19 Uhr
 Fr 16-18 Uhr
 Sa 10-12 Uhr
 vorbei und können am folgenden Tag die Papiere mit Kennzeichen wieder abholen.
Hol- und Bringservice auf Wunsch.

64658 Fürth, Heppenheimer Str. 23
 Tel. 06253-98 81 88, mobil 0176-22 01 81 36
www.KFZ-Zulassungsdienst-Bauer.de

Anmeldungen
 Ummeldungen
 Änderungen
 Kurzzeitkennzeichen
 Zollkennzeichen
 Abmeldungen



Wir lassen es zu!
Für nur 11,90 €

TSV 1893 e.V. Reichenbach:

Saisoneröffnung bei der Ski-Abteilung

Anfang November eröffnete die Ski-Abteilung des TSV Reichenbach mit einer Wachsparty und Ski-Service die Saison 2009/10. Es wurde diesmal im und am Sportplatzhaus wieder der allseits beliebte Service angeboten: hier konnte jeder seine Ski auf Vordermann bringen lassen. Da wurde Belag ausgebessert, Kanten geschliffen, gewachst usw. Uwe Dewald, Ralf Eßinger, Frank Hallenberger, Florian Hogen, Frank Rettig, Oliver Sauer und Marcus Vetter hatten alle Hände voll zu tun, um ca. 45 Paar Skier zu präparieren. Wie Abteilungsleiter Peter Sauer mitteilte, ist dieser Service schon seit mindestens 30 Jahren ein fester Bestandteil der Ski-Abteilung des TSV Reichenbach und wird immer sehr gut angenommen. Neu daran war diesmal nur, dass das Ganze am Sportplatzhaus stattfand. Ab 20 Uhr wurde zur "Wachsparty" mit DJ Meddes eingeladen, der für die richtige Stimmung sorgte. Mit Glühweinstand und Cocktailbar mit diversen Cocktails wurden die Ski-Freunde verwöhnt. Grillmeister Uwe Dewald hatte dafür gesorgt, dass niemand hungern musste und so ging die Party bis in die frühen Morgenstunden. Erfreulich für die Organisatoren, dass nicht nur junge Skifans, sondern auch

älteres Publikum den Weg ins Sportplatzhaus fand. Auch gab es Infos rund um den Ski-Sport, außerdem konnten sich Interessierte schon für die vier Skifreizeiten im Winter 09/10 anmelden. Die erste dieser Freizeiten führt vom 04. bis 06. Dezember 2009 nach St. Anton am Arlberg in die Wiege des Skilaufs mit 280 km genialer Piste. Die Fahrtenleitung obliegt dabei Andreas Meyer, Marcus Vetter und Uwe Dewald. Eine Familien-Freizeit führt die Ski-Freunde vom 02. bis 09. Januar 2010 nach Kappl in der Silvretta-region, mit dem Hotel direkt an der Piste. Dieses bekannte Skigebiet unweit von Ischgl ist wohl eines der schönsten Skigebiete in der gesamten Region. Hierbei zeichnet Florian Hogen verantwortlich. Hervorragend präparierte Pisten mit beschneiten Abfahrten bis ins Tal, reichend von Tiefschneehängen bis zur Weltcupstrecke, auf gesamt 35 Pistenkilometer, erwarten die Ski-Freunde vom 04. bis 07. Februar 2010 in Tschagguns/Montafon. Wobei auch hier die Unterkunft direkt im Skigebiet liegt. Hier übernimmt der Abteilungsleiter Peter Sauer selbst die Fahrtenleitung. Die Saisonabschlussfahrt führt vom 01. bis 04. April 2010 nach Saalbach/Hinterglemm ins Haus Pension Framone, Ralf Eßinger heißt hier der verantwortliche Fahrtenleiter. All diese Freizeiten werden mit modernen Reisebussen durchgeführt und bei allen sind noch einige Plätze frei. Die skifahrerische Betreuung übernehmen erfahrene Skilehrer des TSV Reichenbach. Snowboarden ist mit den Snowboard-Übungslei-



SHM



Sanitär- & Heizungstechnik Modautal GmbH

Vormals **Hans Seeger**
 Bergstraße 12
 64397 Modautal / Klein-Bieberau
 Tel. 0 61 67 / 4 90 • Fax 0 61 67 / 15 40
www.shm-modautal.de

*Heizungsbau u. Sanitärinstallation
 Öl-, Gas-, Scheitholz- und Pelletkessel
 Wärmepumpen und Solaranlagen
 Kamineinsatzrohre u. Außenwandkamine
 Badrenovierung sowie
 Kundendienst, Wartung, Reparatur*

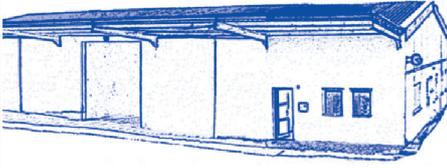




BAUBEDARF LAUTERTAL
 O. Petruch, 64686 L.-Reichenbach, ☎06254/1374

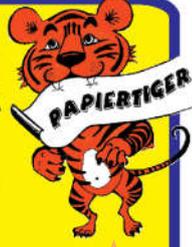
Neue Fliesenmuster eingetroffen!

Baugeschäft
ESSINGER-BEILSTEIN
 Geschäftsführer Ludwig Beilstein GmbH



Maurer- und Stahlbetonarbeiten

64686 LAUTERTAL-BEEDENKIRCHEN
 In den Heidenäckern 4 • Tel. 0 62 54 / 7346 • Fax 20 72

PAPIERTIGER 

**Weihnachts-Karten
 Geschenkideen!**

Gerhard Mink, Nibelungenstraße 313, Reichenbach
 Telefon 06254-1688
 Öffnungszeiten: Mo Di Do Fr 10-17 Uhr
 Sa 9-13 Uhr Mi geschlossen

tern möglich. Die Skikurse durch die Vereinsübungsleiter sind wie immer kostenlos. Außer beim Ski-Service können sich Interessenten auch bei den Fahrtenleitern oder unter www.tsvreichenbach-ski.de ab sofort anmelden. Dies alles und noch viel mehr ist auch in der wiederum hervorragend gelungenen Broschüre der Ski-Abteilung nachzulesen, erhältlich in der TSV Gaststätte und im Sportplatzhaus. Um sich in Form zu bringen findet jeden Dienstag von 18.45 bis 20 Uhr in der TSV-Turnhalle die Ski-Gymnastik statt. Hier wird unter den Übungsleitern Uwe Dewald, Heike Kaffenberger und Eva Meyer Ausdauer, Kraft und Schnelligkeit, Beweglichkeit und Koordination mit Musik trainiert, alles unter dem Motto "Fit und sicher auf der Piste-für mehr Spass im Schnee". Das sehr aktive und gut harmonisierende Team der Ski-Abteilung des TSV Reichenbach um Abteilungsleiter Peter Sauer, der sich ausdrücklich bei allen Helferinnen und Helfern für die gelungene Veranstaltung bedankte, würde sich natürlich auch über neue Interessenten sehr freuen. (Karlheinz Peter)

fentlich einen Auftrieb gegeben. Für das Jakob-Röder-Gedächtnisturnier haben insgesamt 12 Mannschaften ihre Zusage gegeben. Dies sind in der Gruppe 1 neben den beiden Reichenbacher Ortsrivalen SSV und TSV der TSV Gadernheim und die SG Lautern sowie der SV Schönberg und die A-Jugend der JSG Lautertal. In der Gruppe 2 streiten sich die KSG Brandau, Fathispor Weinheim, SV Laudernbach, SV Schwanheim sowie die 1b Mannschaften vom SSV und TSV Reichenbach um den Einzug in die Finalrunde am Sonntag, die diesmal die ersten 3 Mannschaften je Gruppe erreichen. Sonntags geht es dann mit 2 Gruppen a 3 Mannschaften weiter. Der erste je Gruppe steht im Endspiel, der zweite spielt um Platz 3. Die Einteilung für das Hallenspektakel wird Anfang Dezember von Peter Gehrisch vorgenommen.

Weihnachtsfeiern und Termine 2010:

Auch die Termine 2010 wurden bereits festgelegt. Bei den Weihnachtsfeiern 2009 macht die Seniorinnengymnastik am Donnerstag, dem 03.12. ab 16 Uhr im Vereinsheim den Anfang. Es folgt die Damengymnastik, die am Montag, dem 07.12. ab 20 Uhr im Vereinsheim feiern. Die Jugendabteilung der Hallensportarten haben am 14.12. ab 16.30 Uhr in der Lautertalhalle den Nikolaus bestellt. Die Seniorenfußballer laden wie immer alle Mitglieder am Samstag dem 19.12. ab 20 Uhr in das Vereinsheim ein. Der singende Landwirt wird nach dem offiziellen Teil für Unterhaltung sorgen. Die erste Veranstaltung im

**SSV Reichenbach:
 Nikolauskegeln, Aktuelles aus dem Verein, Termine 2010**

Der SSV Reichenbach lädt alle Kinder ab 8 Jahre am Samstag, dem 05.12. zum Nikolauskegeln ins Vereinsheim ein. Wie Tobias Lauer und Torsten Muth bei der Vorstandssitzung mitteilen, beginnt der Kegelspass um 14 Uhr und dauert rund zwei Stunden. Torsten Muth hat sich ein paar Kegelspiele einfallen lassen, sodaß bestimmt keine Langeweile aufkommt. Auch der Nikolaus hat sein Kommen zugesagt. Pro Person wird ein Unkostenbeitrag von 5.- Euro für SSV-Mitglieder bzw. von 6.- Euro für Nichtmitglieder erhoben. Zusätzliche Ausgaben für die Kinder entstehen nicht. Anmeldungen nimmt Tobias Lauer unter der Telefonnummer 06254-309797 bis zum 03.12. entgegen. Da der Platz auf den Kegelbahnen auf 25 - 30 Personen beschränkt ist, ist eine Anmeldung unbedingt nötig.

Bei der monatlichen Vorstandssitzung berichtete SSV-Vorsitzender Manfred Preuß, daß die Seniorenfußballer weiter in den unteren Regionen der B-Klasse zu finden sind. Der Sieg gegen Italia Bensheim habe aber der Mannschaft hof-

★ Grosse Badausstellung direkt an der B 47 ★
 Nibelungenstrasse 452, 64686 Lautertal-Lautern

Goder 
 Sanitär • Heizung • Spenglerei
www.goder-shs.com, info@goder-shs.de Tel: 06254-1371

- ▶ Leitungs- und Badsanierung
- ▶ Blechbedachungen und Dachrinnen
- ▶ Regenwassernutzungsanlagen
- ▶ Heizungsanlagen und Solaranlagen
- ▶ Erd- und Flüssiggasinstallation
- ▶ Wärmepumpen und Pelletsheizungen
- ▶ Kanalreinigung mit TV

FLIESEN MINK 
 Innovation in Design und Technik
www.fliesenmink.de, fliesenmink@aol.com, Tel: 06254-942987

- ▶ Komplett Bäder
- ▶ Reparaturen
- ▶ Natursteine
- ▶ Treppen
- ▶ Mosaik und Logos
- ▶ Estriche
- ▶ individuelle Wohnraumgestaltung
- ▶ Terrassensanierung
- ▶ elektrische Fußbodenheizungen

ALLES
www.prokop-service.de

ERDARBEITEN
PFLASTERARBEITEN
SAND, KIES, ETC.
SCHÜTTABFUHR
TROCKENBAU
BAUMFÄLLARBEITEN
GARTENGESTALTUNG

PROKOP

HAUS - BAU - U. GARTENSERVICE

RUND UM HAUS UND GARTEN

Steigertsweg 18 • 64686 Lautertal/Staffel • Fax 942275 ☎ 06254-942274

Malerbetrieb

Heike Berisha
Malermeisterin

Beedenkirchener Straße 11 • 64686 Lautertal
Tel. 06254 / 33 05 • Mobil 0175 - 525 862 5

neuen Jahr, dem Jubiläumsjahr des SSV, ist am 09. - 10. Januar das Jakob-Röder-Gedächtnisturnier in der Lautertalhalle mit 12 Mannschaften. Am 20.03. findet in der Lautertalhalle ein Familientag statt, wo vor allem die Hallensportarten gezeigt werden. Hier ist Daniela Ertl der Ansprechpartner von Seiten des SSV. Die Jahreshauptversammlung findet am Montag, dem 12.04 ab 19.30 Uhr im Vereinsheim statt. Ebenfalls im Vereinsheim ist am 29.05. ein Oldie-Abend, bei dem Klaus Ertl die Federführung übernommen hat. Wie gewohnt läuft dann der Flohmarkt am 13.06. auf dem SSV-Sportplatz über die Bühne. Vom 12. - 17.07. ist der SSV Veranstalter des Lautertalpokalturnieres. Am Freitag, dem 23.07. findet in der Röderhalle ab 20 Uhr ein Festkommers statt. An gleicher Stelle ist ein Tag später ein bunter Abend. Mit einem Festgottesdienst und einem Frühschoppen klingt am 25.07. dieser Teil des Jubiläums aus. Fester Bestand im Kalender des SSV ist das Räuberbratenessen, das in diesem Jahr am 28.08. ab 19 Uhr am Umkleidehaus unter der Leitung von Alfred Muth über die Bühne geht. Auf gutes Wetter hoffen die SSV'ler am 12.09. zum zweiten Flohmarkt im Jubiläumsjahr. Das Oktoberfest ist wie immer am ersten Freitag im November, also am 05.11., und die Weihnachtsfeiern aller Abteilungen am 18.12. im Vereinsheim beschließen das 100-jährige Jubiläum des SSV Reichenbach 2010. (pege)

Jahresabschlussfeier einlädt. Achtung: **die Jahresabschlussfeier ist im Gemeindekalender irrtümlich am 12./13. Dezember angekündigt, sie findet aber am 6. Dezember statt!**

Gegenüber den meisten anderen Weihnachts- und Jahresabschlussfeiern beginnt diese beim Schützenverein bereits mittags ab 12 Uhr mit einem warmen Büffet. Willkommen sind alle Vereinsmitglieder, deren Angehörige und selbstverständlich auch alle Gönner des Vereins, die den Nachmittag in geselliger Runde bei den Schützen verbringen möchten.

Die Ehrungen der Jubilare und der Gewinner der vereinsinternen Meisterschaften sind fester Bestandteil der Veranstaltung. Hier erfahren die Anwesenden dann auch, wer dieses Jahr neuer Schützenkönig ist und wer ihm als Erster und Zweiter Ritter zur Seite steht. Sollte im Laufe der Ehrungen der Hunger wieder überhand genommen haben, so lässt sich dieser am Nachmittag mit Kaffee und selbstgebackenem Kuchen bekämpfen. Sehr beliebt ist auch die - Dank den vielen Spendern - reichhaltige Tombola. Hier stellt sich heraus, wer beim Ziehen der Lose die glücklichere Hand hat.

alle Wettkämpfe der Hinrunde gewonnen

Die 2009 in die Grundklasse 2 aufgestiegene erste Luftgewehrmannschaft des SV Reichenbach hat die fünf Wettkämpfe der Hinrunde erfolgreich bestanden und liegt unangefochten an der Tabellenspitze. Dies ist eine beachtliche Leistung der noch sehr jungen Mannschaft, die aus vier Jugend- und Juniorenschützen sowie einem Mitglied der Schützenklasse besteht.

Im letzten Hinrundenkampf gegen den SV Edelweiß Wilmshausen überzeugten die Geschwister Bauer mit einer starken Leistung, Marion erzielte 392 und Peter 381 Ringe. Außerdem waren an diesem Mannschaftserfolg noch Lena Baumunk (348 Ringe), Christian Rausch (356 Ringen) und Michael Hölzel (342 Ringe) beteiligt.

Die junge Truppe hat hinsichtlich ihrer sportlichen Leistung



Reichenbacher Schützen im Aufwind: Wettkampf-Erfolge und Jahresabschlussfeier

"Alle Jahre wieder" so heißt es auch beim Schützenverein Reichenbach, der am Sonntag, den 6. Dezember zu seiner

Die Weihnachtsstubb
Lautertal-Lautern (direkt an der B 47)

Sie finden bei uns:
alles von Prinzessin Lillifee
Kaptn Sharky, Pferdefreunde

erzgebirgische Volkskunst
Baumschmuck aus Thüringen
Herrnhuter Sterne, beleuchtete Sterne von starlightz
Schaukelpferde & Fagusmodelle

Öffnungszeiten: Mo-Fr 15-18.30 Uhr, Sa 10-14 Uhr

Wolfgang Rößler
DACHDECKERMEISTER GMBH

- Bedachungen aller Art
- Fassadenbekleidungen
- Bauspenglerei
- Autokrandienst
- Zimmerarbeiten
- Gerüstbau
- Abdichtungen
- Blitzschutzbau
- Dachbegrünung

In den Heidenäckern 1
64686 Lautertal/Beedenkirchen
Telefon (0 62 54) 29 99
Telefax (0 62 54) 33 42
e-mail: info@dachbau-lautertal.de

erstaunliche Konstanz auf beachtlichem Niveau bewiesen. So lagen die Mannschaftsergebnisse bei jeweils 4 gewerteten Schützen zwischen 1471 und 1479 Ringen. Das war zu Beginn der Saison in dieser Deutlichkeit nicht zu erwarten und nährt die Hoffnung auf eine ebenso erfolgreiche Rückrunde.

Tabelle Grundklasse 2

| LNr. | Punkte | Gesamt | Schnitt | Verein |
|------|--------|--------|---------|-----------------------|
| 1 | 10 | 7375 | 1475,00 | SV Reichenbach I |
| 2 | 8 | 7192 | 1438,40 | SV Heppenheim |
| 3 | 6 | 6751 | 1350,20 | SV Edelw. Wilmshausen |
| 4 | 4 | 6883 | 1376,60 | SG Hüttenfeld II |
| 5 | 2 | 6779 | 1355,80 | SV Siedelsbrunn II |
| 6 | 0 | 6724 | 1344,80 | PSG Auerbach II |

Marion Bauer beste Schützin beim Ranglistenturnier in Viernheim

Erneut kann der Schützenverein Reichenbach auf große Erfolge beim diesjährigen Jugend-Ranglistenturnier im Luftgewehr-schiessen zurückblicken. Eine starke Leistung zeigte einmal mehr Marion Bauer. Sie erzielte bei den fünf gewerteten Wettkämpfen einen Durchschnitt von 387 von 400 möglichen Ringen und gewann mit deutlichem Abstand vor Mareike Fath aus Trösel (379 Ringe) den Wettbewerb in der Klasse der Juniorinnen. Mit ihrem hervorragenden Ergebnis erreichte Marion außerdem den inoffiziellen Gesamtsieg aller Teilnehmer am Ranglistenturnier 2009. Ihre Vereinskameradin Lena Baumunk brachte es in der gleichen Altersklasse mit einem Schnitt von 355 Ringen auf Platz 5.

Bei den Junioren erreichte Christian Rausch mit einem Schnitt von 366 Ringen aus den 5 gewerteten Wettkämpfen den zweiten Platz hinter Philip Breisch (SV Hassia Fürth) mit 378 Zählern. Dritter wurde Patrick Bösel mit einem Schnitt von 329, gefolgt von Matthias Möller (316 Ringe). Patrick Peter erreichte den 8. Platz und Tobias Moritz Platz 11.

In der Jugendklasse war Peter Bauer ganz vorne mit dabei. Mit einem Durchschnittsergebnis von 371 Ringen aus den 5 gewerteten Wettkämpfen erreichte er Platz eins in seiner Klasse vor Sebastian Hechler (SV Hassia Fürth) mit 346 Ringen und Steven Hochgenug (SV Reichenbach) mit 340 Ringen. Lucas Sander und Steven Hartmann belegten die Plätze 14 und 15. Bei den Schülern erreichte Jonas Kaffenberger und Lucas Müller Platz 12 und 14.

Das Ranglistenturnier wurde mit dem Herausschießen des Jugend-Schützenkönigs abgeschlossen. Hier schlugen wieder die Reichenbacher Schützen zu. Christian Rausch holte sich den Titel. Marion Bauer steht ihm als erste Ritterin zur Seite. (R. M.)



Erfolgreiche Schützen beim Fototermin: Matthias Möller, Peter Bauer, Christian Rausch, Marion Bauer, Kreisjugendleiter Gerhard Molzahn und Steven Hochgenug (v. l.) nach der Siegerehrung in Viernheim.

Strohmeinger

Carl-Benz-Str. 1, 64658 Fürth
www.Strohmeinger-Reisen.de

MUSICALFAHRTEN

Preise auf Anfrage in unserem Büro

Musical Stuttgart: „We will rock you“ und „Wicked – Die Hexen von Oz“
19.12.2009

Holiday on Ice "Tropicana" am 10.1., 15.1. + 17.1.10 in Ffm., am 5.2. + 7.2.10 in Mannheim

TAGES-/ HALBTAGESFAHRTEN

Wir bieten Fahrten zu folgenden Weihnachtsmärkten an:

- 5.12. Bad Wimpfen / Speyer / Michelstadt / Erbach / Miltenberg / Otzberg
 - 6.12. Gelnhausen / Rüdesheim / Frankfurt / Deidesheim
 - 9.12. Weihnachtlicher Seniorennachmittag Ostertal und Beerfurth
 - 12.12. Michelstadt / Erbach / Miltenberg / Schwarzwaldfahrt mit Alpirsbach / Gengenbach-Kinzigtal
 - 15.12. Adlerwerke Haibach inkl. Kaffeedeck/Modenschau € 11,--
 - 18.12. Christkindlmarkt Bad Nauheim
 - 19.12. Rothenburg ob der Tauber / Stuttgart / Bad Wimpfen
 - 20.12. Michelstadt / Erbach / Miltenberg / Schwarzwaldfahrt mit Alpirsbach / Gengenbach-Kinzigtal / Speyer
 - 26.12. Triberger Lichterzauber - Wasserfallbeleuchtung im Schwarzwald
 - 31.12. Großer Silvesterball im Spessart (Fahrt inkl. Silvestermenü + Musik/Tanz) € 77,--
- nähere Informationen geben wir Ihnen gerne auf Anfrage in unserem Büro -**



MEHRTAGESFAHRTEN

13.-17.12. Tiroler Advent im Tannheimer Tal (5 Tage)

4xÜN/HP im Hotel in DZ/DU/WC, Begrüßungsabend, Lesung von Weihn.-Gedichten, Laternenwanderung, Adventssingen, Dorfrundgang, Rundfahrten: Innsbruck mit Christkindlmarkt, Oberstdorf + Kleinwalsertal, Lechtal + Namlostal uvm. € 299,--

27.12.09-3.1.10 oder 27.12.09-1.1.10 Silvester in Wels/Oberösterreich, 8 oder 6 Tage

ÜN/HP im 4*-Hotel in DZ/DU/WC, 6x bzw. 4x 3-Gang-Menü, 1x 5-Gang-Silvestermenü mit Musik + Tanz, 1x Mitternachtsjause, freie Nutzung Sauna, gef. Stadtrundgang Wels, Tagesf. Linz/Stadf., Ausflug Engelhardtszell mit Klosterführung + Likörprobe, Ausfl. Schärding, Rundf. Salzkammergut 8 Tage € 599,-/ 6 Tage € 499,--

27.12.09-2.1.10 Silvester zwischen Harz und Weserbergland

7 Tage xÜN/HP im Hotel in DZ/DU/WC, Begrüßungsgetränk, 5x 3-Gang-Menü, 1 x Silvester-Galabuffet mit Tanz + Unterhaltung, Musikabend, Harzrundf. mit Reisel. + Besuch Wernigerode, Rundf. Goslar + Okerstausee, Einbeck inkl. Brauereibesuch, Rundf. mit Reisel. Weserbergland + Hameln € 419,--

13.-15.2.10 Fuggerstadt Augsburg 3 Tage

2xÜN/Fr. im Hotel in Augsburg (zentrale Lage) in DZ/DU/WC, Rundf. mit Reisel. Landsberg am Lech, Stadf. Augsburg € 199,-

25.-28.2.10 Fahrt ins "Blau-Graue" 4 Tage

3xÜN/HP im Hotel in DZ/DU/WC, incl. 2 Rundfahrten € 199,--

10.-13.3.10 Pitztal - Ski- und Wanderreise 4 Tage

3xÜN/HP 4*-Hotel in DZ/DU/WC, Wellnessoase mit Hallenbad frei, Tanzabend, Gratis-Skibus zum Hochzeiger + Pitztaler Gletscher, für Wanderfreunde Halbtagesfahrt nach Imst € 273,--

21.-26.3.10 Saisonöffnung Gardasee 6 Tage

5xÜN/HP 4*-Hotel mit Hallenbad in DZ/DU/WC, Willkommensgetränk, Tanzabend mit Live-Musik, Tagesfahrt südl. Gardasee mit Besuch Halbinsel Sirmione, Rundf. Tennesee - Ballino-Paß - Cavedine-Tal, Tagesf. nördl. Gardasee mit Besuch Riva del Garda, Schifffahrt Gardasee, Mögl. zum Besuch des Montebaldo € 348,--

Die Geschenkkidee:

Wir gestalten Reisegutscheine individuell nach Ihren Wünschen
Gerne senden wir Ihnen unser Reiseprogramm zu! Bei Mehrtagesfahrten holen wir Sie kostenlos in Ihrem Wohnort ab! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

BUSREISEN 2009 - TEL. 0 62 53 - 2 22 60

Vorstand der Kirchengemeinde Reichenbach ins Amt eingeführt

Über 70 Personen wurden vom Benennungsausschuß der Kirchengemeinde Reichenbach mit Elmshausen und Lautern angesprochen, bevor die erforderliche Kandidatenzahl erreicht war, die laut Kirchenleitung höher sein muss als die zu wählenden 12 Kirchenvorstandsmitglieder. Am Reformationstag wurde der neue Vorstand eingeführt. Zuerst dankte Pfarrer Blöcher den ausscheidenden Mitgliedern Danja Matzner für 6 Jahre, Ruth Pappert-Preuß für 7 Jahre, Ingrid Schäfer und Ruth Steinmann für 12 Jahre und Hermann Heppenheimer gar für 18 Jahre Kirchenvorstandsarbeit. "Ja mit Gottes Hilfe" so bekräftigten dann die neuen Vorstandsmitglieder Barbara Schultheis und Rudolf Hannewald aus Lautern, Ingeborg Eichhorn, Gertrud Roth und Wolfgang Helfrich aus Elmshausen, sowie Tatjana Bauer, Hannelore Fassinger, Gisela Lehrian, Ute Mohr, Wolfgang Meister, Karlheinz Peter und Siegfried Reimund aus Reichenbach vor der Gemeinde ihren Willen die nächsten sechs Jahre sich zum Wohle der Kirchengemeinde einzusetzen.

Bei der konstituierenden Sitzung der Neugewählten am 27.10. wurde Pfarrer Blöcher wiederum zum Vorsitzenden gewählt. Als neue Stellvertreterin fungiert Ingeborg Eichhorn. Zu Synodalen und ihren Stellvertretern wurden Frau Roth, Frau Bauer, Herr Hannewald, Frau Lehrian, Frau Schultheiß und Frau Fassinger gewählt. Im Kindergartenausschuss Reichenbach sind Herr Reimund, Herr Meister und als Vertreter Frau Roth und Frau Eichhorn vertreten. Abgeordnete für den Freundeskreis sind Frau Eichhorn und Frau Roth. Im Kindergartenausschuss Elmshausen wird Frau Roth, vertreten durch Frau Eichhorn tätig sein und in Lautern Herr Hannewald vertreten durch Frau Schultheis. Für die Tätigkeit der Diakoniestation Südlicher Odenwald interessieren sich Frau Schultheis und Herr Helfrich, vertreten durch Frau Roth und Frau Eichhorn. Im Dekanats-Diakoniausschuss ist Frau Roth, vertreten durch Frau Eichhorn. Auch einen Finanzausschuss gibt es, dem gehören Frau Mohr und Frau Eichhorn, sowie Herrn Helfrich an. Der Bauausschuss besteht weiterhin aus Frau Eichhorn, Pfarrer Blöcher und Herrn Peter. Den Jugendausschuss bilden Herr Reimund, Herr Meister und Pfarrer Blöcher, sowie den Diakoniausschuss Frau Schultheis und Herr Helfrich. Die meisten Vorstandsmitglieder sind im Festausschuss mit Pfarrer Blöcher, Frau Mohr, Frau Bauer, Frau Eichhorn, Frau Lehrian und Frau Fassinger vertreten. Um die Öffentlichkeitsarbeit kümmern sich Pfarrer Blöcher und Herr Peter, sowie um die Gottesdienste und Gemeindeentwicklung Pfarrer Bauer, Pfarrer Blöcher und Herr Reimund. Als neuer Sicherheitsbeauftragter löst Herr Peter den seitherigen Beauftragten Heinrich Mink ab. (KhP)

Koronarabteilung des TSV Reichenbach mit neuem Outfit

Da die Koronarabteilung des TSV Reichenbach in diesem Jahr ihr 20jähriges Jubiläum feierte, wollte man sich auch in neuer Kleidung präsentieren. Die Kosten teilten sich der Verein, sowie die Mitglieder. Außerdem gelang es auch einen Sponsor zu finden.

In einer der letzten Übungsstunden stellten sich die Sportler dem Fotografen. (KhP)





Winter-Veranstaltungen

29. November 2009: Bohlischbock und Mehlweibchen
Erzählstunde mit Thomas Maul über alte Odenwälder Winterfiguren im Gasthaus Zum Odenwald in Schannenburg um 15 Uhr

6. Dezember 2009: Wie der Nikolaus einmal im Felsenmeer bei den Kobolden war... Kobold Kieselbart erzählt - bei Tee und Christstollen um 15 Uhr im Gasthaus Zum Odenwald in Schannenburg



19. Dezember 2009: Felsenmeer-Familienspaß
Große Schatzsuche für Geburtstage, Familien und Teams, Teiln. 5 € Start um 11 Uhr, feste Anmeldung bis 12.12.09 Tel. 06254-9403010

24. Dezember 2009: Christkind-Schatzsuche
im Felsenmeer um 11 Uhr. Während daheim der Lichterbaum geschmückt wird, gehen alle anderen auf Schatzsuche! Feste Anm. bis 17. 12.09, Tel. 06254-9403010 Teilnahme 5 €

28. Dezember 2009: Rauhnetztour zum Kaiserturm auf der Neunkircher Höhe mit Rundblick über den nächtlichen Odenwald besinnliche Tour mit den Irrlichtern
Start 17 Uhr, 5 €, feste Anmeldung bis 21.12. Tel 06254-9403010

27. Februar 2010: New celtic music - live mit Harpish
im Gasthaus Zum Odenwald in Schannenburg die Harfe hat eine eigene Sprache: Harpish! Infos: www.harpish.de

27. März 2010: Lärmfeuer im Odenwald Die Felsenmeerkobolde sind auf der Radelbacher Höhe im Lautertal mit Reierweihertheater am Lärmfeuer und zünftigen Räubergelage für alle! Anm. bis 20. März 2010 Tel. 06254-9403010, Infos zu allen Lärmfeuern: www.laermfeuer.org

Gutscheine zu Weihnachten

Für Kindergeburtstage oder eine besondere Erlebnistour zu einem runden Geburtstag...



www.felsenmeerkobolde.de
Erlebnispädagogik und Erlebnistouren mit naturkundlichem, historischem und sagenhaftem Inhalt - spannend und abwechslungsreich
Tel. 06254-9403010